

Lac Mégantic

Le premier Festival de la Construction

Paul-André Parent

La région de Lac Mégantic présentera au cours de la fin de semaine du 15 juillet le premier Festival de la Construction présenté au Québec. Cette manifestation est présentée au cours de la première fin de semaine des vacances de la construction et le Festival est préparé tout spécialement pour les travailleurs de ce secteur d'activités.

C'est ce qui a été annoncé la semaine dernière au cours d'une conférence de presse à St-Georges. Le directeur général de cet événement, M. Pierre Fecteau, a précisé que tout le public était cependant invité.

Plusieurs concours auront lieu au cours de cette fin de semaine, certains réservés exclusivement aux ouvriers ayant leur carte. Les organisateurs de ce Festival reçoivent l'appui des centrales syndicales et de l'Office de la Construction pour l'organisation de cette activité bien spéciale.

OBJECTIFS

Le Festival de la Construction de Lac Mégantic est certainement le premier du genre au Québec et même au Canada. Par ce Festival, les organisateurs veulent créer un événement touristique original qui intéresserait la population de Lac Mégantic tout en attirant les touristes de l'extérieur. Par le

fait même, on créerait un impact économique important.

Du même coup, on ferait participer les travailleurs de l'industrie de la construction à un événement touristique les identifiant. Les organisateurs, sous la présidence de Rock Quirion, ont tout fait pour assurer le succès de ce Festival.

CONCOURS

Plusieurs concours se dérouleront donc au cours de cette fin de semaine. Le principal concours, celui du meilleur manieur de marteau, est réservé aux ouvriers de la construction. Ce concours, comme toutes les activités, aura lieu au Centre Mgr Bonin, transformé pour la circonstance en "Place du Chantier".

On note aussi des courses avec des brouettes pleines d'eau, le lancer du 2 x 4, des courses d'échasse.

On attend plusieurs concurrents aux différents concours et on est déjà assuré que onze régions seront représentées lors de ces concours.

DIVERS

Au cours de cette fin de semaine du 14, 15 et 16 juillet, il y aura aussi exposition d'équipement ultra-moderne pour la construction ainsi que des

produits fabriqués dans la région de Lac Mégantic.

On attend beaucoup de visiteurs au cours de la fin de semaine et on a donc prévu les loger. Il est possible de loger dans des hôtels de la région, mais il vaut mieux, pour ce faire, réserver à l'avance.

On pourra aussi recevoir environ mille roulottes, tentes roulottes et maisons motorisées. Un espace a été prévu à cet effet avec les divers services nécessaires. Cet espace est situé à la Polyvalente Montignac.

Des terrains de camping sont aussi disponibles près de Lac Mégantic, pour les amateurs. Il y aura un service de cantine sur les lieux du Festival pour les visiteurs.

On prévoit diverses activités pour plaire à tous. Il y aura donc parade, le vendredi soir et disco par la suite.

Samedi en soirée, il y

aura veillée folklorique avec concours de conteur d'histoire, concours de danse du p'tit bonhomme.

Le dimanche, il y aura les concours (finales) et la remise des médailles et trophées.

Pendant toute la fin de semaine, des activités pour les plus jeunes ont été prévues et une garderie sera organisée pour les familles ayant de jeunes en-

fants à faire garder.

INVITATION

Les organisateurs de cette fin de semaine invitent donc la population à se rendre à Lac Mégantic pour participer à cette première qui ne manquera pas d'attrait. On invite les ouvriers de la construction à se présenter aux concours et à participer à leur Festival.

PROCHAINS
l'éclairageur

Notre tirage dépasse le total de toutes les copies payées des autres hebdomadaires de la région.

ANDRÉ
DOYON
PHARMACIEN
425, 1^{ère} Ave.
St-Georges-Est
Tel.: 228-1017



St-Joseph

Le Meshoui, tout un succès

Michel Cliche

Environ 1,000 personnes ont assisté dimanche le 25 juin aux fêtes de la St-Jean, au terrain de camping de St-Joseph des Erables.

Il faut féliciter le bureau de direction du club des Elans de St-Joseph pour l'organisation de cette journée.

Le clou de cette journée fut certes l'occasion de déguster de l'agneau braisé avec riz, grâce au chef expert en la matière Monsieur Pierre Yperciel et ses acolytes. Une seule ombre au tableau, pas suffisamment d'agneaux pour le nombre d'adeptes présents.

Il y eut également discours patriotique donné par Me Nicolas Cliche, hommage au drapeau du Québec et sensibilisation à ce que le drapeau représente pour chaque québécois: ses moeurs propres,

son patrimoine, son identité culturelle, ses goûts communs, la dépendance de ses ancêtres: bref ce geste de salutation au drapeau, bien que symbolique, nous a permis de réfléchir quelques secondes à notre appartenance et à nos aspirations.

En soirée, ce fut la "Fête Québécoise" ou chansonniers locaux, accordéonistes, joueurs d'harmonica, conteurs et chanteurs du terroir se sont succédés à un rythme accéléré et soutenu. Toute cette soirée fut mise sur pied par Monsieur Alphonse Marie Tardif et chaque amateur choisi apportait une réponse décisive à ce que la foule présente désirait.

Cette journée et soirée populaire fut appréciée et nul doute que l'an prochain les gens présents doubleront en nombre car le succès de cette soirée ser-

vira de promotions futures à des activités semblables.

En plus, un feu d'artifice splendide éclaira le ciel et cela grâce au concours de M. Jérôme Bégin. Enfin soulignons que vers 11 heures un feu de camp fut allumé et jeunes et moins jeunes purent danser et turluter jusqu'à très tard dans la nuit.

Bref, il faut souligner le brio et le dynamisme du bureau de direction du Club des Elans de St-Joseph; l'organisation était bien rotie, à point et les gens présents ont apprécié leur travail. Hommage donc à Réal Audet, Alphonse-Marie Tardif, Fernand Rodrigue, Bertrand Gosselin, Pierre Yperciel, et les autres car ils étaient nombreux dans l'organisation; plusieurs travaillant dans l'ombre mais essentiels au bon fonctionnement de cette journée.

St-Joseph

Eclairage additionnel à l'automne

Michel Cliche

Suite au développement prospère des résidences nouvelles à l'intérieur de la ville, suite aux nombreuses rues nouvelles, suite au prolongement de rues déjà existantes, les édiles municipaux de la ville avaient demandé à l'Hydro-Québec de faire connaître, selon eux, les besoins nouveaux d'éclairage.

Un représentant de l'Hydro-Québec du poste de St-Joseph a rassuré les membres du conseil que c'est au cours de la période estivale que l'inventaire des besoins d'éclairage se fera et qu'au début de l'automne prochain, on sera en mesure de passer à l'installation supplémentaire de lampes de rues.

En plus, nous avons appris, qu'on avait accordé le contrat du magasin sportif de l'aréna de St-Joseph pour la prochaine année au plus haut soumissionnaire

soit Monsieur René Brulotte. Rappelons que seuls les propriétaires de magasins de sports de St-Joseph et des gens de St-Joseph n'avaient accès aux soumissions.

Enfin concernant les tra-

voux d'aqueduc, de voirie à être exécutés, travaux dont une subvention de \$700,000.00 fut obtenue, il y eut modifications des plans ou révisions des plans concernant les travaux par la firme d'ingénieurs Labbé et Dion de St-Georges.

St-Frédéric

Projet de restaurant

Michel Cliche

Les commissaires de la commission scolaire de St-Joseph sous la présidence de M. Lionel Deblois ont décidé d'adopter une résolution pour approuver un projet de construction de restaurant, que Monsieur Marquis Lessard à l'intention d'implanter à St-Frédéric.

La résolution fait état qu'actuellement la municipalité est en droit d'offrir ce service à ses contribuables. Actuellement, il n'y a aucun restaurant ne pouvant desservir la population sédentaire de même que les visiteurs.

Enfin la résolution souligne le fait que certains professeurs viennent de l'extérieur et que plusieurs adultes suivent de cours aux adultes durant l'année scolaire.

Un nouvel exécutif à la Régionale

Serge Drouin

Réunis en séance spéciale du Conseil mercredi dernier, à l'École Trinité de Ville St-Georges Ouest, les commissaires de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière (CSRC) ont élu de nouveaux représentants au sein de leur Comité exécutif.

Président

Les commissaires ont d'abord élu un président et un vice-président en ce qui concerne le Conseil des commissaires de la CSRC. MM. Marius Bélanger et Marc-Yvon Poulin ont été nommés respectivement à ces postes.

Commissions

Par la suite, les commissaires ont procédé à la formation du Comité exécutif de la Régionale. Cette année, les commissions scolaires suivantes avaient droit à deux sièges au sein de l'exécutif: la commission scolaire de Beauceville et celle de Langevin. Pour leur part, les commissions scolaires des Cèdres et de St-Joseph pouvaient nommer un représentant.

Les commissaires choisis ont été, pour Beauceville: MM. Marc-Yvon Poulin et Raymond Matthieu; pour ce qui est de Langevin, MM. Rolland Carboneau et Jacques Allen ont été élus.

La Commission Scolaire des Cèdres a désigné M. Jean-Marc Lagueux comme son représentant tandis que la Commission Scolaire St-Joseph a délégué M. Paul-Emile Bolduc.

Réunion

A l'unanimité, les commissaires de la Régionale ont décidé que les prochaines réunions régulières de leur Conseil se tiendront à tous les deuxièmes mercredis du mois, à raison d'une fois par mois. La prochaine réunion du Conseil des Commissaires de la CSRC aura donc lieu en septembre à 20 heures, à l'École Trinité de Ville St-Georges Ouest.

Enfin, lors de cette séance spéciale, M. Rolland Carboneau a été élu représentant de la Régionale sur le Conseil d'administration de l'Association des Commissions Scolaires.

St-Simon

Jubilé religieux

Le 17 juin était célébré le cinquantième anniversaire de vie religieuse de Soeur Gabrielle Leclerc et Soeur Thérèse Leclerc des Soeurs de la Providence de Montréal, toutes deux natives de St-Simon.

Les célébrations commencèrent par la messe célébrée à 4 heures par M. le Curé Henri-Paul Potvin qui alla les accueillir à leur arrivée à l'église. Soeur Gabrielle entra au bras de Maurice Leclerc et Soeur Thérèse au bras de Féréol Bourque, tous deux neveux des jubilaires. Suivaient leurs frères Raymond Leclerc de St-Georges et Pierre-Albert Leclerc de St-Théophile; leurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, et leurs amies.

M. et Mme Clément Leclerc servaient la messe et les lectures furent lues par Mmes Dorilda Poulin et Jeanne-d'Arc Rodrigue, nièces des jubilaires.

Le chant fut exécuté par la chorale accompagnée par M. Michel Bourque de Notre-Dame des Pins.

Après cette belle cérémonie religieuse, les invités se rendirent à la salle municipale où un magnifique banquet les attendait, et qui avait été préparé par la famille des jubilaires, nièces et amies de la famille.

Mmes Aline Rodrigue, Lise Lapointe et Anna Poulin firent le service. A la

table d'honneur, on remarquait les deux jubilaires, M. le Curé Potvin, Soeur Aline Damien, M. et Mme Raymond Leclerc et Pierre-Albert Leclerc, M. Joseph Rodrigue accompagné de sa fille Anita, M. et Mme Bernard Leclerc, Mme Lucien Poulin.

M. Gérard Leclerc, maître de cérémonie, invita ensuite tous les parents et amis à prendre place autour des autres tables.

Après le souper, M. Gérard Leclerc invita M. le Curé à prendre la parole et Mme Dorilda Poulin invita les parents et amis à signer le Livre d'Or des deux jubilaires qui remirent ensuite à chaque invité un petit souvenir.

Après le souper, on s'amusa au son de la musique par l'orchestre "Les Dynamiques". Au cours de la soirée, une adresse composée par Mlle Lucette Leclerc leur fut lue par Mlle Ghyslaine Leclerc. La présentation des cadeaux fut faite par Mmes Dorilda Poulin et Jeanne-d'Arc Rodrigue qui leur remirent à chacune une chaîne en or avec une madone, et le Livre d'Or leur fut remis par Mme Laurent Fortin.

Le maître de cérémonie invita M. Eugène Rodrigue à prendre la parole. Il félicita les deux jubilaires d'être venues célébrer cet anniversaire dans leur paroisse natale, et il remit à chacune une plaque-souvenir du cinquantenaire, don du comité des Fêtes.

M. Charles-Auguste Quirion fut invité à son tour à prendre la parole. Il les félicita pour leurs 50 années de vie religieuse et leur souhaita encore de

très bonnes années.

La soirée se continua jusqu'aux petites heures. On se quitta très heureux de cette belle fête.

Saint-Philibert



INSTALLATION DU CURE A ST-PHILIBERT

Dimanche le 4 juin, à St-Philibert, avait lieu l'installation du curé de la paroisse, M. l'abbé Paul-Eugène Roy, par M. l'abbé Jean-Marie Vachon, président du comité de pastorale de la Chaudière.

M. le Curé Roy assume la responsabilité de deux paroisses: St-Prospère et St-Philibert. Il est aidé dans son ministère de M. l'abbé Rosaire Morin, vicaire à St-Prospère et à St-Philibert.

Au cours de la cérémonie de l'installation, M. le Curé a prêté serment, puis il a signé au registre de même que les marguilliers et les membres du comité de pastorale paroissiale.

Pendant la dernière année, la paroisse était administrée par la Cure de l'Assomption. A M. l'abbé Odina Poirier, curé de l'Assomption, vicaire-économiste à St-Philibert et à M. l'abbé Emile Bélanger qui se sont dévoués pour assurer les meilleurs services religieux et administratifs, les marguilliers et les paroissiens tiennent à exprimer d'une façon tangible, dans un avenir prochain, leur reconnaissance et leur attachement.

Mme Wellie Drouin

Bientôt les vacances...
et quelques dépenses.



Si vous avez besoin
D'ARGENT
pour passer des
belles journées,
la Caisse Pop
de St-Georges
est prête à vous
aider.

Venez nous voir!

PROFITEZ
d'une Caisse-vacance

**LA CAISSE
POP ST-GEORGES**
vous offre ce service
pour préparer vos
vacances à l'avance

**ÉPARGNEZ TOUT DE SUITE
ET VOYAGEZ PLUS TARD**

Le gérant, appuyé d'une équipe dynamique,
est toujours là pour vous conseiller.



CAISSE POPULAIRE ST-GEORGES

135, 19^e RUE OUEST, ST-GEORGES, BEAUCE

CARREFOUR ST-GEORGES — BOULEVARD DIONNE



CARNAVAL DES AUBAINES

SEMAINE DU 5 AU 8 JUILLET 1978

Relaites
votre
approvisionnement

EN ÉCONOMISANT

FÈVES AU LARD
LIBBY'S
boîte de 19 onces
53¢

EAU DE JAVEL
MIX-O
cruche de 128 onces
71¢

FRUITS ET LÉGUMES

RAISINS
VERTS, U.S.A.
la livre **89¢**

BANANES
CHIQUITA
la livre **24¢**

**Huile
végétale**
CRISCO
btle 24 oz + 2.4 oz gratis
\$1.16

**Détersif
en poudre**
SUNLIGHT
bte 2.4 kg
\$2.49

**BISCUITS
ORÉO**
DE CHRISTIE
sac de 450 grammes
99¢

**MIRACLE
WHIP**
KRAFT
pot de 32 onces
\$1.29

Sauce hot chicken HABITANT..... btle 19 oz	.39
Sauce hot chicken COQUET..... btle 14 oz	.29
Vinaigrette Catalina DE KRAFT..... btle de 16 onces	.99
Papier d'aluminium REYNOLDS..... rouleau 18" x 25'	1.09
Breuvage assorti ROUGEMONT..... btes 10 oz 5/	1.00
Cristaux Quench saveurs assorties..... pqt 4 enveloppes	.99
Pain de viande KAM..... btle 12 onces	.99
Poulet désossé COQUET..... pot 10 onces	1.85
Jambon Picnic MAPLE LEAF..... bte 1 1/2 livre	3.39
Biscuits David feuille d'érable, super mix, princess..... sac 400 gr	.99
Alcool à friction MARC-O..... btle 16 onces	.59
Concentré du Chef préparation à sauce, asst..... btle 16 oz	1.65
Sauce St-Hubert B.B.Q., hot chicken..... enveloppes 1 1/2 oz	3/.99
Guimauves Campfire DE LOWNEYS..... sac 11 onces	.45

Bifteck de Ronde
BOEUF ROUGE OU BLEU
\$1.98
SPÉCIAL
LA LIVRE

Rôti de Croupe
BOEUF ROUGE OU BLEU, COUPE ORDINAIRE
\$1.98
SPÉCIAL
LA LIVRE

grad CA "SWING"
TOUJOURS DANS
LES PRIX CHEZ
ACTION-PLUS...

**Épicerie
Claude Jacques**
STE-ROSE
267-5451

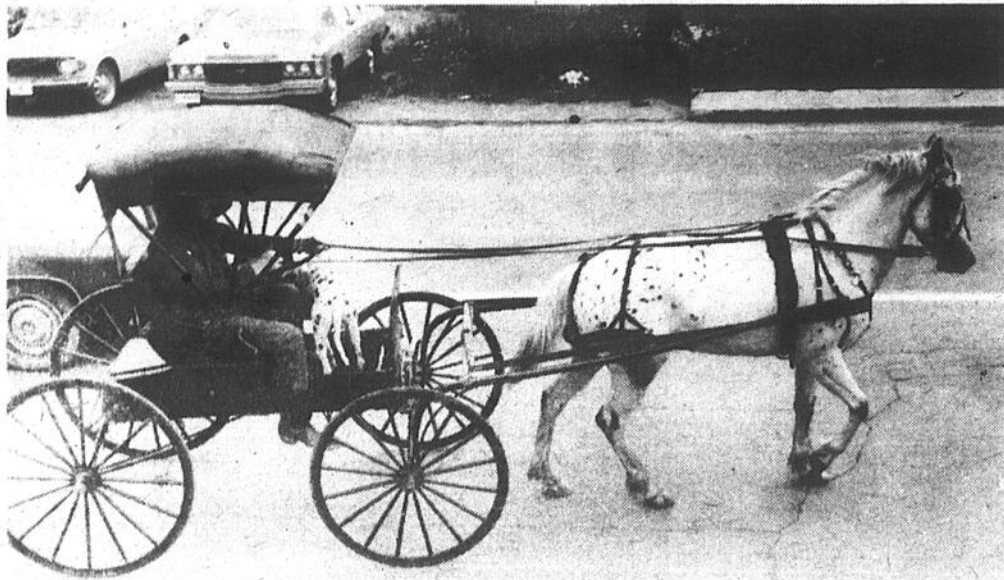
**Robert
Buteau**
ST-PROSPER
594-5338

**Marché
Fraser Bolduc**
COURCELLES
483-5346

**Yves
Plante**
ST-VICTOR
225-3942

**Épicerie
Réginald Pilote**
ST-COME
685-3010

**Marché
A. Champagne Inc**
ST-HONORÉ, BEAUCE
485-6459



Quand le maître aime les animaux, il les aime. Mais il ne faut pas exagérer. On a beau aimer les animaux, on n'est pas obligé de les choisir tous semblables. On dit que des gens achètent une auto pour aller avec la couleur de la maison, on peut se demander si le chien n'a pas été acheté pour aller avec le cheval.



Notre confrère [lire consoeur] de travail, Marcelle, célébrait la semaine dernière son anniversaire. Nous lui avons offert un joli gâteau à cette occasion. Il va sans dire que le gâteau a été préparé avec les moyens du bord, mais on dit que c'est l'intention qui compte.



Voici une photographie à conserver dans vos archives. Le personnage de gauche sur la photo est Adrien Ouellette, député péquiste de Beauce-Nord et celui de droite est Yves Caron, député libéral fédéral de Beauce. Cherchez donc l'erreur...

Encore une fois, la fin de semaine a été marquée par les fêtes dans la région. C'est curieux comme les gens aiment sortir. Partout, il y avait du monde, et du monde, et du...

On a connu des problèmes de circulation à St-Ephrem, à St-Philibert et à St-Simon.

A St-Simon, on dit que ça a brassé toute la semaine. On y a même découvert de nouveaux talents. Beaucoup de gens de notre région, surtout des jeunes, ont même découvert St-Simon au cours des dernières fêtes.

A St-Ephrem, la première édition du Festival du Beauceron a remporté un succès monstre. On dit que ça n'a pas dérogé de la fin de semaine. Je sais pour ma part que j'y suis allé dimanche en soirée et que les gens étaient dans le vent. Comme dirait un ami, il y en a plusieurs qui "freakaient".

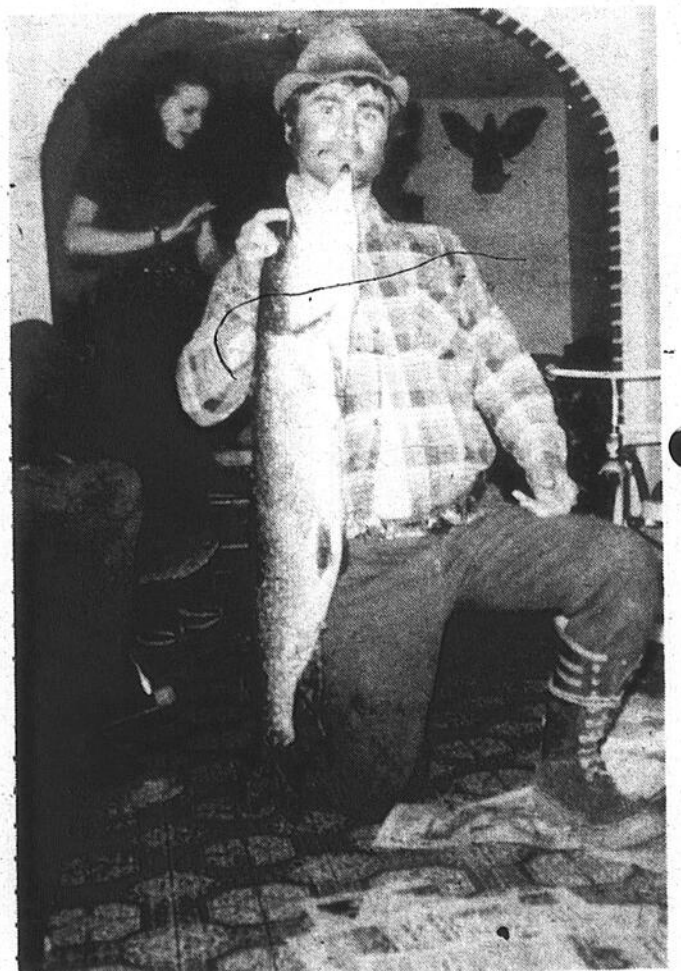


Ce sera bientôt le Festival de la Construction à Lac Mégantic. Le symbole de ce festival, vous l'avez sans doute deviné, c'est la salopette. Comme les gars de la construction sont souvent des géants, les salopettes sont aussi très grandes.

Il y avait soirée canadienne à l'intérieur pour les plus âgés et soirée canadienne à l'extérieur pour les plus jeunes. A chaque endroit, on comptait plusieurs centaines de personnes qui, toutes, semblaient avoir beaucoup de plaisir. C'était vraiment quelque chose à voir!

Il y avait un demi-marathon, dimanche, dans le cadre des fêtes de St-Simon. On y a vu un policier bien connu de St-Georges Ouest, plus précisément qui n'est plus tout jeune mais qui a tout de même couru les 15 kilomètres sans problème. Il n'avait même pas l'air fatigué à l'arrivée. Il y a un peu beaucoup de jeunes qui ne pourraient arriver, sur ce plan, à la cheville de Philippe Bureau!

Mercredi soir dernier, c'est à St-Georges que les gens ont "steppé". Notre confrère Serge en a d'ailleurs profité pour entreprendre une carrière de danseur de gigue. Il sera bientôt en vedette à la Place Royale de Québec.



Les histoires de pêche commencent à se faire de plus en plus nombreuses. La plupart peuvent laisser des doutes dans l'esprit de ceux qui les écoutent. Celle-ci est cependant vraie. Jean-Claude Trudel de St-Georges Ouest a capturé ce brochet de 40 pouces et pesant 19 livres. Il lui a fallu 35 minutes pour le sortir de l'eau. Ca c'est une histoire vraie, avec preuve à l'appui.

Saint-Théophile

Fermières

Le 13 juin, 39 dames assaies à notre réunion qui débuta par la prière, suivie du mot de bienvenue par Mme la présidente. Ensuite, c'est la lecture du procès-verbal, l'état financier pour le mois, les recettes et dépenses de l'année par la secrétaire. Vient les souhaits de bonne fête à celles dont c'est l'anniversaire du 13 juin au 11 juillet.

Résultats de l'exposition inter-cercle. Mme la présidente félicita celles qui ont fait ces exhibits.

Mme la présidente donna les prix pour l'exposition locale qui aura lieu le 24 août 1978.

Mme la publicitaire fait une lecture s'intitulant "Croyez-vous vraiment que le ciel vous doit quelque chose?"

On passe aux élections. C'est Mlle Annette Boutin qui fut proposée par Mme Rémi Côté et secondée par Mlle Hélène Veilleux. Mlle Hélène Veilleux proposée par Mme Clément Drouin, secondée par Mme Cécile Poulin. Elles agiront comme présidente et secrétaire d'élections. Deux scrutatrices furent nommées. Ce sont Mlle Jeannine Côté, proposée par Mlle Annette Boutin et secondée par Mlle Antoinette Talbot, et Mme Jacques Poulin, proposée par Mme Marcel Paquet et secondée par Mme Oliva Boutin.

Mme Cécile Poulin est élue vice-présidente par acclamation en remplacement de Mme Paul Boutin.

Mme Suzanne Routhier est élue secrétaire par acclamation. Mme Eugène Genest est réélue conseillère et Mme Elie Côté est élue 2ème conseillère par acclamation en remplacement de Mme Rosaire Morin dont les 6 années étaient terminées.

Mme la présidente remercia les anciennes et félicita les nouvelles élues. Mme Cécile Poulin donna le résultat de l'année concernant les métiers.

Il a été proposé par Mme Fernand Champagne et secondé par Mme Eugène Genest que Mme Paul Boutin s'occupe encore des métiers. Il fut question de voyages mais rien ne fut décidé. Quelques prix de présences furent gagnés.

Quelques dames ont payé leur contribution. Nous invitons celles qui n'ont pu le faire, de le faire à la prochaine réunion qui aura lieu le 11 juillet.

La secrétaire

Profession de foi

Samedi le 17 juin, les élèves de St-Théophile célébraient leur profession de foi.

Cette célébration attendue et désirée fut préparée avec soin par Mlle Monique Bolduc, aidée de M. le Curé.

A l'accueil: Harold Mathieu et Martin Veilleux.

La cérémonie débute par la messe avec entrée solennelle et chant de circonstance. Mot de bienvenue par le Curé: la foi est un don de Dieu, une source gratuite déposée dans l'âme au moment du baptême.

jeunes à avancer avec leurs cierges, accompagnés de leurs parents. Le jeune Robin Gauthier, au nom de tous, alluma son cierge au Cierge Pascal afin de communiquer la lumière à tous les jeunes.

Le célébrant poursuit: "Mes chers jeunes, avec vos parents, vos amis, je vous invite à proclamer votre foi et votre amitié à Jésus ressuscité. Je vous invite à continuer pendant toute votre vie à marcher avec Jésus, notre Chemin, et avec ceux qui mettent leur confiance et leur amour en Lui seul. Gardez cette lumière que vous avez déjà accueillie à votre baptême comme signe de votre engagement libre et personnel à Jésus ressuscité." Au nom de tous les jeunes, Gilles Beaudoin ré-

cita la profession de foi. Prières universelles par Josée Routhier, Sylvie Poulin et François Poulin qui apporte le pain et le vin. Gaston Poulin et Daniel Rochette présentent les cahiers en guise d'offrande.

Huit élèves font la quête: François Morin, J-François Caouette, André Poulin, Donald Routhier, Manon Lefebvre, Rina Paquet, Lyne Veilleux et Anne Boutin. Prière d'actions de grâces par Mme Suzanne Routhier.

Le chant fut fait par Mlle Monique Bolduc. A l'orgue, Mlle Chantale Bolduc.

Les parents sont invités à prendre des photos s'ils le veulent, avec le Curé.

Après ce témoignage de foi, nous souhaitons à tous ces jeunes une vie chré-

tienne remplie d'amour les uns envers les autres.

Voici les noms de ces élèves: Gilles Beaudoin, Anne Boutin, Jean-François Caouette, Robin Gauthier, Manon Lefebvre, Ha-

rold Mathieu, François Morin, Rina Paquet, André Poulin, Francis Poulin, Gaston Poulin, Sylvie Poulin, Daniel Rochette, Donald Routhier, Marie-Josée Routhier, Lyne Veilleux et Martin Veilleux.



Pierre Lessard

AGENT



La Mutuelle d'Omaha
compagnie d'assurance

Salaires - Accident - Maladie
Vie - Groupe - Hospitalisation
Régime enregistré
d'épargne retraite

ST-MARTIN, BEAUCE

Tél.: 382-5239

On peut rouler avec assurance, même à l'extérieur du Québec!

Si vous voyagez hors du Québec cet été, rappelez-vous que vous pouvez être poursuivi en justice si, à l'occasion d'un accident automobile, vous causez des dommages corporels ou matériels à autrui.

Vous n'avez cependant pas à vous inquiéter. En pareil cas, votre assureur privé vous défendra et, au besoin, paiera en votre nom jusqu'à concurrence du montant d'assurance.

Quant aux dommages à votre voiture, subis à l'extérieur du Québec, vous serez protégé dans tous les cas si vous avez eu la prudence de souscrire une assurance Collision.

Autrement, vous devrez supporter vous-même les frais de réparations ou présenter votre réclamation à l'autre automobiliste, selon que vous êtes ou non responsable de l'accident.

Votre compagnie d'assurance est là pour vous aider à rouler avec le sourire!



Bureau d'assurance du Canada




groupement
des assureurs
automobiles

'J'ai le béguin pour

les viandes

RÔTI DE PORC
BOUT DES CÔTES



\$1.08

LA LIVRE

POMMES DE TERRE
FRITES, SURGELÉES
VALLEY FARM
2 LIVRES

.29

CHAMPIGNONS
EN MORCEAUX, TASTE RITE
10 ONCES

.59

Cotelettes de porc maigre la livre	1.78	Cretons frais Roy 10 onces	1.08	Jambon cuit Maple Leaf fesse 1 1/2 livre	3.57	Biscuits feuilles d'érable David 400 grammes	.99
Roti de porc bout de filet la livre	1.18	Poulet frais Canada cat. "A" 3 à 4 livres la livre	.88	Sauce à la viande Catelli 14 onces	.55	Biscuits assortis Mc Cormicks 350 grammes	.99
Bacon tranché Provigo - 16 onces	1.38	Tête fromagée Rochette - 10 onces	.88	Saumon Keta Tea Rose 16 onces	1.81	Bonbons McCandy Mc Cormicks 8 onces	.59
Jambon Midget marque Populaire - la livre	1.68	Saucisse fumée Maple Leaf - 16 onces	1.08	Sauce V H cerises ou prunes 8 onces	.54	Poires demies Bartlett Delmonte 28 onces	.88
Café frais moulu Chase Sanborn sac 1 livre	3.19	Soupe Habitant saveurs assorties 8 onces	.19	Sauce à salade Miracle Whip 32 onces	1.34	Beurre d'arachides Schwartz 16 onces	1.07
Eau minérale Montclair 6 btl's 6 onces	1.26	Dîner au macaroni Catelli 7 1/2 onces	.27	Margarine diète Kraft Parkay la livre	.77	Ananas tranchés Del Monte 28 onces	.85
Jus de tomates Libby fantaisie 48 onces	.69			Margarine molle Lactantia 2 livres	1.66	Guimauves blanches Lowney Campfire 11 onces	.44
				Pâte à dents Crest régulier ou menthol 150 ml	1.55	Shampooing colorant Nice'n Easy couleurs assorties chacun	2.29

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

...et provigain 

provigain!

**SUPER MARCHÉ
ANDRÉ GUAY INC.**
Carrefour St-Georges,
ST-GEORGES, BEAUCE

MARCHÉ PROVIGAIN
151, Rue Notre-Dame,
ST-MARIE, BEAUCE

**BREUVAGE
PROVIGO**
ORANGE, RAISINS OU
FRUIT PUNCH
48 ONCES

.49

**THÉ
PROVIGO**
ORANGE PÉKOE
100 SACHETS

1.75

**DÉTERGENT
EN POUDRE**
SUNLIGHT
2.4 KILOS

2.47

**les produits
Provigo**

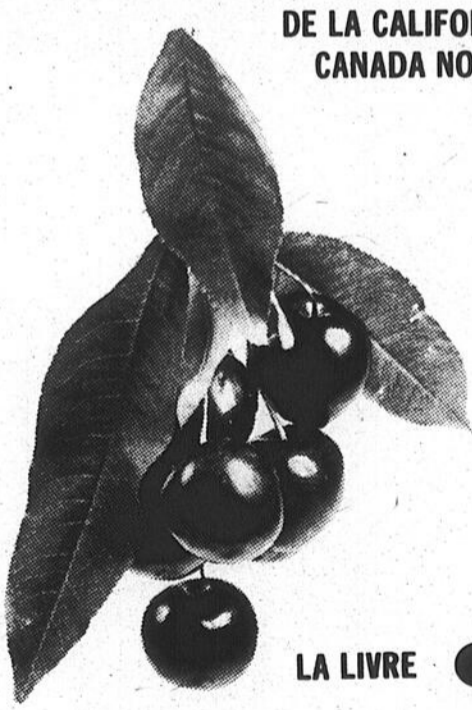
Café instantané Provigo - 10 onces	5.79
Macédoine Provigo Choix - 19 onces	.41
Poulet désossé Provigo - 7 onces	.75
Sauce Hot Chicken Provigo 7 onces	.21
14 onces	.29
Huile Soya 100% pure Provigo - 32 onces	1.29
Biscuits Provigo mélange gala - 2 livres	1.79
Couche Provigo Premier Pas - format de 24	3.17
Pansements assortis Provigo - format de 60	.83
Boules de ouate absorbante Provigo format de 55	.43
format 250	.89
Essuie tout Provigo - 2 rouleaux	1.09
Papier aluminium Provigo larg. 12" - rouleau 25 pieds	.52
Sacs à ordures Provigo extérieurs 26 x 36 format de 10	.99

Prix en vigueur jusqu'au 8 juillet 1978
pour les marchands desservis par Provigo Inc. Division Québec.

Savon de toilette Zest Super 3 barres pour	1.59
Gobelets pour breuvage froid Solo 24 gobelets 12 oz	.93
Détergent lave vaisselle Calgonite 50 onces	2.10
Détergent bleu Proviprix sac 2 kilos	1.69
Ampoules jaunes Westinghouse 2 pour	1.29
Nourriture pour chiens Provigo Kibble 4 kilos	2.09
Nourriture pour chats ou chiens, Proviprix 15 onces	.25

les fruits et légumes

CERISES BING
DE LA CALIFORNIE
CANADA NO 1



LA LIVRE .89

Orange Sunkist de la Californie Produit des Etats-Unis grosseur 88	6/.89
Rhubarbe Culture du Québec 6 paquets de 3	.99
Epinards Culture du Québec 10 onces	.59

me le rend bien."

Concours "L'Arbre, l'environnement et nous": un jeune de St-Ephrem est 3e

A l'occasion de la Semaine de l'Arbre et de la Forêt, du 7 au 13 mai 1978, l'Association forestière québécoise organisait un concours d'affiches pour les élèves du secondaire I, II et III des écoles du Québec. Il s'agissait d'illustrer l'importance de l'arbre et de la forêt dans notre environnement, en mettant l'accent sur la nécessité de l'implication de tous et chacun dans la sauvegarde de cette richesse et de ce patrimoine naturel.

Près de 300 travaux ont été soumis au jury provincial composé de: PIERRE BEGIN, responsable de la division du graphisme au Service de l'Éducation en Conservation du Ministère des Terres et Forêts; ANDRÉ LESSARD, adjoint au gérant, Société de Conservation de la Rive-Sud; JEAN-CLAUDE MERCIER, directeur du groupe COGEF, Ministère des Terres et Forêts; WILFRID TURCOTTE, secrétaire de l'Association des Industries forestières du Québec; ROBERT DAIGNEAULT, directeur des programmes de l'Association forestière québécoise.

Les gagnants sont:

1er prix (\$100.00)
Claude Croteau (14 ans)
536, Filiatreat
Ste-Dorothée, Laval
P. Québec, H7X 1K6

2ème prix (\$75.00)
Carole Janson (13 ans)
661, 6e avenue
LACHINE (Québec)
H8S 2Y4

3ème prix (\$50.00)
Pierre Rodrigue
22, rue Pagé, C.P. 15
St-Ephrem de Beauce (Québec)
G0M 1R0

4ème prix (\$25.00)
Pierre Simard
2157, St-Vincent Ferrier
DUBERGER (Québec)
G1P 2P8

L'Association des Industries forestières du Québec a généreusement offert les prix en argent décernés aux gagnants et ceux-ci se mériteront en outre un voyage guidé en milieu forestier.

L'affiche qui a mérité le premier prix à son auteur, sera publiée en couleur en page couverture de la revue FORET-CONSERVATION.



Naissance:

M. Mme Renald Veilleux sont heureux d'annoncer la naissance de leur enfant née à l'hôpital Charles Lemoyne de Greenfield Park le 10 septembre 1977. A sa naissance, elle pesait 6 lbs 2 on. Baptisée en l'église de la paroisse Immaculée Conception par le vicaire Réjean Poirier le 22 octobre 1977 sous les prénoms de Marie, Chantale, Nathalie. Parrain et marraine: M. Mme Alcide Champion de St-Zacharie; les grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Lina Veilleux, mère de l'enfant.

Ses grand-parents: M. Mme Alcide Champion de St-Zacharie et M. Mme Georges-Rémi Veilleux de St-Côme Linière.

Nos félicitations aux parents qui demeurent à St-Hubert.

IMPRESSIONS
de tous genres
L'Imprimerie Moderne Enr.
Tél. 228-4011
Ville St-Georges, Beauce

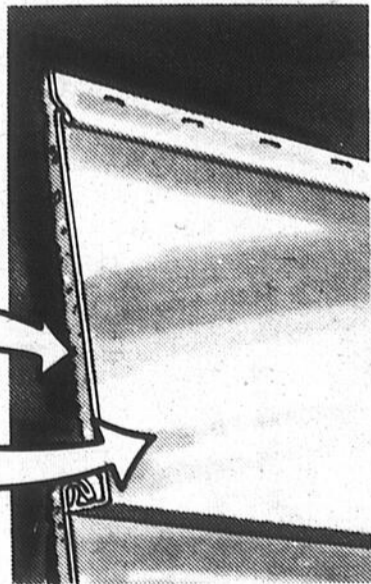
Je connais un très beau moyen
d'économiser l'énergie.

Climatic Elite

Le revêtement isolant en aluminium

Isolant de
polyuréthane
Une mousse fixée à
l'endos vous permet de
réduire le coût du
chauffage: un moyen
des plus pratiques pour
améliorer l'isolation de
la maison à
charpente de bois.

Fini PVF-2
enduit par cuisson
En fait, ce n'est pas
une peinture mais un
plastique. Il ressemble
en surface à la poêle
"qui ne colle pas":
la saleté ne peut s'y
incruster.



Appelez-moi pour tout renseignement:

Ernest Veilleux
774-9448

Ernest Veilleux Construction
Casier Postal 27, Notre-Dame-des-Pins,
Comté de Beauce.

*Marque déposée

© Hunter Douglas. Un nom mondialement connu
dans les matériaux d'aluminium

ÉCONOMISEZ 59¢*



\$1.99
ou moins
Plus \$1.20 de dépôt pour
les bouteilles consignées

La 'caisse familiale'

*Vous épargnez 59¢ en vous
procurant le carton "caisse familiale"
de Coke plutôt que six bouteilles
consignées de 26 oz. ou 750 ml au
prix normal.

Bien plus, bien mieux... pour peu!

En vente chez les marchands participants de la région desservie par:

ARTHUR GRENIER LTÉE 10975, 1ère AVENUE,
ST-GEORGES-EST

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement.



Loto Canada lance une nouvelle loterie à \$1

Loto Canada a annoncé aujourd'hui qu'elle lancerait, vers la fin de l'automne de cette année, une nouvelle loterie qui viendrait d'ajouter aux Sachets Chanceux. Moyennant une mise de \$1., les participants pourront choisir une série de numéros leur donnant la chance de gagner des prix fixes.

Cette nouvelle loterie est déjà populaire, sous des formes dérivées, dans plusieurs pays. Le participant, moyennant une mise de \$1., choisit six numéros différents dans la série de un à quarante-neuf. Chaque numéro gagnant et un septième numéro complémentaire. Si, de cette série de six numéros chanceux, le participant a choisi trois, quatre ou, mieux, les six numéros gagnants, dans l'ordre ou non, il est assuré d'un prix.

Un prix est aussi accordé au participant qui a choisi cinq des six numéros gagnants, ainsi que le numéro complémentaire. Les prix sont des montants pré-déterminés.

Le premier prix, les six numéros choisis par le participant correspondant aux six numéros choisis par tirage, dans l'ordre ou non, sera de \$500,000. Si le prix n'est pas gagné, le gros lot sera augmenté de \$250,000 par mois jusqu'à concurrence de \$1.5 million. Si plus d'un participant avait choisi la combinaison gagnante, le gros lot serait réparti égale-

ment entre chaque gagnant, chacun recevant un minimum de \$150,000.

Plus de la moitié des ventes sera remise en prix. Lorsque le rythme de croissance sera atteint, cette loterie offrira environ 250,000 prix par mois. Les gagnants auront un an pour réclamer leur prix.

Terminaux et ordinateurs

Le nouveau jeu fera appel pour l'enregistrement des mises à des terminaux d'ordinateur disséminés aux divers points de vente de Loto Canada au pays. Les terminaux émettront aussi des reçus validés à l'intention des participants. L'installation et l'entretien des terminaux et ordinateurs requis au fonctionnement du jeu sera assuré par General Instrument of Canada Limited de Toronto en vertu d'un contrat de location. Le contrat a été préparé en collaboration avec le Ministère fédéral des Approvisionnement et Services. La Gendarmerie Royale du Canada a vu, à la sécurité du système.

Les revenus nets de cette nouvelle loterie de Loto Canada seront répartis de la même façon que les autres.

On sait que 82,5 pour cent des profits nets vont au financement des activités du sport amateur des Jeux Olympiques de Mon-

tréal de 1976 et des Jeux du Commonwealth qui auront lieu à Edmonton cet été. De plus, 12,5 pour cent des revenus nets sont retournés aux trésors des provinces selon le nombre de billets vendus dans chacune d'elles. Enfin, cinq pour cent des revenus vont à Sport Canada qui voit à assurer le financement des programmes de santé et de sport amateur.

Cette répartition des revenus nets demeure en vigueur jusqu'au 31 décembre 1979.

Mille façons d'acheter Québécois

Le volume Mille façons d'acheter québécois est un répertoire de marques de commerce et de produits fabriqués au Québec qui a été conçu par le Centre de recherche industrielle du Québec et publié en collaboration avec l'Éditeur Officiel du Québec et le Ministère de l'Industrie et du Commerce.

S'inscrivant dans le cadre de la politique d'achat au Québec, ce volume présente au lecteur une liste de produits et de fabricants

québécois dans les secteurs les plus susceptibles de l'intéresser pour sa consommation courante. Ces secteurs sont les suivants: produits d'alimentation, vêtements et produits du textile, chaussures et articles en cuir, ameublement et appareils électro-ménagers, jouets et articles de sport, produits de plastique et de caoutchouc, tabac.

Mille façons d'acheter québécois ne prétend pas dès sa première édition être complet: il couvre la

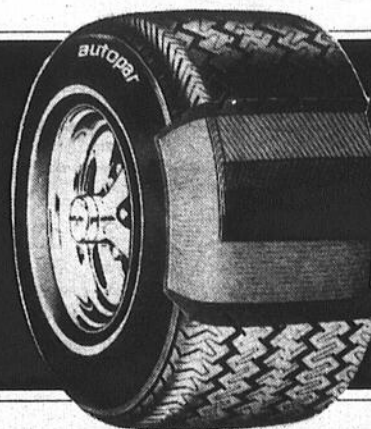
majorité des produits des secteurs choisis et a été constitué à partir des renseignements fournis par les fabricants.

Les informations contenues dans ce volume proviennent de données rassemblées par le CRIQ qui lui ont déjà permis de publier en avril 1978 le "Répertoire des produits fabriqués au Québec" destiné principalement au milieu des affaires et, en général, aux responsables des achats.

Aubaines Printanières

LE PNEU D'ÉTÉ RADIAL "AUTOPAR"

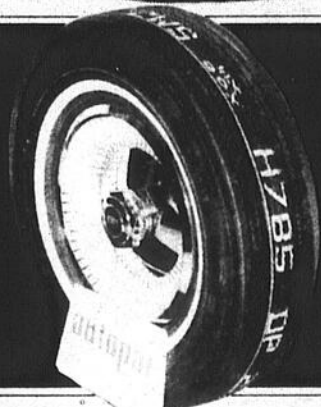
- Pneu radial 2 plus polyester + 2 plus fiberglass
- Série 78, flanc blanc
- Tenue de route supérieure à haute vitesse et sur chaussée humide
- Semelle plus large pour une meilleure adhésion à la route
- Pneus cotés pour 32,000 milles et plus
- Il en coûte moins de \$200,00 pour 4 pneus radiaux pour la plupart des grandeurs



42⁸⁸
ET PLUS

LE PNEU D'ÉTÉ PREMIUM 2+2 "AUTOPAR"

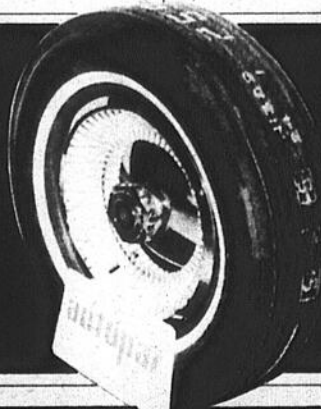
- Pneu de première qualité 2 + 2 ceinture
- 2 plus polyester + 2 plus fiberglass
- Flanc blanc, millage accru
- Roulement très doux



29⁹⁵
ET PLUS

LE PNEU D'ÉTÉ PREMIUM PLUS "AUTOPAR"

- Pneu ceinture de 4 plus polyester
- Série 78, flanc blanc
- Service longue durée
- Prix très avantageux



26⁹⁵
ET PLUS

Tous les pneus sont garantis à 100% contre tout hasard de la route et toute défectuosité du pneu. Un des seuls pneus à posséder cette garantie.

Garage Simon Rodrigue
NOTRE-DAME DES PINS - 774-6737

Garage Hubert Dostie
LAMBTON - 486-2453

Garage J & R Veilleux
ST-MARTIN - 382-5109

Garage Charles-E. Breton
STE-ROSE - 267-5472

Garage Marius Morin
ST-ZACHARIE - 593-4871

Garage Donald Pépin
ST-EPHREM - 484-2958

Garage Yvon Busque Texaco
ST-GEORGES - 228-3409

Pierre Auto Electrique
ST-GEORGES - 582-3472

Garage Larivière & Frères
SUNOCO - ST-GEORGES - 228-3387

Garage Simon Giguère
ST-AURELIE - 593-3292

Garage Armand Nadeau
MORISSETTE-STATION - 594-2626

Garage Claude Beaudoin BP
ST-PROSPER - 594-5162

Electronique Auto Service
ST-GEORGES - 228-8855

Garage Conrad Mathieu
ST-EPHREM - 484-2165

Garage Gilles Rodrigue
SUNOCO - BEAUCEVILLE - 774-3745

Garage Donat Rodrigue Texaco
ST-GEORGES - 228-6210

Garage Jeannel Poulin
ST-EPHREM - 484-2147

Garage André Dallaire
ST-GEORGES - 582-3963

Garage Berthier Busque
BP - ST-GEORGES - 228-6103

Garage Henriel Mercier
ST-GEORGES - 228-5369

Garage Paul-Emile Gilbert
ST-RENE - 382-5325

Garage Gérard Dostie
ST-HONORE DE SHEWLEY - 485-6582

Garage Pierre Roy
ST-MARTIN - 382-5442

Garage Lionel Morin Sunoco
ST-GEORGES - 228-3831

Ville St-Georges: (418) 228-3875
St-Victor: (418) 225-3895

Pavage



DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

AVANT DE DONNER VOTRE CONTRAT D'ASPHALTE, CONTACTEZ-NOUS!
• 25 ANS D'EXPERIENCE •

ESTIMATION GRATUITE

AUCUN TRAVAIL TROP GROS OU TROP PETIT

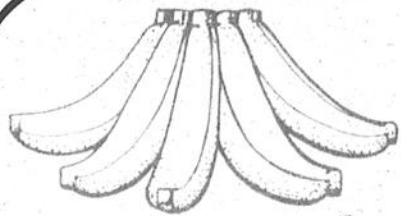


PAVAGE SARTIGAN LTÉE

17855, 1ère AVE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE
Licence d'Entrepreneur de construction: 1199-5339

ta coop t'informe

en vigueur du 5 au 8 juillet. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



BANANES «DÔLE OU CHIQUITA», PRODUIT IMPORTÉ, LB

.23

NECTARINES, PRODUIT É.U.A., GR. 96, LB

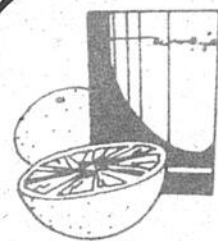
.75

ÉCHALOTES, PRODUIT DU QUÉBEC, PQT

.25

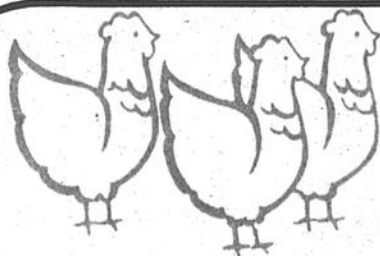
RADIS AVEC FEUILLES, PRODUIT DU QUÉBEC, PQT

.12



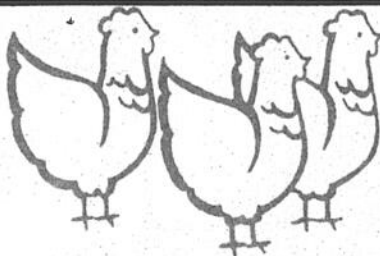
JUS DE PAMPLEMOUSSE LIBBY'S, NON SUCRÉ OU SUCRÉ BOUT. 48 OZ

.79



POITRINES DE POULET, CONGELÉES, DORCHESTER, BTE 5 LB

6.05



CUISSES DE POULET, CONGELÉES, DORCHESTER, BTE 5 LB

4.95



NOURRITURE POUR CHIENS TOP, AU BOEUF OU AU POULET BTE 25.5 OZ

.34

MINI EGG ROLL, BILOPAGE, BTE 20'S

1.73

SAUCISSES PORC ET BOEUF, COOP, LB

1.09

PAIN DE SIMILI POULET, BILOPAGE, TRANCHÉ SUR DEMANDE, LB

1.15

HOMARD CUIT DES ÎLES DE LA MADELEINE, LB

2.99

SAUCISSES FUMÉES, TAILLEFER, PQT 16 OZ

.87

FILET DE MORUE, FRAIS, LB

1.65

CRETONS COOP, CONT. 10 OZ

1.09

CROQUETTES DE POISSON, PANÉES ET PRÉ-CUITES, LB

.59

FILET DE SOLE, BEURRE ET CITRON, BLUE WATER, PQT 9 OZ

1.53

PRODUITS COOP



KETCHUP ROUGE, COOP BOUT. 25 OZ

.87

SIROP DORÉ, DE TABLE, COOP BOUT. 1.3 KG

.89

PAPIER CIRÉ COOP, DE RECHANGE BTE 100 PI

.59

SACS À POUBELLE COOP, 26 X 36 CELLO 10'S

.79

SAVON DÉSODORISANT COOP, BLANC PQT 4.8 OZ

.30

SEYEZ DES NÔTRES!



PÊCHES COOP, DE FANTAISIE, DEMIES OU TRANCHÉES
BTE 28 OZ

.69

En devenant membre
JE ME DONNE DES SERVICES DE QUALITÉ

C'est le but premier d'une coopérative de consommateurs. En alimentation, une attention toute spéciale est apportée à la qualité des produits. La sélection des produits offerts sous étiquette CO-OP s'effectue suivant des normes de contrôle très rigoureuses, ne tolérant aucun compromis.



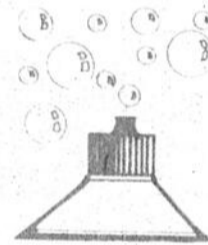
CÉRÉALES ALL BRAN, KELLOGG'S
BTE 575 G

.73



ADOUCCISSEUR POUR TISSUS, FLEECY
CONT. 128 OZ

1.65



DÉTERGENT LIQUIDE, MIR
BOUT. 2 X 24 OZ

1.09

ACHATS AVANTAGEUX

LOTION À BARBE, OLD SPICE BOUT. 4.7 OZ	2.39	EAU DE JAVEL, JAVEX CONT. 64 OZ	.68	MÉLANGE À SAUCE BRUNE, FRENCH ENV. 1 OZ	.32
CRISTAUX SUCRÉS KOOL-AID, SAVEURS ASSORTIES BTE 660 G	1.69	SERVIETTES SANITAIRES CAREFREE, PROTECTION LÉGÈRE BTE 30'S	1.49	CRISTAUX À L'ORANGE, RISE'N SHINE CELLO 4 X 3.2 OZ	.69
POIS VERTS LIBBY'S, ASSORTIS DE FANTAISIE BTE 14 OZ	.39	COUCHES SCOTT, POUR NOUVEAU- NÉS PQT 30'S	1.79	SARDINES À L'HUILE, BRUNSWICK BTE 3 OZ	.28
CHAMPIGNONS TRANCHÉS, SLACK'S BTE 4.5 OZ	.49	MARGARINE MOLLE, MARY LOU CONT. 1 LB	.67	SARDINES AUX TOMATES, BRUNSWICK BTE 3 OZ	.28
CHAMPIGNONS ENTIERS, SLACK'S BTE 10 OZ	.77	BISCUITS SUCRÉS MC CORMICK'S, EN SACS À LANGUETTES SAC 350 G	.90	SAUCISSES CAMPFIRE, BURNS PQT 14 OZ	1.37
CHAMPIGNONS EN MORCEAUX, SLACK'S BTE 10 OZ	.74	BISCUITS CHRISTIE, PREMIUM PLUS, EN SACHETS BTE 200 G	.57	PAIN DE VIANDE, ROY-ALL BTE 12 OZ	.89
MAÏS EN CRÈME LIBBY'S, DE FANTAISIE BTE 14 OZ	.44	BISCUITS CHRISTIE, OREO SAC 450 G	1.11	VINAIGRE BLANC, SCHWARTZ CONT. 128 OZ	1.05
RAGOUT DE BOULETTES OU BOULETTES & PATATES, CORDON BLEU BTE 30 OZ	1.47	BISCUITS CHRISTIE, ASSORTIMENT PRÉFÉRÉ SAC 450 G	1.19	CONFITURE VACHON, FRAISES & RHUBARBES BOC. 24 OZ	1.15
SAUCE À LA VIANDE CORDON BLEU, POUR SPAGHETTI BTE 14 OZ	.53	RINCE BOUCHE, CÉPACOL BOUT. 750 ML	1.59	BEURRE DE CAMEL, VACHON JARRE 50 OZ	1.69
BEURRE D'ARACHIDES, SCHWARTZ JARRE 16 OZ	1.04	DÉODORANT SOFT'N DRY, RÉGULIER CONT. 7 OZ	1.59	CÉRÉALES FRUIT LOOPS, KELLOGG'S BTE 425 G	1.12
THÉ ORANGE PEKOE SALADA, EN SACHETS SAC 60'S	1.79	ÉPICES À MARINADES, SCHWARTZ CONT. 3 OZ	.79	SAVON DE TOILETTE CARESS, POUR LE BAIN PQT 2 BARRES	.93
CAFÉ INSTANTANÉ SANKA, DÉCAFÉINÉ BOC. 8 OZ	5.69	MÉLANGE À SAUCE HOT CHICKEN, FRENCH ENV. 2 OZ	.33	DÉTERGENT EN POUDRE SUNLIGHT, POUR LA LESSIVE BTE 2.4 KG	2.59
		MÉLANGE À SAUCE B.B.Q., FRENCH ENV. 1.2 OZ	.35	EAU MINÉRALE NATURELLE, EVIAN BOUT. 52 OZ	.88
				CRÈME À FOUETTER, MONARCH WHIP CONT. 200 G	.59

CBVT — CANAL 11

JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	lundi	MARDI	MERCREDI
10.15 - En mouvement	10.15 - En mouvement	9.00 - Roquet, belles oreilles	9.00 - Roquet, belles oreilles	10.15 - En mouvement	10.15 - En mouvement	10.15 - En mouvement
10.30 - Minute Moutou	10.30 - Clak	9.30 - Hsidi	9.30 - Mon ami Guignol	10.30 - Les Chiboukis	10.30 - Au jardin de Pierrot	10.30 - Du soleil à cinq cents
10.45 - Fabio, le magicien	10.45 - Les aventures de Colargol	10.00 - Wickie	9.45 - Les histoires merveilleuses de Signor Franco Cavani	10.45 - Oum, le dauphin blanc	10.45 - Oum, le dauphin blanc	10.45 - Topino
11.00 - Magazine-express	11.00 - Magazine-express	10.30 - Poly en Tunisie	10.00 - Le jour du Seigneur	11.00 - Magazine-express	11.00 - Magazine-express	11.00 - Magazine-express
11.30 - Cindastes de la faune	11.30 - Les Mohicans de Paris	11.00 - Mini-fée	11.00 - Rencontres	11.30 - Héli-patrouille	11.30 - La vie qui nous entoure	11.30 - Traits de mémoire
12.00 - Les chevaux du soleil	12.00 - Lois de la brousse	11.30 - Gaspard et les fantômes	12.00 - La semaine verte	12.00 - Sésame	12.00 - Cher oncle Bill	12.00 - Le monde en liberté
12.30 - Sur des roulettes	12.30 - Sur des roulettes	12.00 - La semaine parlementaire	13.00 - D'hier à demain	12.30 - Sur des roulettes	12.30 - Sur des roulettes	12.30 - Sur des roulettes
13.00 - Les trouvaillles de Clémence	13.00 - Les trouvaillles de Clémence	13.00 - Les XIXe, ce romantique	14.00 - L'univers des sports	13.00 - Les trouvaillles de Clémence	13.00 - Les trouvaillles de Clémence	13.00 - Les trouvaillles de Clémence
13.30 - Téléjournal	13.30 - Téléjournal	14.15 - Baseball du samedi	15.30 - L'heure des quilles	13.30 - Le téléjournal	13.30 - Le téléjournal	13.30 - Le téléjournal
13.35 - Reflets d'un pays	13.35 - Reflets d'un pays	17.00 - Bagatelle	16.30 - Le francophonisme	13.35 - Reflets d'un pays	13.35 - Reflets d'un pays	13.35 - Reflets d'un pays
14.30 - Cinéma	14.30 - Les ateliers	18.00 - Le téléjournal	17.00 - Second regard	14.30 - Cinéma	14.30 - Cinéma	14.30 - Le temps de vivre
16.00 - Animagerie	15.30 - Fanfreluche	18.05 - Ici, ailleurs	18.00 - Hebdo-dimanche	16.00 - Animagerie	16.00 - Animagerie	16.00 - Animagerie
16.30 - Sol et Gobelet	16.00 - Animagerie	18.30 - Une fenêtre sur le monde	19.00 - Avec le temps	16.30 - Le pirate Maboule	16.30 - Marie Quat'poches	16.30 - La ribouldingue
17.00 - Vivre et survivre	16.30 - Pourquoi?	20.00 - Les héritiers	18.00 - Hebdo-dimanche	17.00 - La cloche Thibataine	17.00 - Les grandes batailles	17.00 - L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
18.00 - Ce soir	17.00 - Les mondes de la vie	20.30 - Festival cinéma canadien	19.00 - Avec le temps	18.00 - Ce soir	18.00 - Ce soir	18.00 - Ce soir
18.25 - Nouvelles du sport	18.00 - Ce soir	22.30 - Le téléjournal	19.30 - Les beaux dimanches	18.25 - Nouvelles du sport	18.25 - Nouvelles du sport	18.25 - Nouvelles du sport
18.30 - Vieilles et vivres	18.25 - Nouvelles du sport	23.00 - Politique fédérale	22.30 - Le téléjournal	18.30 - Vieilles et vivres	18.30 - Vieilles et vivres	18.30 - Vieilles et vivres
19.00 - Génies en herbe	18.30 - Vieilles et vivres	23.10 - Ciné-nuit	23.00 - Léonard de Vinci	19.00 - Daniel Boone	19.00 - Le monde de Disney	19.00 - Pistrilli
19.30 - Sur la côte du Pacifique	19.00 - Les belles histoires des pays d'en haut		24.00 - Lucien Leuwen	20.00 - Maitres et Valets	20.00 - Les filles du ciel	19.30 - Baseball
20.00 - A communiquer	20.00 - Aller-retour			21.00 - Télé Sélection	21.00 - Pulsion	22.00 - Le festival de jazz
22.30 - Téléjournal	20.30 - Hors série: César Biroletou			22.30 - Le téléjournal	21.00 - Le pont	22.30 - Le téléjournal
23.00 - Contes de campagne	21.30 - Un quart de siècle à Rideau Hall			23.00 - Léonard de Vinci	21.30 - Première page	23.00 - Portraits de femmes
24.00 - Cinéma	22.30 - Téléjournal			24.00 - Cinéma	22.30 - Le téléjournal	24.00 - La femme aux bottes rouges
	23.00 - Cinéma				23.00 - Ainsi va la vie	
	1.00 - Ciné-Nuit				24.00 - Cinéma	

CFCM-TV — CANAL 4

JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI
9.24 - Musique Marc Legrand	9.24 - Musique Marc Legrand	9.54 - Musique Marc Legrand	8.54 - Musique Marc Legrand	9.24 - Musique Marc Legrand	9.24 - Musique Marc Legrand	9.24 - Musique Marc Legrand
9.30 - Fan Fan Dédé	9.30 - Fan Fan Dédé	10.00 - Tourlou Tourne	9.00 - Rex Humbard	9.30 - Fan Fan Dédé	9.30 - Fan Fan Dédé	9.30 - Fan Fan Dédé
10.00 - Cinéma du matin	10.00 - Cinéma du matin	10.30 - Tarzan	10.00 - C'était le bon temps	10.00 - Cinéma du matin	10.00 - Cinéma du matin	10.00 - Cinéma du matin
11.30 - Ici Québec	11.30 - Ici Québec	11.30 - De tout de tous	12.00 - Bon Dimanche	11.30 - Ici Québec	11.30 - Ici Québec	11.30 - Ici Québec
11.45 - Nouvelles et Météo	11.45 - Nouvelles et Météo	12.00 - De tout de tous	14.00 - S-5	11.45 - Nouvelles et Météo	11.45 - Nouvelles et Météo	11.45 - Nouvelles et Météo
12.00 - De tout de tous	12.00 - De tout de tous	14.00 - Ciné-samedi	15.00 - Au-delà du réel	12.00 - De tout de tous	12.00 - De tout de tous	12.00 - De tout de tous
13.00 - Bonjour comment ça va?	13.00 - Bonjour comment ça va?	16.00 - M. Tranquille	16.00 - Défi canadien	13.00 - Bonjour comment ça va?	13.00 - Bonjour comment ça va?	13.00 - Bonjour comment ça va?
13.30 - Développement de l'enfant	13.30 - Développement de l'enfant	16.30 - La joie de vivre au Québec	16.30 - Cette semaine à l'assemblée Nationale	13.30 - Les étapes de la vie	13.30 - L'Education	13.30 - Agro-Délices
14.00 - Pour vous Mesdames	14.00 - Pour vous mesdames	17.00 - Les Monroes	17.00 - Le jardinage	14.00 - Pour vous mesdames	14.00 - Pour vous Mesdames	14.00 - Pour vous Mesdames
14.30 - Ciné-Matinée	14.30 - Ciné-matinée	18.00 - Soirée canadienne	17.30 - Au Royaume des animaux	14.30 - Ciné-Matinée	14.30 - Ciné-matinée	14.30 - Ciné-matinée
16.00 - M. Tranquille	16.00 - M. Tranquille	19.00 - Et ça tourne	18.00 - Air de voler	16.00 - M. Tranquille	16.00 - M. Tranquille	16.00 - M. Tranquille
16.30 - Les meilleurs des Tannants	16.30 - Les meilleurs des Tannants	20.00 - A la Brunante	18.30 - Flipper	16.30 - Les meilleurs des nouveaux Tannants	16.30 - Les meilleurs des Tannants	16.30 - Les meilleurs des Tannants
17.30 - Parle, parle, jase, jase	17.30 - Parle, parle, jase, jase	22.00 - La Ville à Pierre	19.00 - Jardin des étoiles	17.30 - Parle, parle, jase, jase	17.30 - Parle, parle, jase, jase	17.30 - Parle, parle, jase, jase
18.30 - Aujourd'hui le	18.30 - Aujourd'hui le	22.30 - Les nouvelles TVA	20.00 - Soirée au cinéma	18.30 - Aujourd'hui le	18.30 - Aujourd'hui le	18.30 - Aujourd'hui le
19.00 - L'homme de six millions	19.00 - Les arpens verts	23.00 - Ciné-4	22.00 - Les Protecteurs	19.00 - Patrick et Renée	19.00 - Les Saintes chéries	19.00 - Dominique
20.00 - Tic Tac Toc	19.30 - Alerie dans l'espace	1.13 - 2e film	22.30 - Les nouvelles TVA	19.30 - Les Berger	19.30 - Auto Patrouille	19.30 - La petite maison dans la prairie
20.30 - Cinéma sur demande	20.30 - Montréal en parole	2.38 - Musique Marc Legrand	23.00 - Les gens qui font l'événement	20.00 - Indiscrétion d'une caméra	20.00 - Première chance	20.30 - Auto Patrouille
22.30 - Les nouvelles TVA	21.00 - Les ennuis de Marie		24.00 - Musique Marc Legrand	20.30 - Faut le faire	20.30 - Qui dit vrai?	21.00 - Ma sorcière bien-aimée
23.00 - Sport avec Guy Lemieux	22.00 - La corne d'abondance			21.00 - Ciné-Choix	21.00 - Symphonien	21.30 - Têtes d'affiche
23.15 - Les Comédiens	22.30 - Les nouvelles TVA			22.30 - Les nouvelles TVA	21.30 - Grands Reportages	22.30 - Les nouvelles TVA
24.00 - Ciné-Nuit	23.00 - Sport et Météo			23.00 - Sport et Météo	22.30 - Les nouvelles TVA	23.00 - Sport et Météo
2.57 - Musique Marc Legrand	23.15 - Ciné-4			23.15 - Ciné-4	23.00 - Sport et Météo	23.15 - Ciné-4
	51 - 2e film			49 - Musique Marc Legrand	1.34 - Musique Marc Legrand	1.03 - Musique Marc Legrand
	2.14 - Musique Marc Legrand					

Les films à la télévision

CFCM-TV CANAL 4 QUÉBEC

JEUDI 4 JUILLET	DIMANCHE 9 JUILLET
14.00 - Sur la piste des rhinocéros blancs (film d'aventures, 63) avec Harry Guardino, Robert Culp, Shirley Eaton	20.00 - Soirée au cinéma: Marqué au fer rouge (western 66) avec Chuck Connors, Kathryn Hays, Michael Rennie
10.00 - Ringo aux pistolets d'or (western 66) avec Mark Damon	
20.30 - Le jour des apaches (western 68) avec Glenn Ford, Dean Jagger	
23.10 - Un monde fou, fou, fou (comédie burlesque, 63) avec Spencer Tracy, Ethel Merman, Cyd Cesar, Mickey Rooney	
VENDREDI 7 JUILLET	LUNDI 10 JUILLET
10.00 - Train de 16h.50 (comédie 62) avec Mary Ruthford, A Kennedy	10.00 - Les détraqués (comédie 67) avec Anthony Quinn
14.00 - Les femmes (comédie 69) avec Brigitte Bardot, Maurice Ronet, Celeste Holm, A. Duperey	14.00 - Aveux spontanés (espionnage 52) avec Dana Andrews, Martha Toren
23.10 - Le dernier rivage (drame 59) avec Gregory Peck, Ava Gardner, Fred Astaire	21.00 - Ciné-choix: Meurtre au galop (comédie 63) avec Robert Morley
2e film: Je suis une nymphomane (1971) avec Sandra Julien, Yves Vincent	23.10 - Espions en hélicoptère (film d'espionnage, 67) avec Robert Vaughn, David McCallum, Bradford Dillman
SAMEDI 8 JUILLET	MARDI 11 JUILLET
20.00 - A la brunante: Chauds les millions (1968) avec Peter Ustinov, Maggie Smith, Karl Malden	10.00 - Les jours dangereux (drame 58) avec P. Audret, J. Servais
23.00 - Borsalino (drame policier 70) avec Jean-Paul Belmondo, Alain Delon, Catherine Rouvel	14.00 - La bataille de la mer de Corail (film de guerre, 59) avec Cliff Robertson, Gia Scala, Terry Shimada
2e film: Quai du désir (1969) avec Bebi Fontana, A. Mincer	23.10 - L'histoire d'un meurtre (drame policier, 69) avec Carol Lynley, Paul Burke, Martha Hyer, Phil Carey
SAMEDI 9 JUILLET	MERCREDI 12 JUILLET
1.15 - Ciné-nuit: Sept fois... par jour (comédie, Can.-Isr. 71) avec Jean Coutou, Rosanna Schiaffino et Dalia Friedland	10.00 - John and Mary (sent. 69) avec Mia Farrow, Dustin Hoffman
	14.00 - Le belle et l'Empereur (comédie musicale 59) avec Romy Schneider, Jean Claude Pascal, Helmut Lohner
	23.10 - Fureur sur la plage (drame psycho 67) avec Tony Franciosa, Michael Sarrazin, Jacqueline Bisset, Bob Denver

CBVT CANAL 11 QUÉBEC

JEUDI 4 JUILLET	DIMANCHE 9 JUILLET
14.30 - Michel Fugain et le Big Bazar (film musical) avec Christiane Mouton, Véronique Mucret, Carine Reggiani et Dominique Mucret	1.15 - Ciné-nuit: Sept fois... par jour (comédie, Can.-Isr. 71) avec Jean Coutou, Rosanna Schiaffino et Dalia Friedland
20.00 - Les grands films: Moby Dick (drame USA 55) avec Gregory Peck et Richard Basehart	
24.00 - Le fou (drame, suisse 71) avec François Simon, Camille Fournier et Arnold Walter	
VENDREDI 7 JUILLET	LUNDI 10 JUILLET
23.00 - Bons baisers de Russie (espionnage, Brit. 63) avec Sean Connery, Daniela Bianchi et Pedro Armendariz	14.30 - Le dernier milliardaire (film, fr. 34) avec Max Dearly, Paul Olivier et René St-Cyr
1.00 - Ciné-nuit: Les rusés du diable (drame fr. 65) avec Geneviève Thénier, Jean-Claude Drouot, Danièle Ajoret et Michel Piccoli	21.00 - Télé-Sélection: Angoisses - un tombeau pour la mariée (drame, brit.) avec Michael Jayston, Hellen Mirren et Richard Coleman
SAMEDI 8 JUILLET	MARDI 11 JUILLET
20.30 - Paris pour la gloire (drame, Can. 75) avec Serge L'Italien, Rachel Caillier, Jacques Thibault, André Melançon, Jean-Marie Lemieux, Yolande Roy, Claude Gauthier, Roland Dépard et Louise Lamoureux	14.30 - La grande Récré (comédie, fr. 75) avec Paul Préboist, Jacques Préboist et Michel Galabru
23.10 - La bonne année (comédie, fr.-It. 73) avec Lino Ventura, Françoise Fabian et Charles Gérard	24.00 - Le long des trottoirs (drame, fr.-It. 55) avec Anne Vernon, Françoise Rosay et Danik Patissier
	24.00 - Kiddy-Foyle (comédie, USA 40) avec Ginger Rogers et Dennis Morgan

Vidéo Local Canal 6

MERCREDI LE 5 JUILLET 1978

18:00 hres Information
 18:15 hres Nouvelles sportives
 18:30 hres Information-Loisirs
 18:45 hres Communiqués Reçus
 19:00 hres PARADE DE LA ST-JEAN BAPTISTE
 19:40 hres Débat à la chambre des communes à OTTAWA
 20:40 hres Fin de la programmation - Musique

DIMANCHE LE 9 JUILLET 1978

18:00 hres PASTORALE "VIE NOUVELLE" de la Parole aux Actes
 19:00 hres FILMAUSIX: "MER MI-SEL" et "ET DIEU CREA L'ETE"
 19:30 hres Débat à la chambre des communes à OTTAWA
 20:30 hres Fin de la programmation - Musique
 Directeur de la programmation DANIEL BOURQUE

Tél.: (418) 484-2918

BOISERON Ltée

Ebénisterie Boiseron

10e RANG, ST-EPHREM, BEAUCE-SUD



• ARMOIRES DE CUISINE • VANITÉS
 • LINGERIES

PRIX COMPETITIFS

Estimation gratuite



St-Ephrem La Guadeloupe
 1/2 mille
 10e Rang



CLINIQUE

CHIROPATRIQUE DE BEAUCE

B. FORTIER, D.G.

Docteurs en Chiropratique

Heures de bureau: MARDI 13 à 17 - 18 à 20
 JEUDI 13 à 17 - 18 à 20

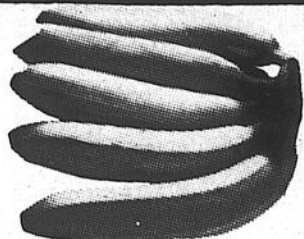
20, 125e Rue, St-Georges-Est
 (voisin de la Caisse Populaire l'Assomption)
 Tél.: 228-7548

BOSSUT, LAPORTE, LESSARD & Associés inc.

210, rue Lee, Suite 275, Québec, Qué. G1K 2K6 - 529-0707

ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES
 EXPERTISES EN EXPROPRIATION
 EXPERTISES AGRICOLES

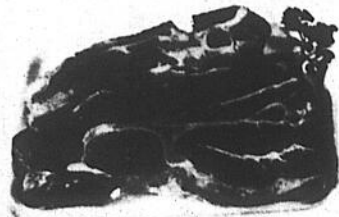
LOUIS V. BOSSUT, E.A. DENYS LESSARD, T.P., E.A., E.A.E.
 CAPT. J. LAPORTE, E.D. GAETAN GAGNE, E.A., E.A.E., A.A.C.I.

CRISTAUX GAI MEUNIERà saveur d'orange
3 env. 3 1/4 oz**.59****SAUCE HOT CHICKEN**Habitant
.19 onces**.33****fruits et légumes****BANANES**CHIQUITA OU DOLE
LA LIVRE**23**Champignons Waterloo
blancs ou café - boîte 1/2 livre **.79**
Laitue frisée
Produit du Québec Canada no 1 - le pied **.21**
Rhubarbe
Culture du Québec - 6 paquets de 3 **.99****Cristaux Quench** **3.19**à saveur de limonade - 1.23 kg
Eau de Vichy **.58**St-Yorre - 32 onces
Jus d'orange **1.39**Libby sucré ou non - 6 bts 6 oz
Lait évaporé **.46**Carnation - 15 onces
Céréale asst. Heinz **1.07**pour bébés - 16 onces
Aliments asst. Heinz **.35**pour enfants - 7 1/2 onces
Soupe Lipton **.93**Poulet & Nouilles - 4 env.
Breuvage Rougemont **.22**saveurs assorties - 10 oz
Fromage **3.09**Kraft Velveeta - 2 livres
Langue de Porc **2.22**Cordon Bleu - 220 grammes
Ravioli à la viande **.47**

Catelli - 14 onces

Ragout Cordon Bleu **.99**boulettes ou patates rondes - 20 oz
Sauce à la viande **1.79**Freddy - 24 onces
Saumon Keta **1.79**Tea Rose - 16 onces
Relish sucrée **.79**Habitant - 15 onces
Mayonnaise **.85**Kraft - 16 onces
Betteraves tranchées **.84**sucrées Habitant - 24 onces
Huile végétale **1.25**Crisco - 24 onces
Margarine molle **1.66**Lactantia - 2 livres
Riz Dainty instantané **.59**Frit saveurs asst. - 12 onces
Beurre d'arachides **3.75**Kraft crémeux - 4 livres
Crème fouettée **1.22**Dream Whip - 6 onces
Cornets guimauve **.58**

Belvedair - 100 grammes

viandes**RÔTI DE PALETTE**BOEUF ESTAMPILLÉ
CANADA A
LA LIVRE**98****Roti de côte croisée** **1.28**

Boeuf estampillé Canada A - la livre

Cube de boeuf **2.08**

pour bouillir ou rôtir - la livre

Boeuf haché **1.48**

mi-maigre - la livre

Saucisse fûmée **1.08**

fraiche Maple Leaf - la livre

Cretons frais **.88**

Roy - 6 onces

Saucisse fraîche **1.08**

Porc et boeuf Roy - la livre

produits provigo**Café** **3.39**

frais moulu Provigo - sac 1 lb

Soupe Provigo **.29**consomme boeuf, poulet & nouilles
ou poulet & riz - 10 onces**Tomates** **.52**

Provigo choix - 28 onces

Pois verts **.37**

asst. choix Provigo - 19 oz

Maïs **.44**

en crème Provigo - 19 oz

Fèves jaunes **.37**

coupées Provigo choix - 19 oz

Champignons **.84**

Provigo entiers ou tranchés - 10 oz

Biscuits Provigo **1.79**

Brisure de chocolat - 2 livres

Gelée à dessert **.44**

Provigo - 6 onces

Cure oreilles Provigo **.79**format 90 **.49** format 180 **.79****Papier de toilette** **1.09**

Provigo 2 plis - 4 rouleaux

Gobelet Solo **.59**

pour breuvage froid - 24 gob. 7 oz

MOUTARDE PRÉPARÉESchwartz
24 onces**.59****MARGARINE DURE**Crémex
la livre**.49****EAU GAZEUSE COKE**caisse familiale
(6 btlles 750 ml
= 4.5 litres)
(plus dépôt)**1.69****BISCUITS ORÉO SANDWICH**Christie
450 grammes**1.09****PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 8 JUILLET 1978**
pour les marchands desservis par Provigo Inc. Division Québec.**provipop**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

...pour être sur de bien choisirHenri-Ls Thibodeau Enr.
130 rue Principale, St-Benoit
Tél.: 228-9345Rosaire Doyon
St-Prospér, Dorchester
Tél.: 594-2196Lucien Cloutier
St-Jean de la Lande, Beauce
Tél.: 228-5791Marché Benoit Domingue
325, 25e Rue, St-Georges-Ouest
Tél.: 228-3738Epicerie G. Lachance
St-Gédéon, Frontenac
Tél.: 582-3464Marché Central Inc.
St-Côme, Beauce
Tél.: 685-3411Léandre Fecteau
410, 21e Rue, St-Georges-Ouest
Tél.: 228-6641

La protection des automobilistes Québécois à l'extérieur du Québec

La protection des automobilistes Québécois à l'extérieur du Québec est actuellement une des préoccupations majeures des nombreux vacanciers qui prendront bientôt la route vers une autre province canadienne ou un état américain. C'est pourquoi la Régie de l'assurance automobile tient à rappeler aux Québécois la protection que leur offre le régime gouvernemental et leur assurance privée en cas d'accident hors Québec.

Il est d'abord important de rappeler que la Régie indemnise toujours les Québécois de leurs dommages corporels, sans égard à leur responsabilité et quel que soit l'endroit où survient l'accident. De plus, dans le cas où le Québécois n'est pas responsable, il conserve son droit de recours pour une indemnisation supplémentaire que peut lui accorder le régime en vigueur là où se produit l'accident.

Par ailleurs, le régime d'assurance sans égard à la responsabilité en vigueur au Québec pour les dommages corporels ne s'applique pas de la même façon dans les autres provinces canadiennes et états américains. De ce fait, un Québécois peut donc être tenu responsable d'un ac-

cident et, contrairement à ce qui se passe chez-nous, être poursuivi devant les tribunaux pour compenser tant les dommages corporels que matériels causés à autrui.

Dans ces cas de responsabilité lors d'un accident hors Québec, c'est la police d'assurance responsabilité contractée obligatoirement auprès d'un assureur privé qui couvre tous les dommages causés à autrui. La loi sur l'assurance automobile prévoit également que le montant de cette assurance responsabilité s'ajuste automatiquement au minimum exigé par la loi du lieu de l'accident si, évidemment, ce montant est supérieur à celui souscrit par l'assuré québécois.

Selon cette disposition, un Québécois qui, à titre d'exemple, est responsable d'un accident en Ontario où

le minimum d'assurance exigé est de \$100,000, et qui possède une assurance responsabilité de \$50,000, pour dommages matériels à autrui, voit ce montant porté automatiquement à \$100,000. Ce dernier montant couvre à la fois les dommages corporels et matériels à autrui.

De plus, contrairement à ce que prétendent certaines compagnies d'assurances, l'assureur n'a pas de recours contre son assuré pour récupérer le montant payé en excédent du \$50,000. Ainsi, si les dommages causés s'élèvent à \$75,000, l'assureur ne peut réclamer de son assuré les \$25,000 excédentaires.

En terminant, la Régie de l'assurance-automobile rappelle aux Québécois qui voyagent à l'extérieur du Québec de s'assurer adéquatement pour tous les dommages dont ils pour-

raient être tenus responsables. Il appartient évidemment à chaque automobiliste de déterminer, avec l'aide de son courtier, la couverture dont il a besoin.

**TRAITEMENT DU CHEVEU
CHUTE DU CHEVEU ARRÊTÉE
POUSSE GARANTIE
PAR SPÉCIALISTE**

● 1104 Raymond Casgrain
St-Sacrement - 683-9330
Québec

CONSULTATIONS M. VINCENT

683-9330

Voilà votre chance de venir cueillir de **BELLES FRAÏSES** vous-même dans 2 champs de **PREMIÈRE RÉCOLTE** à tous les ans.

**L'OUVERTURE SE FERA
FIN JUIN, DÉBUT JUILLET**

**Je demeure à un (1) mille de
l'église St-Gilles**

*Vous serez très bien reçu. Une surprise vous attend!
Dites-le à vos amis.*



**Arthur et Michel Deblois
2125, Route 269,
St-Gilles, Cté Lotbinière
Téls: 888-4933
et 888-3528**

228-3726



Les Rénovations R.S.M. Enr.

SPECIALISTE EN ALUMINIUM
22 ans d'expérience
ESTIMATION GRATUITE

L.-G. MARANDA

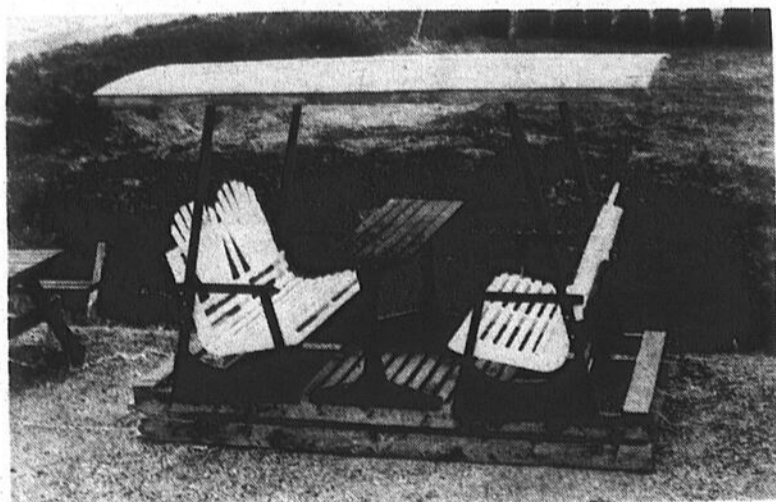
ST-GEORGES



PAUL QUIRION ENR.

Paul Quirion, prop.

8630, BOUL. LACROIX, VILLE ST-GEORGES — Tél.: 228-9522



Avec tout achat d'essence, on vous remettra un billet vous donnant droit au tirage de

**2 magnifiques BALANÇOIRES
d'une valeur de \$225.00 chacune**

Le premier tirage a eu lieu le 24 juin et le numéro gagnant est

2^o tirage: le 29 juillet
3^o tirage: le 26 août

6284

**Bonne chance
à tous!**

FACE AU CENTRE D'ACHAT

En juillet

Augmentation des prestations de la sécurité de la vieillesse

Le ministre de la Santé Nationale et du Bien-être social, Monique Bégin, a annoncé aujourd'hui l'augmentation des prestations de la Sécurité de la vieillesse, du Supplément de revenu garanti et de l'Allocation au conjoint à compter de juillet 1978.

Les hausses des prestations de la Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti sont la neuvième augmentation trimestrielle fondée sur le coût de la vie, comme le prévoit la Loi sur la sécurité de la vieillesse depuis octobre 1973.

Le nouveau total mensuel pour une personne seule qui reçoit la prestation de base de la Sécurité de la vieillesse et le supplément maximal s'établit à \$271.87.

Pour un couple marié dont les deux conjoints sont pensionnés, la prestation de base ajoutée au supplément de revenu maximum portera leur revenu mensuel global à \$518.62.

La prestation de base de la Sécurité de la vieillesse passera en juillet de \$156.66 à \$159.79.

Le Supplément de revenu garanti est versé aux pensionnés qui ont très peu de revenus, exception faite de la pension de la Sécurité de vieillesse. Le montant du supplément varie suivant le montant du revenu.

Le Supplément de revenu garanti maximal pour une personne seule ou pour une personne mariée, dont le conjoint n'est pas pensionné et ne reçoit pas l'Allocation au conjoint, passera en juillet de \$109.88 à \$112.08. Le supplément maximal pour les conjoints bénéficiaires de la pension sera porté de \$97.57 à \$99.52. Si on ajoute cette somme à la pension de base, chaque conjoint pensionné recevra mensuellement \$259.31 ou, au total pour le couple, \$518.62.

L'Allocation au conjoint est accordée aux personnes de 60 à 65 ans dont le

conjoint est bénéficiaire de la pension de la Sécurité de la vieillesse et répond aux conditions de résidence. Le droit à l'Allocation au conjoint ainsi que le montant à verser sont évalués à partir du revenu annuel.

L'Allocation maximale au conjoint passera de \$254.23 à \$259.31. Cette allocation maximale comprend un montant correspondant à la pension de base de la Sécurité de la vieillesse et au montant comparable au maximum du Supplément de revenu garanti pour une personne mariée.

Fortin-Cliche

Samedi le 10 juin, à 11 heures, était célébré en l'église de St-Victor le mariage de Mlle Blanche-Andrée Fortin, fille de feu et Dame Philéas Fortin de St-Victor, à M. Clermont Cliche, fils de feu et Dame Joseph Cliche de Ste-Marie.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alain Boucher, curé. Mlle Marthe Houle touchait l'orgue, et les solistes étaient la chorale "Les Quatre Saisons".

La mariée était vêtue d'une robe en voile de coton bleu pâle, un chapeau blanc bordé de bleu pâle en voile de nylon. Bouquet: des roses roses.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Mathieu de St-Victor et les nouveaux époux partirent pour la Gaspésie. Pour son voyage, la mariée portait un ensemble trois-pièces beige avec accessoires bruns.

A leur retour, M. et Mme Cliche résideront à Ste-Marie, Beauce.

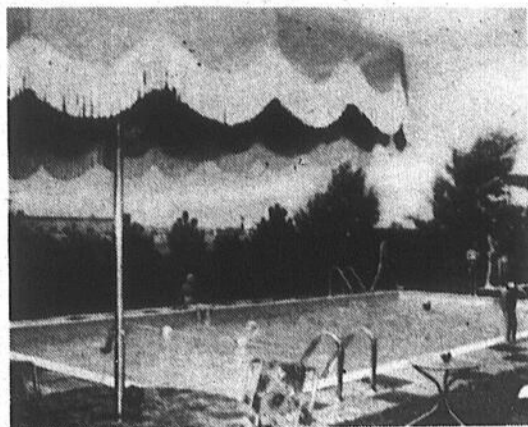
Directement du manufacturier

Piscine creusée

- Aluminium et vinyle
- Acier et vinyle
- Fibre de verre
- Toute équipée à partir de:

\$1,595.00

Supplément pour installation



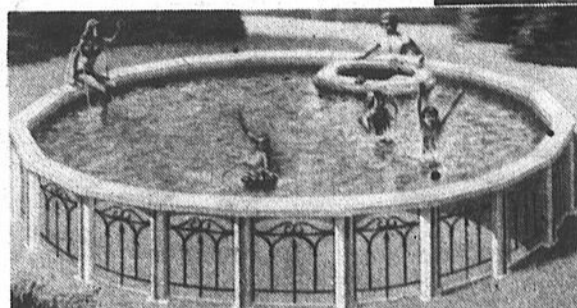
Piscine hors-terre

- Acier avec rebord 6"
- Support de 6 pouces avec toile de vinyle garantie pour 10 ans
- Toute équipée incluant échelle et filtre Jacuzzi

Prix à partir de:

\$999.00

Éliminez tout intermédiaire. Directement du manufacturier.



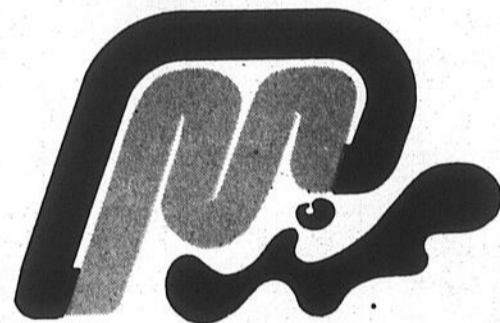
Distributeurs d'équipement Jacuzzi et produits chimiques.

Faites affaires avec les spécialistes de la piscine depuis 10 ans.

Prix pré-saison

Les
Piscines
Modernes Inc.

Tring-Jonction, Bce



426-2666

Souvent imité, jamais égalé



ROBERT LAFORCE,

469, 1ère Avenue, St-Georges, Beauce (face à la Société des Alcools)

À DÉCOUPER

À DÉCOUPER

NOUVEAU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
ROBERT LAFORCE: 228-7350
OUVERT TOUS LES SAMEDIS

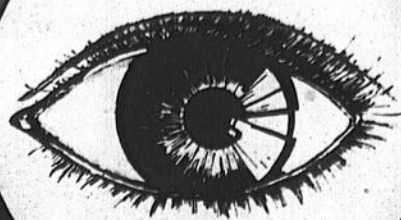
SERVICE
PROFESSIONNEL

— MONTURES
— VERRES DE
CONTACT

SERVICE
COMPLET

Québec - Montréal - Paris

LA VUE



C'EST LA
VIE

LA BIBLE VOUS PARLE

(Communiqué de l'église baptiste évangélique St-Georges)

SUR QUELLE VOIE ETES-VOUS?

Bien des gens pensent être chrétiens; pourtant ils ne le sont pas. Ils ont une fausse notion du christianisme et par conséquent sont de faux-chrétiens.

Le Christianisme

Contrairement à ce que beaucoup semblent croire, ce n'est ni une morale, ni une philosophie, ni un système religieux. Qu'est-ce que tout cela, d'ailleurs, peut donner à l'homme plein de passions, d'égoïsme, d'orgueil, de honte de soi, de secret désespoir, à cet homme qui s'avance vers la mort?

*La morale donne des lois, mais elle ne tue pas la convoitise au coeur de l'homme.

*La philosophie donne des opinions contradictoires sur l'univers mais elle n'explique pas à l'homme son propre coeur.

*Les systèmes religieux donnent des dogmes, des commandements et des recettes, mais ils n'ont jamais arraché le péché du coeur de l'homme! Non! Le christianisme ce n'est pas cela!

C'est une personne divine et vivante, Jésus, le Fils de Dieu.

Jésus qui peut pardonner vos péchés, parce qu'Il les a expiés sur la croix.

Jésus, qui peut purifier votre coeur et le transformer et faire de vous une nouvelle créature.

Jésus, qui peut vous donner la paix, le bonheur et la vie auxquels tout être humain aspire, et que nous témoignons avoir trouvé en Lui.

Jésus, qui peut vous sauver dès ici-bas et pour l'éternité.

Etes-vous venu à Jésus? Etes-vous chrétiens?

Pour aller à Jésus:

*Vous n'avez pas besoin de belles théories! Dieu a dit: "Autant les cieux sont élevés au-dessus de la terre, autant mes pensées sont élevées au-dessus de vos pensées et mes voies au-dessus de vos voies." Esaïe 55.8

Venez avec humilité!

*Vous n'avez pas besoin de bonnes résolutions!

Vous savez que vous ne pouvez pas les tenir! (pour y arriver, c'est le secours de Jésus-Christ Lui-même qu'il faudrait). Pour l'instant liquidez le passé. Venez avec repentance!

*Vous n'avez pas besoin de bonnes actions! Au regard de Dieu elles ne sont pas vraiment pures. Jésus a dit: "Je ne suis pas venu appeler des justes" (des gens qui s'estiment justes) "mais des pécheurs". Matthieu 9:13. Venez tel que vous êtes: pécheurs!

*Vous n'avez pas besoin d'intermédiaires! Dans l'Alliance dont Jésus est le Médiateur il n'y a pas de

sacerdoce humain: Jésus, dit la Parole de Dieu, en est l'unique prêtre!

Il n'y a pas de saints que l'on invoque! D'ailleurs dans Sa Parole, Dieu défend de s'adresser aux morts en faveur des vivants (Esaïe 8:19) Si le Fils de Dieu s'est fait homme pour être notre frère et ami, s'il a été crucifié pour payer Lui-même toutes nos dettes, et s'Il est ressuscité pour être Lui-même notre avocat du ciel, ce n'est pas pour que nous allions nous adresser à quelqu'un d'autre! Ce serait faire injure à Celui qui a bien prouvé à la croix qu'Il nous aime plus et mieux qu'aucune créature ne le pourra jamais.

Venez à Lui directement.

"C'est maintenant le temps favorable. C'est maintenant le jour du salut!" (2 Corinthiens 6:2)

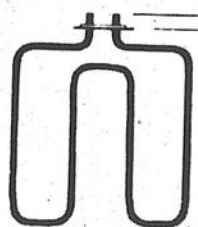
Ce message vous est présenté par l'Eglise Baptiste Evangélique de la 27e rue, St-Georges Ouest où une cordiale bienvenue vous attend le dimanche à 9:30 et 7:30 hres p.m.

Nous invitons toutes les personnes sincères à se procurer la Sainte Bible, car si vous la lisez, elle vous éclairera. Si vous l'écoutez, elle vous guidera. Si vous la croyez, elle vous sauvera. Si vous la négligez, elle vous jugera car Jésus a dit: "La Parole que j'ai annoncée, c'est elle qui vous jugera au dernier jour". (St. Jean 12:48)

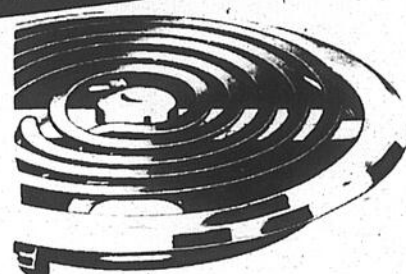
INCOMPARABLE PIÈCES AUTHENTIQUES DE CIES

SERVICE & PIÈCES ADMIRAL · ROY · GURNEY
BELANGER · Kelvinator · 228-7032

ÉLÉMENT DE FOUR
2700 A 3000 WATT



KIT COMPLET
pour élément vissé
6" 8"



Toutes pièces
pour tout appareil

SERVICE DE

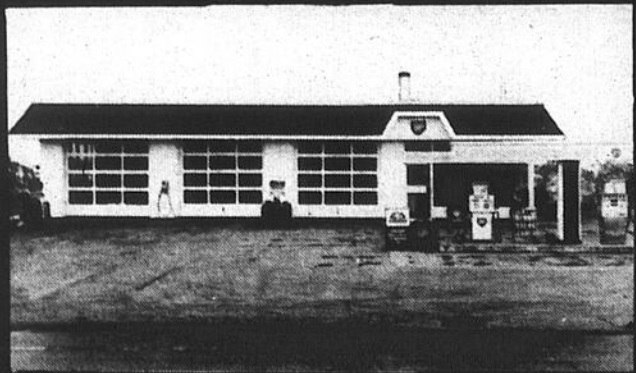
POËLE LAVEUSE — SÈCHEUSE RÉFRIGÉRATION

BCG DISTRIBUTION

610, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-7032



MICHEL GIGUÈRE
technicien



STATION



**BERTHIER
BUSQUE**

16325, BOUL. LACROIX,
VILLE ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-6103



WALKER
les SILENCIEUX
SPECIALTÉ
POSE GRATUITE
AMORTISSEURS

EN VENTE ICI
EMPORTEZ-LA
HUILE A MOTEUR
EN
PINTES
ET EN
GALLONS

NE PARTEZ PAS EN VACANCES

sans avoir fait vérifier

● VOS PNEUS

Pour une meilleure tenue de route, "AUTOPAR" et "MICHELIN", des pneus de qualité qui vous assurent un voyage sans désagrément. Nous avons aussi d'autres marques populaires

● VOTRE SILENCIEUX

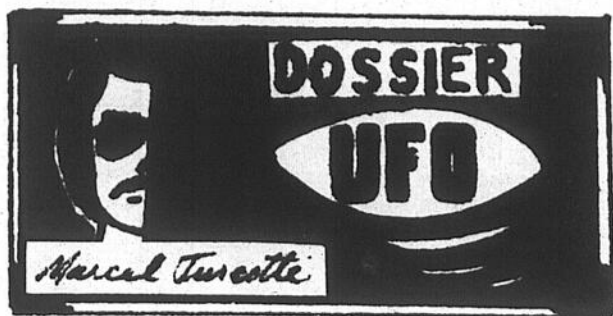
Nous faisons la vente et l'installation du fameux système d'échappement "WALKER" (garanti à vie)
Installation gratuite

● VOS AMORTISSEURS

Nous sommes distributeurs des amortisseurs "GABRIEL" dont la pose est gratuite

PARTEZ EN VACANCES «AU POINT»

Une bonne vérification de votre voiture peut s'imposer. Un personnel de grande expérience, sous l'habile direction du propriétaire BERTHIER BUSQUE, est toujours à votre service.



dans le ciel lorsque son attention fut attirée par une lueur faisant écart angulaire d'à peu près 30 degrés au-dessus de l'horizon. Il apparut bientôt à Jimmy Carter et ses amis qu'il s'agissait d'un objet non identifiable, d'une taille légèrement plus petite que le diamètre apparent de la Lune. Cet objet changea plusieurs fois de luminosité, de couleur et de taille. Il s'approcha des témoins, s'en éloigna, revint vers eux et s'éloigna définitivement après une dizaine de minutes."

(Rapport tiré de la revue Nostra)

Je ne crois pas qu'il y ait quelque chose à rajouter à cet article tout en espérant que certaines personnes qui croient encore que les observateurs d'OVNI sont tous des personnes cinglées et dont le quotient intellectuel se situe au-dessous de la moyenne revisent leur position.

Marcel Turcotte



**SPECIAL
RAPPORT DE JIMMY CARTER
SUR L'OVNI QU'IL A OBSERVÉ.**

Le titre de cette chronique est assez spécial ainsi que son contenu. Cet article a été tiré d'une revue spécialisée et qui a accordé deux pages à ce dossier pour le moins exceptionnel.

"Pendant longtemps, la notoriété de Jimmy Carter ne dépassa pas les limites de sa Georgie natale dont il avait été gouverneur. C'est seulement que lorsqu'il prit la décision de briguer la Maison-Blanche que ses faits et gestes commencèrent à défrayer la chronique. Au cours d'une conférence de presse, l'un des journalistes présents lui demanda s'il croyait à l'existence des O.V.N.I. «Non seulement j'y crois, répondit Jimmy Carter à la surprise générale, mais j'ai déjà eu l'occasion d'en observer.»

NATIONAL INVESTIGATIONS COMMITTEE ON AERIAL PHENOMENA (NICAP) ©
3535 University Blvd West
Bensenville, Maryland 20795
301-949-1267

REPORT ON UNIDENTIFIED FLYING OBJECTS

* This form includes questions asked by the United States Air Force and by other Armed Forces' investigating agencies, and additional questions to which answers are needed for full evaluation by NICAP.
After the information has been fully studied, the conclusion of our Evaluation Panel will be published by NICAP in its regularly issued magazine or in another publication. Please try to answer as many questions as possible. Should you need additional form, please use another sheet of paper. Please print or type name. Your assistance is of great value and is gratefully appreciated. Thank you.

1. Name Jimmy Carter
Address State Capitol Atlanta
Telephone (404) 656-1776
2. Date of Observation October 1969
3. Location of Observation Leary, Georgia
4. How long did you see the object? _____ Hours _____ Minutes _____ Seconds

Place of Employment Governor
Date of Birth _____
Education Graduate
Special Training Nuclear Physics
Military Service U.S. Navy
Time AM PM 7:15 Time Zone EST

35. Were you interrogated by Air Force investigators? Do any other federal state county or local officials? If so please state the name and rank or title of the agent his office and details as to where and when the questioning took place.
Have you asked or told other people to discuss the incident? If so were any reasons in official reports mentioned? Please elaborate carefully. No.

36. We should like permission to quote your name in connection with this report. This action will encourage other reports and contribute to our knowledge of aerial phenomena. If you prefer, we will keep your name confidential. Please refer to the "Confidentiality Statement" below. In any case, please fill in all parts of the form. For our confidence in you, please sign "to the Excavation".
You may use my name _____ Please keep my name confidential

37. Date of filling out this report 9-18-73
(Ref. # ICUPON / USA / Henry Durrant / 7 /)
Signature Jimmy Carter

Or nous sommes maintenant en mesure grâce à l'obligeance d'Henri Durrant, de révéler le contenu du rapport qu'il adressa au N.I.C.A.P. (National Investigations Committee on Aerial Phenomena), le comité national d'enquête sur les phénomènes aériens, et dont on trouvera ci-dessus la reproduction en fac-similé.

C'est en octobre 1969, à la tombée de la nuit, alors que, en compagnie d'une dizaine d'amis, tous membres du "Lions Club" de Georgie, il se rendait à une réunion, que Jimmy Carter fut le témoin de l'étrange accident. La Lune n'était pas encore levée et seules quelques étoiles brillaient

CREUSAGE DE PUIITS ARTESIENS,
une seule journée d'opération dans des conditions normales avec la puissante machine

ROTARY
Disponible en tout temps

PUITS ARTESIENS DE 6 A 8 POUCES
GARANT & LEBREUX
CREUSEURS DE PUIITS ARTESIENS
ST-GEORGES 228-3685 ST-ZACHARIE 593-2691
CHALET, TEL.: 593-6192

Avec un choix pareil, c'est facile de bien vous servir!

Paul Bérubé
VOTRE AGENT MOLSON

Pour un meilleur service...
à meilleur prix...
communiquez avec...

EXCAVATION R. BEAUDOIN
VILLE ST-GEORGES, BEUCE
Tél.: 228-2408
Tél. Routier: JP4-6957 ST-GEORGES

Raymond Beaudoin, Mme R. Beaudoin

ESTIMATION GRATUITE

QUI A TOUT POUR EFFECTUER VOS TRAVAUX
Nous possédons les licences d'entrepreneurs et permis nécessaire pour tous vos travaux

ÉGOUT ET AQUEDUC:
Pour travaux de municipalités — Fosses septiques — Caves — Drainages souterrain et de surface — Terrassement — Heures de cultivateur — Etc....

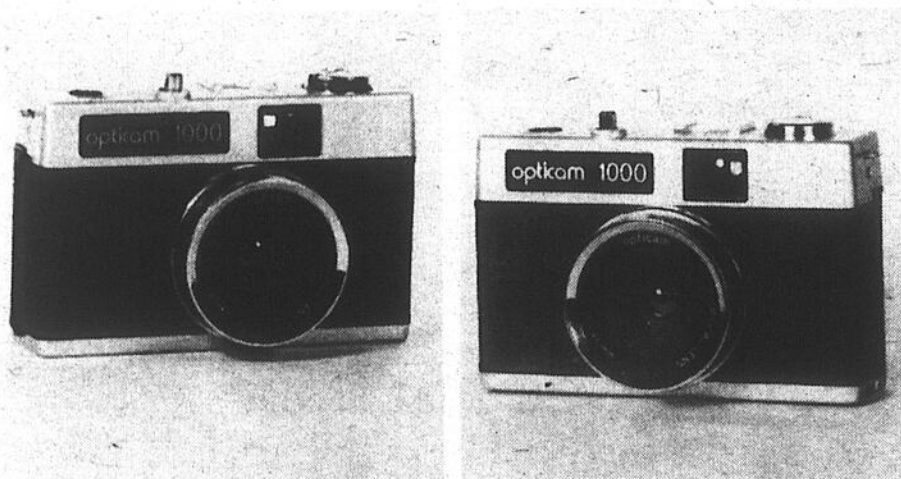
À VENDRE:
TERRE - TUF - GRAVIER - PIERRE - CONCASSAGE DE GRAVIER - Chargement de terre - Remplissage de terrain - Camionnage - Déneigement à l'heure ou à contrat.

TRAVAUX COMPLETS EN EXCAVATION

GRATUIT!

1,000

CAMÉRAS 35mm



- Caméra 35mm, à contact central pour le flash, avec courroie, capuchon, et garantie de un an

GRATUIT!

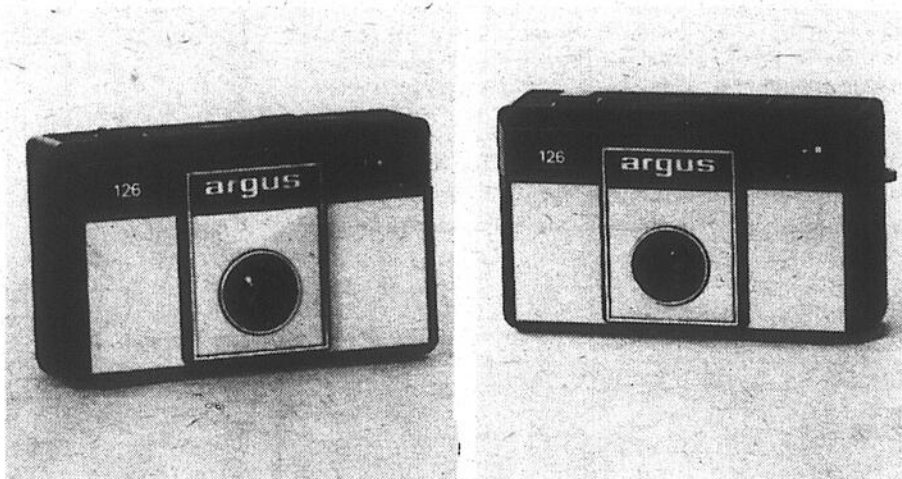
- Caméra gratuite à l'achat de 5 films couleur 24 poses ou 3 films couleur 36 poses, développement inclus, au prix régulier
- Jusqu'au 15 juillet, ou épuisement des 1,000 caméras
- Limite: 2 par client. Aucune réservation téléphonique acceptée

**PREMIER ARRIVÉ,
PREMIER SERVI!**

GRATUIT!

4,000

FLIP-FLASH



- Caméra Instamatic, fonctionnant sans pile, pouvant photographier à l'intérieur avec lampes-éclair, comprenant courroie et garantie de un an

GRATUIT!

- Caméra gratuite à l'achat de 3 films 126 couleur, développement inclus, au prix régulier
- Jusqu'au 15 juillet, ou jusqu'à épuisement des 4,000 caméras
- Limite: 2 par client. Aucune réservation téléphonique acceptée.

**PREMIER ARRIVÉ,
PREMIER SERVI!**

STUDIO GOSSELIN LTEE

• 11770, 1ère Avenue, St-Georges
228-9766

• Centre d'Achat Carrefour St-Georges
228-5501

Dans la région de Québec

Budget du MTF de \$7.7 millions

Le ministère des Terres et Forêts consacra cette année plus de \$7.7 millions à ses diverses activités dans la région de Québec. De cette somme, plus de \$3.3 millions proviennent de "l'Opération de Solidarité Economique" (OSE). Selon M. Paul-Henri Côté, administrateur du MTF à Québec, les diverses activités du ministère fourniront de l'emploi totalisant près de 280 années-homme et des salaires se chiffrent à plus de \$3 millions.

Parmi les principales activités du MTF dans la région, mentionnons les travaux sylvicoles, l'aide à la forêt privée, la gestion des terres publiques et le reboisement.

Le ministère des Terres et Forêts consacre cette année plus de \$1.6 million à la réalisation de divers travaux sylvicoles. Le gros de

ces travaux telles les coupes précommerciales et commerciales, la construction de chemins d'accès à la forêt s'effectuera dans la région des Appalaches.

Le secteur de l'aide à la forêt privée reçoit pour sa part \$1.5 million. Cette somme est allouée au support technique et financier que dispense le ministère aux différents organismes de gestion en commun des boisés privés de la région. Les frais de préparation de plans simples de gestion dont bénéficient les propriétaires de boisés privés sont également compris dans cette somme.

Dans le secteur de la gestion des terres publiques, les responsables régionaux poursuivront ou mettront en marche divers projets de mise en valeur; aménagements de lacs pour la villégiature, cons-

truction d'infrastructures d'accueil telle que tables de pique-nique, terrains de camping sauvage figurent parmi les projets. De plus, les responsables de la gestion des terres publiques procéderont à la normalisation des occupations des terres publiques, suite à l'abolition des droits exclusifs de chasse et de pêche. Une somme de \$900,000 est réservée à l'ensemble de ces activités.

Un montant de plus de \$800,000 est alloué aux diverses activités de reboisement. Cette somme comprend les coûts de fonctionnement des pépinières de Duchesnay et de Scott, les travaux de scarifiage, la production de semences et les coûts de reboisement sur terrain public et privé.

Le soutien administratif et technique obtient pour sa part \$1.1 million. Les frais

d'opération de la station forestière de Duchesnay sont toutefois compris dans cette somme.

Le ministère des Terres et Forêts a aussi réservé un montant de \$375,000 pour l'éducation en conservation. Cette somme comprend les coûts de fonctionnement des centres d'interprétation de la nature de Duchesnay et des Palissades (comté Charlevoix).

Enfin, comme par les années passées, le MTF par l'intermédiaire de son bureau régional et de ses bureaux locaux, offre les services habituels d'aménagement, de mesurage, d'inspection, d'émission de permis domestiques de coupe, d'information.

Sainte-Justine

Assemblée tenue à Sainte-Justine le 6 juin 1978. Notre digne régente, Sr Jeannine Genest, souhaite la bienvenue à toutes nos soeurs qui se sont rendues au rendez-vous pour la dernière assemblée de l'année. Des remerciements sont adressés à nos soeurs de St-Magloire qui nous ont si chaleureusement reçues lors de l'assemblée de mai.

N'oublions pas nos soeurs secrètes durant les vacances. Sr Genest profite de l'occasion pour faire tirer au hasard des souvenirs à celles qui célèbreront leur anniversaire de naissance d'ici septembre.

Vingt-huit n'ont pas encore manqué d'assemblée cette année. Félicitations!

L'assurance pour les Filles d'Isabelle sera payable en septembre, au même prix. Pour terminer l'assemblée, le Rév. Père "Michel" Florian Royer, en-

fant de la paroisse, nous rend visite et nous entretient de son pays d'adoption, l'Afrique, principalement de la Côte d'Ivoire.

Afin de donner un peu de couleur à sa visite, Michel nous arrive vêtu du costume national des Africains tandis que Sr Thérèse Morin, sa tante, porte fièrement une superbe robe qui est le costume pour les fêtes et grandes cérémonies là-bas. Des bijoux en ivoire complètent sa toilette. Merci pour cette belle visite et que le souvenir des Filles d'Isabelle vous accompagne durant votre séjour en pays de mission.

Bonne chance!

A l'assemblée de septembre, c'est-à-dire le 12, nous aurons le dévoilement des soeurs secrètes. C'est un rendez-vous!

Bonnes vacances à toutes!

Bibiane Fournier, réd.

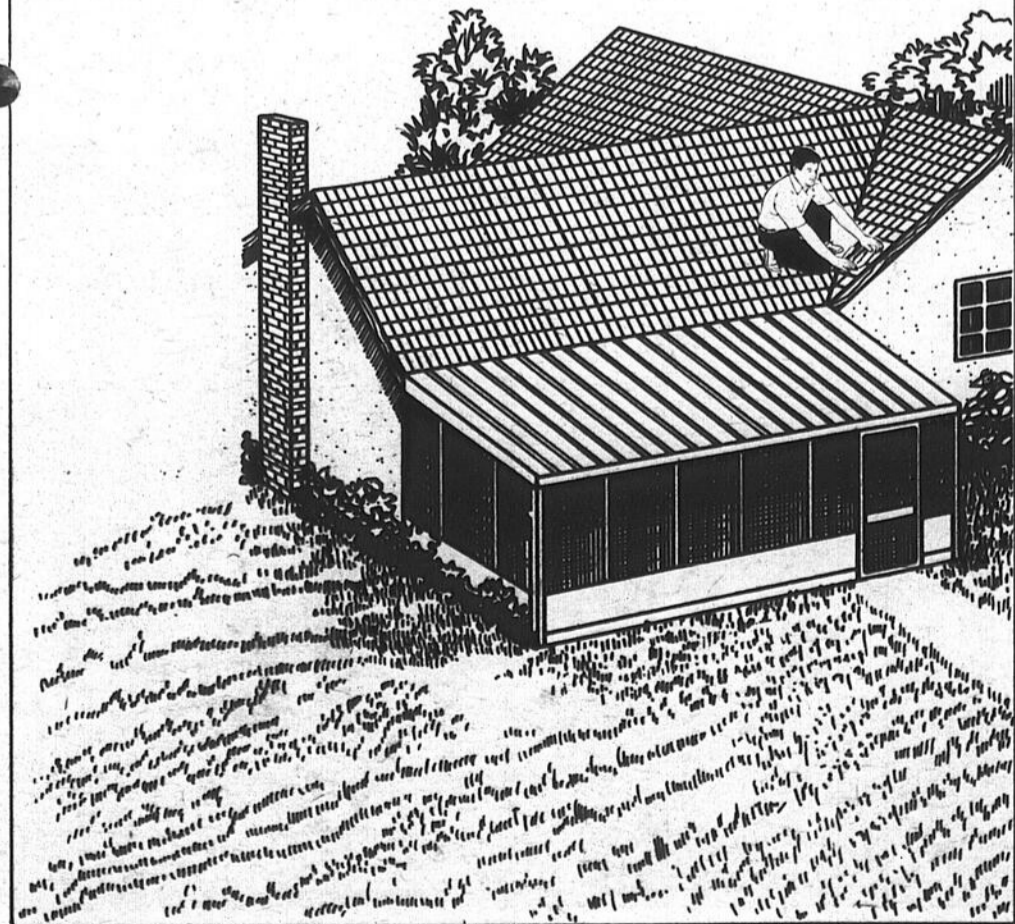
LES TOITURES DE BEAUCE ENR.

R.R. 1, ST-GEORGES-OUEST, BCE — 228-6567

Pour toutes vos rénovations de couvertures, de tous genres, confiez-les à des experts, 10 années d'expérience, avec une équipe consciencieuse, travail garanti

SPÉCIALITÉS:
GRAVOIS (asphalte et gravier)
BARDEAUX D'ASPHALTE

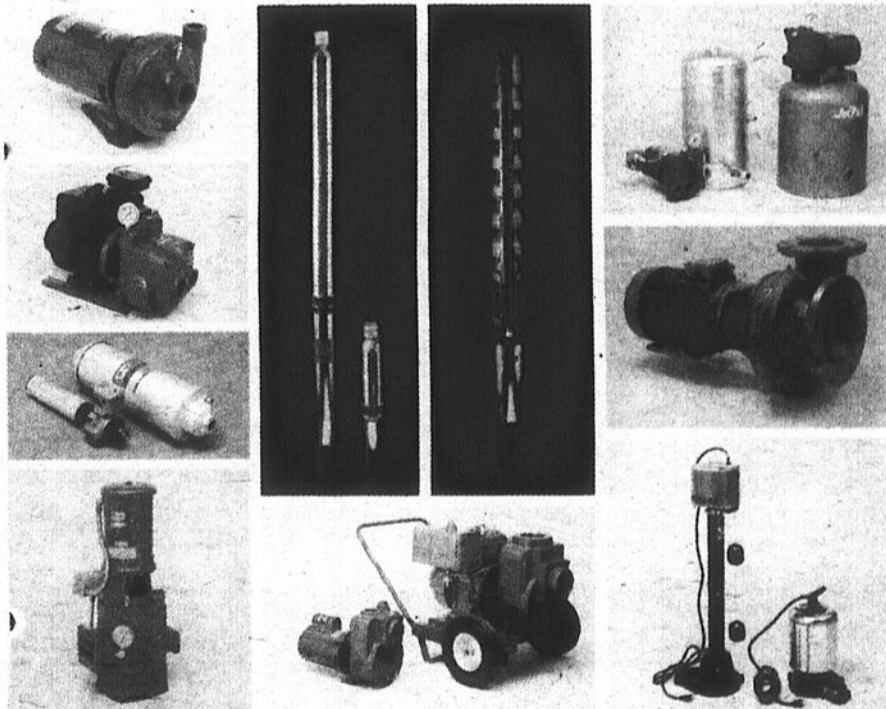
RICHARD SYLVAIN, prop., vous invite à communiquer avec lui pour plus de renseignements



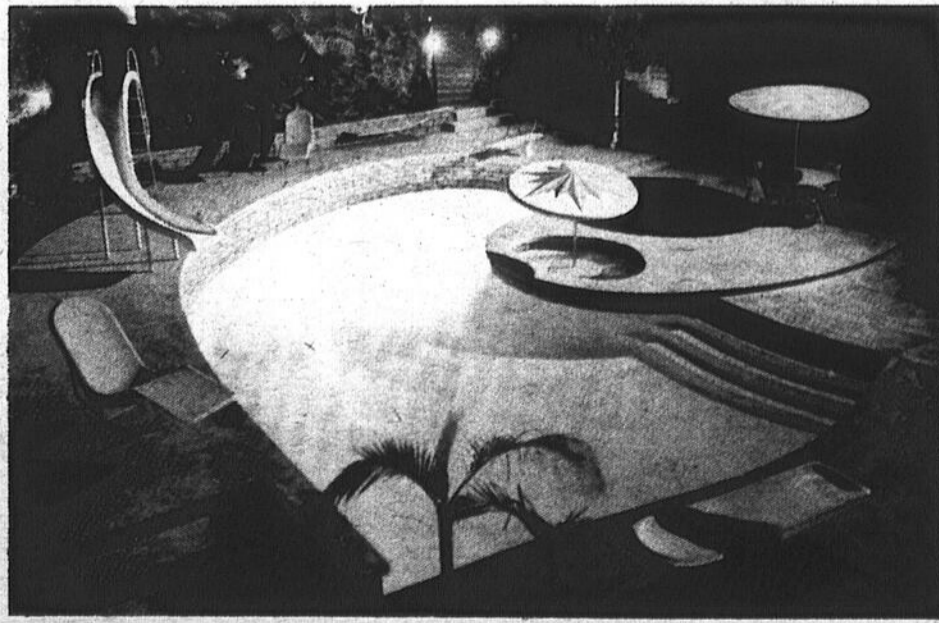
Les Pompes de Beauce Enr.

254, 2e Ave, St-Georges-Est Bur. 228-3904

VENTE - SERVICE - INSTALLATION
de différentes POMPES, de toutes marques,
pompes commerciales, industrielles et résidentielles,
pompes à puisard, pompes submersibles, pompes à auto-
amorçage, adoucisseur d'eau, système de filtration,
réservoir pression 20 gallons, etc.



Aussi à prix défiant toute compétition: VENTE - SERVICE - INSTALLATION de PISCINES hors-terre et creusées, ainsi que tous les produits chimiques.



VENTE DE



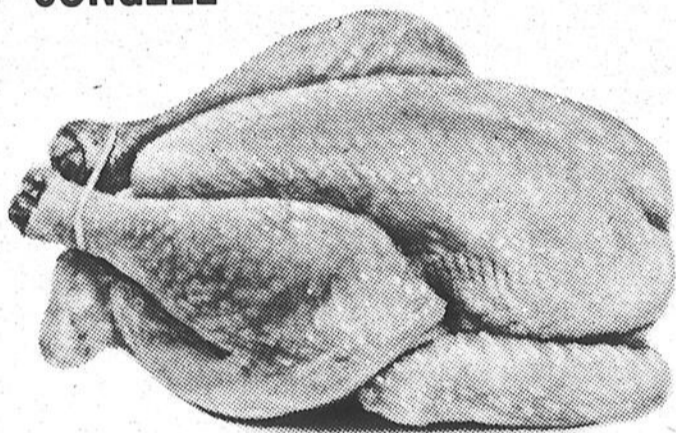
3 JOURS DE SUPER AUBAINES



POULET CONGELÉ

UTILITÉ
3 À 4 LIVRES
la livre

79¢



JAMBON CUIT 2.39
TRANCHÉ, FRAIS..... la livre

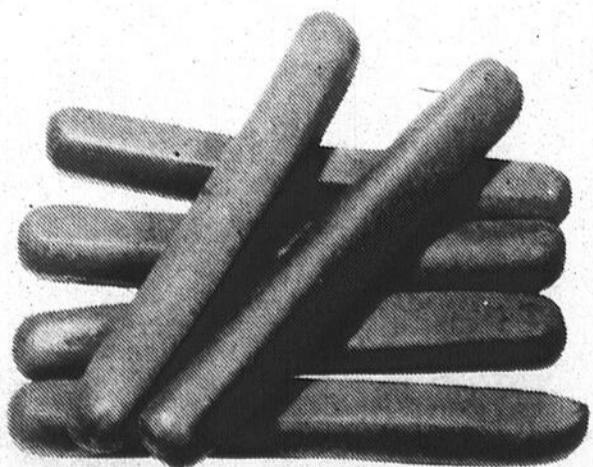
PAIN DE POULET 1.09
PRESSÉ "TAILLEFER" la livre

STEAK DE BOEUF 2.39
MINUTE DÉLICATISÉ la livre

JAMBON MIDGET 1.59
ROLL "FORTIN" la livre

PIZZA .69
"LA BOUFFE" 7 pouces

SAUCISSES FUMÉES \$1.09
LA BELLE FERMIÈRE la livre



SOUPE AYLNER AUX TOMATES

boîtes 10 onces la caisse
5 / 99¢ \$9.29

TOMATES 55¢
AYLNER
boîte 28 onces

CAFÉ \$4.99
Maxwell House
10 onces

SUCRE \$1.59
4 kilos

PAPIER DE TOILETTE \$1.19
MARLBORO
pqt 8 rouleaux

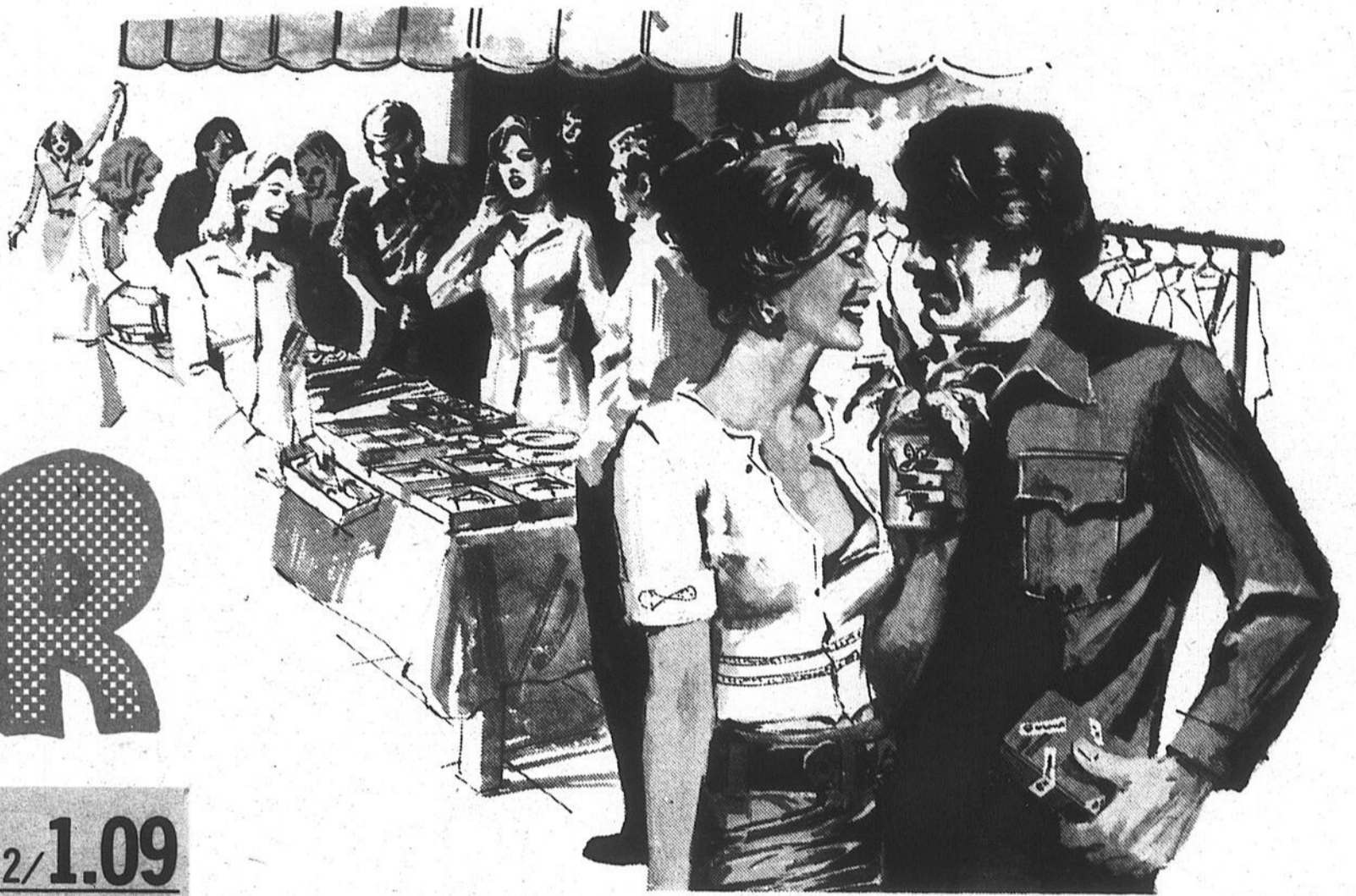
ALIMENTATION

DROUIN &

NOUS PRENONS
LES COMMANDES
PAR TÉLÉPHONE

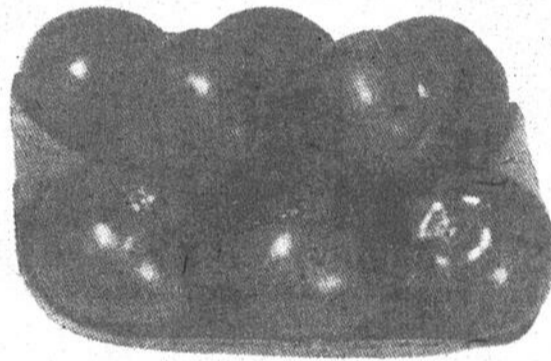


**JEUDI,
VENDREDI,
SAMEDI,
6-7-8 JUILLET**



PAQUET

Détergent LIQUIDE MIR bouteilles 24 onces 2/	1.09
Eaux gazeuses COKE (750 ml) - PEPSI (26 oz)..... caisse familiale	1.98
Jus d'orange F.B.I. (plus dépôt)..... 80 onces	1.19
Oeufs cat. "A", grosseur «GROS»..... la douz.	.89
Gâteaux Vachon caramel ou Jos Louis boîte de 6	.99
Patates chips assorties sac 225 grammes	.79
Crème glacée COLONIAL, assortie..... 2 litres	1.59
Eaux gazeuses SPRITE - FANTA assorti..... btlles 1 litre 3/	.85
Pains GaiLuRon HOT DOG ou HAMBURGER pqt 12	.69
Biscuits Viau FEUILLE D'ÉRABLE pqt 12 onces	.69
Margarine MOLLE LAFLAMME la livre	.69
Relish HABITANT 15 onces	.75
Eau minérale VICHY CÉLESTINS bouteille 32 oz	.72
Sacs Glad À POUBELLES, INTÉRIEURS..... pqt de 10	.51
Tartes SAMSON ASSORTIES..... chacune	.99



TOMATES
DE SERRE No 1

la livre **79¢**

PATATES
NOUVELLES 20 livres **3.39**

CERISES BING
DE FRANCE la livre **.99**

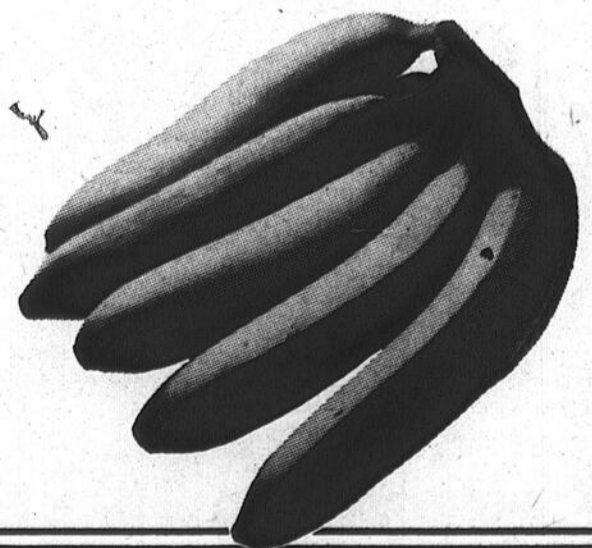
PRUNEAUX
GROSSEUR 4/5..... la livre **.69**

MELON D'EAU
GROSSEUR 16 à 18 livres..... chacun **1.89**

SALADE
EN FEUILLES..... le pied **.19**

RADIS
À QUEUE en paquets 2/ **.29**

BANANES
ORDINAIRES la livre **19¢**



12320, 1ere Avenue Est, ST-GEORGES

PAQUET

Téls:

228-2214-15

**SERVICE
DE LIVRAISON
RAPIDE**

ECONOMIES UNIPRIX



UNIPRIX: CREST
Dentifrice ordinaire ou à la menthe. 150ml.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: KLEENEX
Mouchoirs grand format. Boîte de 60.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: DELSEY
Papier de toilette blanc ou couleurs. 4 rouleaux.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: BIC
2 rasoirs pour dames.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: Q-TIPS
180 applicateurs stérilisés. Colon-tiges.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: NOXZEMA
Crème pour la peau. Pot de 170ml.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: CONCEPTROL
36 condoms Shields lubrifiés.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: CONCEPTROL
36 condoms Shields galbés.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: STAYFREE
48 mini-lampons sans ceinture.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: CAREFREE
Protection légère sans ceinture, absorbante, adhésive. 30 serviettes.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: POLIDENT
Nettoyeur pour dentiers. 32 comprimés PLUS. Pqt. gratuit de gomme Freedent.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: PLAYTEX PLUS
16 tampons ordinaires ou désodorisants.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: PLAYTEX
Gants Living. Petit, moyen, grand. La paire.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: CONFIDETS
12 maxi-tampons sans ceinture.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: VIVA
Essuie-tout blancs, couleurs ou imprimés. 2 rouleaux.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: JOHNSON'S
Shampooing pour bébés. 450ml.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: RIGHT GUARD
Antisudorifique en bâtonnet. 75gr.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: DIAPARENE
Débarbouillettes humides pour bébés. 70's.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: GENIE
Trousse de dissolvant pour vernis à ongles. 100ml.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

Spéciaux en vigueur du 5 au 15 juillet 1978

UNIPRIX: NEET
Lotion épilatoire. 170ml.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: PAMPERS
Couches jetables. Nouveau-né. 30's.
Aussi: Assortiment complet d'autres couches Pampers à prix réduits.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: CIGARETTES
Marques canadiennes populaires. Au Québec seulement. Carton de 200.
REG. 729 KING. 739 KING.

UNE NOUVELLE DIMENSION DE LA PHOTO!

etcovision

POUR TOUS VOS FILMS INSTAMATIC 110 ET 126. DE 30% À 33 1/3% PLUS D'IMAGE GRATUIT

Obtenez un film gratuit de remplacement Kodak avec chaque film négatif couleur format 110, 126 et 135 que vous apporterez pour traitement jusqu'au 31 juillet.

Valide avec ce coupon seulement. Les photos etcovision sont offertes en exclusivité chez UNIPRIX.

UNIPRIX: DESITIN
Onguent pour les échaudures, etc. 113gr.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: TICKLE
Désodorisant à bille, floral, herbal, citron, non-parfume. 75ml.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: NIVEA
Lait de beauté. 160ml.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: EVEREADY
Piles de longue durée. AA ou 9V. D.C. ou 9V.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: NEET
Crème épilatoire. 100ml.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: TRAC II
9 cartouches de lames jumelles de Gillette.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

là où vous profitez du pouvoir d'achat énorme de 350 membres associés

UNIPRIX

UNIPRIX: RIGHT GUARD
Antisudorifique en bâtonnet. 75gr.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: DIAPARENE
Débarbouillettes humides pour bébés. 70's.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

UNIPRIX: GENIE
Trousse de dissolvant pour vernis à ongles. 100ml.
Avec ce coupon jusqu'au 15 juillet, limite de 3.

Certains articles peuvent se vendre au-delà de nos prévisions de sorte que nous ne pouvons pas garantir les quantités pour la durée de la vente.

UNIPRIX À VOTRE SERVICE

ANIMALERIE JACQUES

(St-Georges Pet Shops)

12210, 1ère Ave Est, St-Georges — 228-3983

Spécial pour débutant comprenant:

Rég. \$39.95
Spécial \$29⁹⁵

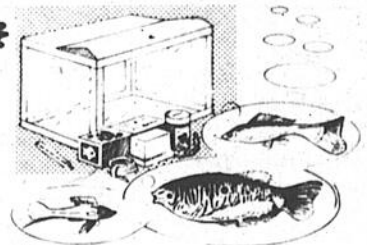
- * CAGE
- * OISEAUX
- * NOURRITURE
- * GRAVIER
- * SUPPORT



Spécial pour débutant comprenant:

Rég. \$20.95
Spécial \$14⁹⁵

- * HAMSTER ou SOURIS
- * NOURRITURE
- * RIP
- * CAGE



Lot de poissons: Spécial 99¢
 rég.: \$1.35

Guppy Fancy: Spécial \$1.99
 rég. \$2.99

- * QUEUE D'ÉPÉE
- * MARY GOLD
- * BLACHI MOLLY
- * MOON
- * QUEUE DE CISEAUX
- * Etc....

Beaux caniches beiges enregistrés, vaccinés

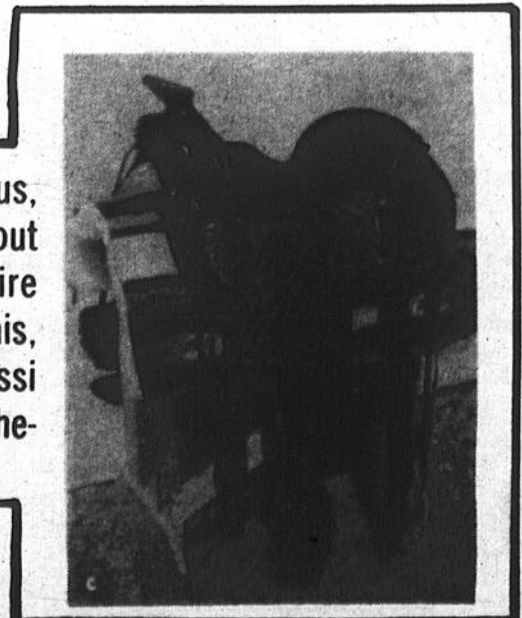


rég. \$175.00
Spécial: \$150⁰⁰

rég. \$160.00
Spécial: 150⁰⁰

Épagneuls blonds et noirs

Nous avons pour vous, amateurs de chevaux, tout l'équipement nécessaire tel que: selles, harnais, etc.... Nous avons aussi des remèdes pour chevaux.



BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

voyages et vacances

La Gaspésie

"Les Québécois voyagent, voyagent. Les Québécois voyagent en Gaspésie". (air connu)

Allons-y découvrir ce que nous ignorons de ce coin de pays. La Gaspésie offre plus que son fameux rocher. L'intérieur de ses terres recèle une histoire que tous les friands de découvertes apprécieront.

Venez donc nous voir. Nous vous proposons trois itinéraires bien distincts. Aux néophytes, nous proposons sept jours "pas comme les autres". Aux uns et aux autres, trois jours de retour aux sources.

Si Gaspé m'était conté, il y aurait tant à dire. Saviez-vous que le Festival de la crevette de Matane sert plus de 10 tonnes de ces délicieux crustacés?

Saviez-vous que Paspébiac présente une compétition à la nage dans la baie des Chaleurs? Saviez-vous que le moulin à farine de Baie-des-Sables regorge d'antiquités?

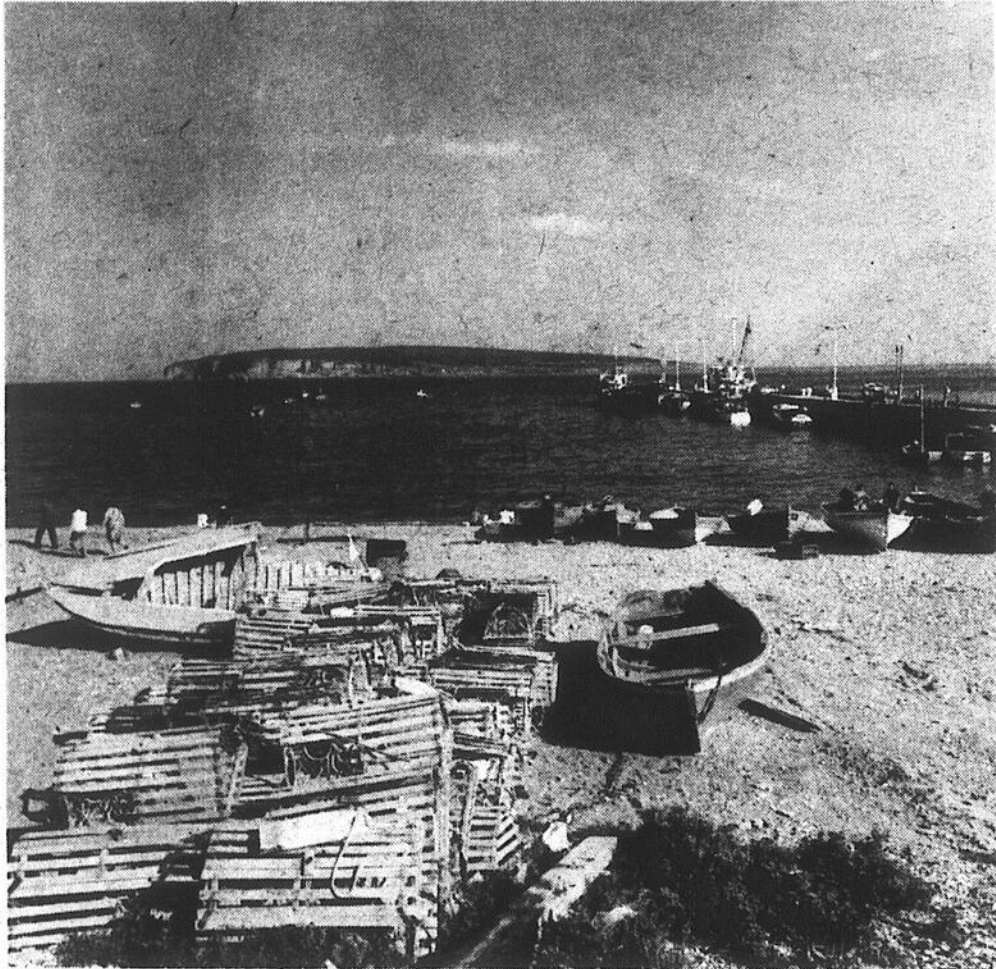
Vous savez sans doute qu'il y a un Festival de la traversée en baleinières à Bonaventure. Un Festival Jacques-Cartier à Gaspé auquel 12 villages participent. Un Festival des travailleurs forestiers à Saint-Jean-Baptiste-Vianney.

Tous connaissent la réputation des magnifiques paysages des côtes et de la baie des Chaleurs.

Mais il y a plus encore. Il y a les plages de Sainte-Germaine - de l'Anse-aux-Gascons, de Cap d'Espoir, de l'Anse-à-Beaufils, de Coin-du-Banc, de Bonaventure et de Carleton, où l'on peut trouver de fameuses agates, pierres semi-précieuses.

Les amateurs de grand air feront la randonnée pédestre jusqu'au sommet du mont Albert et l'excursion au parc de l'Île-de-Bonaventure. Une fois l'appétit bien creusé par tant d'exploits, ils iront se rassasier et se reposer au Gîte du mont Albert ou à l'Auberge-Fort-Prével, deux ensembles hôteliers du gouvernement québécois.

Il y a tant à faire et à



Ne manquent que les pêcheurs pour aller cueillir dans les eaux de Percé le homard si recherché...

Au loin, le parc de l'Île-de-Bonaventure, où nichent quelque 50 000 Foucs de Bassan. (Photo: Direction générale du Tourisme.)

voir en Gaspésie. Les musées. Les églises. Les parcs. Les galeries d'art. Les mines. Les ports de pêche. La Gaspésie, c'est beau en grand. La nature l'a pourvue de sa générosité.

En choisissant la Gaspésie pour l'un de vos voyages, vous reviendrez gavés de fruits de mer et d'images d'un peuple fort, de gens "spirituels".

Si la Gaspésie m'était contée par vous, visiteurs, j'apprendrais plus encore!

Suivez la vague québécoise vers la Gaspésie. Faites-en l'tour. Suivez l'Album du ministère du Tourisme. Il vous donne les renseignements utiles aux voyages agréables.

Faites le tour de la Gaspésie. Ce sera le meilleur tour de votre vie.

Prenez l'tour du Québec. Prenez l'tour de la Gaspésie.

Canada, pour le grand rallye canadien de bicyclette qui aura lieu du 1er au 3 juillet.

Le programme comprendra des courses de bicyclettes, des circuits, de présentations et des démonstrations. L'inscription donne droit à un espace de camping, ainsi qu'à la participation aux circuits et aux festivités.

L'inscription est de \$5.00 par personne et de \$10.00 par famille; pour les courses (toutes catégories), elle est de \$2.50, payable à l'avance.

Pour plus de détails, il suffit de s'adresser à The Great Canadian Bicycle Rally, P.O. Box 35, Woodstock (Ontario) Canada N4G 4W8.

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE MONTREAL

Un festival international du film, du même genre que ceux de Cannes et de Berlin, se déroulera du 25 août au 3 septembre, à Montréal, Canada.

Pendant les 10 jours que dure le festival, des films récents seront en lice pour le Grand Prix des Amériques, pour les trophées accordé au meilleur acteur et à la meilleure actrice, et pour les deux Prix du Jury.

Les courts métrages se disputeront le Grand Prix de Montréal.

Sans atteindre l'ampleur du Festival de Cannes, on s'attend que le Festival de Montréal attire environ 5,000 personnes de l'industrie du film, dont des étoiles de cinéma et des directeurs de renom.

Parallèlement aux catégories officielles, le Festival en aura 5 autres, dont une pour le cinéma canadien et une autre pour le cinéma latino-américain.

Un marché international du film est prévu pour les acheteurs et les vendeurs professionnels; en outre, des symposiums sur le cinéma seront ouverts au public.

Les 75 longs métrages ainsi que les 30 courts métrages présentés au Festival seront également projetés dans un cinéma commercial de 5 écrans du centre-ville.

Les billets d'entrée seront d'environ \$4.

Commonwealth de divertissements à Edmonton

Les XIe Jeux du Commonwealth, qui se tiendront à Edmonton du 3 au 12 août, seront accompagnés d'un programme intitulé "Un Commonwealth de divertissements".

Ces réjouissances comprendront un carnaval du Commonwealth (de la mi-juillet à la mi-août) mettant en vedette les meilleurs chanteurs, danseurs et amuseurs de plus de 20 pays; une manifestation folklorique haute en couleurs (du 31 juillet au 12 août), où la riche mosaïque culturelle du Canada se reflétera dans les chansons et les danses; quelques-unes des meilleures troupes théâtrales et compagnies de danse présenteront des spectacles passionnants et des concerts seront offerts par des ve-

dettes internationales.

De plus, on prévoit des expositions d'art et d'artisanat, des expositions spéciales sur l'art dépeignant les sports canadiens, un festival du film des pays du Commonwealth (du 29 juillet au 2 août), ainsi qu'une foule de manifestations et d'activités organisées par le Canada et d'autres pays du Commonwealth.

Une exposition d'oeuvres d'art d'enfants des pays du Commonwealth sera également organisée ainsi qu'un spectacle donné par des vedettes du Commonwealth, dans le cadre de l'exposition d'Edmonton et des Journées du Klondike (du 19 au 29 juillet).

Pour obtenir le programme complet des activités, prière d'écrire à Festival 1978, XIe Jeux du Commonwealth, C.P. 1978, Edmonton (Alberta) T5J 5J5.

Nouvelles touristiques

EXPOSITION DE MACHINERIE ANTIQUE A SHAWVILLE (QUEBEC)

Une exposition d'outillage agricole et d'instruments utilisés dans l'abattage et l'exploitation des bois aura lieu les 25 et 26 août à Shawville (Québec).

On pourra y voir des tracteurs à vapeur ou à essence, des machines fixes à essence et des modèles à vapeur, ainsi que des batteuses et des scies en fonctionnement pour n'en nommer que quelques-uns.

Vous pourrez également voir en activité des tronçonneuses, des batteuses et des machines à éplucher le maïs.

Un programme musical agrémentera la soirée au kiosque de l'orchestre, et l'on pourra également se procurer des rafraîchissements. Des souvenirs et objets d'artisanat seront en vente toute la journée.

GRAND RALLYE CANADIEN DE CYCLISTES

Des enthousiastes de la bicyclette de toute l'Amérique du Nord et de l'Europe sont attendus à Woodstock (Ontario)

Le **Buccaneer**

Situé entre les douanes canadiennes et américaines sur la route 201.

A PARTIR DU 23 JUIN, LE MAGASIN SERA OUVERT DE 9H.30 A.M. A 9H.30 P.M., SEPT (7) JOURS PAR SEMAINE JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE.

GRATIS...

de douanes et de taxes sur la boisson ainsi que les cigarettes, le parfum, etc... en ayant séjourné plus de 48 heures aux Etats-Unis et au retour vers le Canada.

PARFUM: Nina Ricci - Dior - Carven - Paco Rabanne - Channel No 5 et 19
40 ONCES

- * CANADIAN CLUB \$ 7.50
- * CROWN ROYAL \$14.50
- * SEAGRAM'S V.O. \$ 7.50
- * BEEFEATERS \$ 6.75
- * JOHN DE KUYPER \$ 6.50
- * TANQUERAY \$ 6.25
- * BACARDI \$ 6.00
- * J & B RARE \$ 8.50
- * CUTTY SARH \$ 8.25
- * SMIRNOFF \$ 5.50
- * NAPOLÉON \$ 7.95
- * HENNESSY \$16.95
- * CIGARETTES américaines le carton \$4.00
- * CIGARETTES canadiennes le carton \$4.10

Ces prix sont sujets à changement sans avis

AVOYAGE

CHARLEVOIX

Beauté du paysage et accueil chaleureux

"Le comté de Charlevoix, écrit Pierre Tremblay, directeur de l'animation et des festivités touristiques, est connu pour la beauté de ses paysages, pour la qualité de ses aménagements et l'hospitalité de ses gens". Il suffit d'avoir visité une seule fois cette région, pour s'en convaincre.

Plus loin, il poursuit: "Aux gens venus de l'extérieur, un élément s'impose, c'est la montagne. Charlevoix, c'est un pays de montagnes, de vallées et de rivières." C'est la meilleure description qu'on puisse tracer de ce coin de pays qu'on surnomme à juste titre: "La Suisse du Québec".

De Québec

En quittant Québec, via la route 138, on pénètre dans Charlevoix, grimant sur les sommets montagneux, ou région des Caps, avant de descendre près du fleuve à Baie Saint-Paul. Le paysage à cet endroit a inspiré des peintres de renommée internationale comme Clarence Gagnon et René Richard.

De Baie Saint-Paul, la route conduit à Saint-Joseph-de-la-Rive, charmant village, en face de l'île aux Coudres, rendue célèbre par la série de films de Pierre Perreault. Un service de traversier assure la liaison d'une rive à l'autre.

Mais, avant d'entreprendre la descente vers ce village, pourquoi ne pas ranger votre voiture en bordure de route pour vous permettre d'admirer le panorama de la région immédiate. De ce point, vous aurez une vue d'ensemble inoubliable.

de ce paisible village entouré des Laurentides où coule la rivière du Gouffre.

Deux voies d'accès conduisent à Saint-Joseph-de-la-Rive si vous venez de Baie Saint-Paul: vous avez les nerfs solides et les côtes abruptes ne vous effraient pas, alors vous pouvez vous risquer à emprunter la côte "de la Misère". C'est une aventure réservée aux gens du coin ou à ceux qui ont l'habitude de conduire dans les régions montagneuses. Un petit conseil, ne la descendez pas en appuyant que sur les freins, vous n'en aurez plus une fois rendu au bas de la côte.

À ceux qui veulent éviter ces émotions, nous conseillons plutôt de poursuivre la route jusqu'à l'entrée des Éboulements, où une côte plus praticable, qui commence tout près du manoir de Laterrière, conduit sans danger aucun jusqu'à Saint-Joseph-de-la-

Rive. En passant, le manoir vaut qu'on s'y arrête. Maintenant propriété de la communauté des Frères du Sacré-Coeur, ce site à son histoire et les occupants se feront un plaisir de vous donner tous les renseignements susceptibles de vous intéresser.

Arrêt à Saint-Joseph-de-la-Rive

Vous ne regretterez pas d'avoir fait un séjour dans ce village. Vous pouvez même y passer quelques jours si le cocor vous en dit.

Plusieurs choses intéressantes vous y retiendront à part la population. Si vous aimez la marche, il vous sera difficile de traverser le village, sans faire une pause ici et là. Vous pourrez adresser la parole à toutes les personnes que vous rencontrerez. Si vous questionnez un peu les gens vous vous trouverez sans doute des liens de parenté ou des connaissances communes.

Une visite à la boulangerie de M. Raymond Tremblay s'impose. Entre deux four-nées, il prendra le temps de vous expliquer comment il réussit à faire du si bon pain. Goûtez aussi à ses tartes. Jadis, il était aidé de ses grandes filles qui fréquentaient la polyvalente dans une ville voisine. Elles ne sont probablement plus là aujourd'hui. Dommage!

Papeterie Saint-Gilles

Rares sont les fabriques comme la papeterie Saint-Gilles de Saint-Joseph-de-la-Rive. Logée dans l'ancienne école du village maintenant désaffectée, des artisans fabriquent à la main

du papier chiné de luxe, d'après une méthode ancienne.

On n'y trouve que le minimum de machines nécessaires aux opérations qui ne peuvent s'exécuter à la main. À partir d'une fibre de chiffons, à laquelle on ajoute colle, teinture, ou différents feuillages et après plusieurs manipulations, on tire du papier d'un fini exceptionnel. Pour vous donner une idée de raffinement du procédé, on a même réussi un papier en soie de bouleau.

Selon les incrustations qui le caractérisent, ce papier à lettre s'appelle Vent d'automne, Soie de Bouleau ou Parchemin et s'accompagne d'enveloppes appropriées. Il faut se rendre sur place pour avoir idée de la façon qu'on procède pour produire toute cette variété de papiers et en rapporter quelques feuilles pour ses amis.

L'église

Il y a quelques années, la vieille église a été rénovée avec succès et beaucoup de goût. Son autel repose sur 4 ancrs de bateaux (jadis Saint-Joseph-de-la-Rive était un centre de construction de goélettes) et les fonts baptismaux de même que les bénitiers sont faits de grandes coquilles. Les scènes évangéliques sur bois ont été sculptées par Alphonse Paré.

Il y a également le quai du village où on attend le traversier pour l'île aux Coudres. L'éperlan fait des pêcheurs heureux. Pas nécessaire d'être un expert pour en capturer. Un peu de patience en attendant le bateau suffit. On vient d'aussi loin que de Québec pour faire cette pêche.

Autres endroits

À Charlevoix, il n'y a pas seulement Saint-Joseph-de-la-Rive; il y a aussi l'île aux Coudres, Baie Saint-Paul, La Malbaie, Pointe-au-Pic, Cap-aux-Oies, Saint-Fidèle, Saint-Irénée, Saint-Siméon. De cet endroit vous pouvez prendre un traversier pour gagner Rivière-du-Loup sur la rive sud du Saint-Laurent ou bien encore continuer votre route pour vous rendre dans la région du Saguenay en passant par la Baie des Ha! Ha!. Le paysage y est aussi intéressant que dans Charlevoix, ce qui n'est pas peu dire. À Jonquières et à Chicoutimi vous rencontrerez des descendants des pionniers de Charlevoix.

À Saint-Siméon, un centre d'interprétation de la nature: les Palissades

Tout au long de la route 170, le paysage accidenté, recouvert de forêts touffues, retient l'attention des voyageurs, particulièrement du côté nord, près de Saint-Siméon, où se dressent d'imposantes falaises d'une hauteur moyenne de 120 mètres avec des escarpements atteignant jusqu'à 300 mètres. C'est dans ce secteur, à environ treize kilomètres de Saint-Siméon, que le service de l'Éducation en Conservation, du ministère des Terres et Forêts, a établi un centre d'interprétation de la nature facilitant la découverte des phénomènes naturels particuliers à cette région.

Sentiers

À partir du site d'accueil, sept sentiers, totalisant quatorze kilomètres, sont accessibles aux visiteurs. Leur parcours spécialement aménagé favorise un contact étroit avec le milieu forestier tout en donnant l'opportunité d'observer, du haut des falaises, un panorama unique de la forêt Laurentienne.

À quelque trois kilomètres au sud-est, près de la route 170 et en bordure de la rivière Noire, se trouve une curiosité géologique: "les marmites de géants" formées par l'action érosive de l'eau. Un sentier et une signalisation appropriée permettent l'accès à cet endroit.

Visites guidées

Pour aider les visiteurs à se familiariser davantage avec le monde merveilleux de la nature, le ministère des Terres et Forêts offre, gratuitement, les services d'interprètes de la nature appelés "naturalistes". Ils sont disponibles sept jours par semaine, de la mi-mai à la fin d'octobre et, sur demande préalable, ils accompagneront sur le terrain tout groupe désirant bénéficier de leurs connais-

sances.

Feuilles d'interprétation

Les visiteurs préférant parcourir seuls les sentiers peuvent se procurer, gratuitement, au kiosque d'accueil, la brochure "Les palissades" (notes géologiques) relatant l'histoire de la formation des "palissades" et du petit lac glaciaire ainsi que des feuilles d'interprétation indiquant les principaux points d'intérêt le long des sentiers Le Sabot (2) et l'Aigle (3).

Renseignements utiles

Saison d'activité - Le centre peut être fréquenté de la mi-mai à la fin d'octobre, tous les jours de la semaine de 9 heures à 17 heures.

Civisme - Avant de s'engager dans les sentiers, les visiteurs sont invités à se procurer au kiosque d'accueil un petit sac de polythène pour recueillir les papiers, récipients et autres rebuts. Au retour, ils n'auront qu'à le déposer dans une des poubelles mises à leur disposition.

Animaux - Les chiens, les chats et autres animaux domestiques ne sont pas admis sur le territoire du centre d'interprétation, et ce, dans le meilleur intérêt des visiteurs et des animaux concernés.

Récréation - Afin de préserver le caractère éducatif du Centre, les activités strictement récréatives n'y sont pas permises. Le camping, l'utilisation de véhicules et la pratique de jeux tels que la balle, le fer-à-cheval et autres divertissements similaires y sont donc interdits.

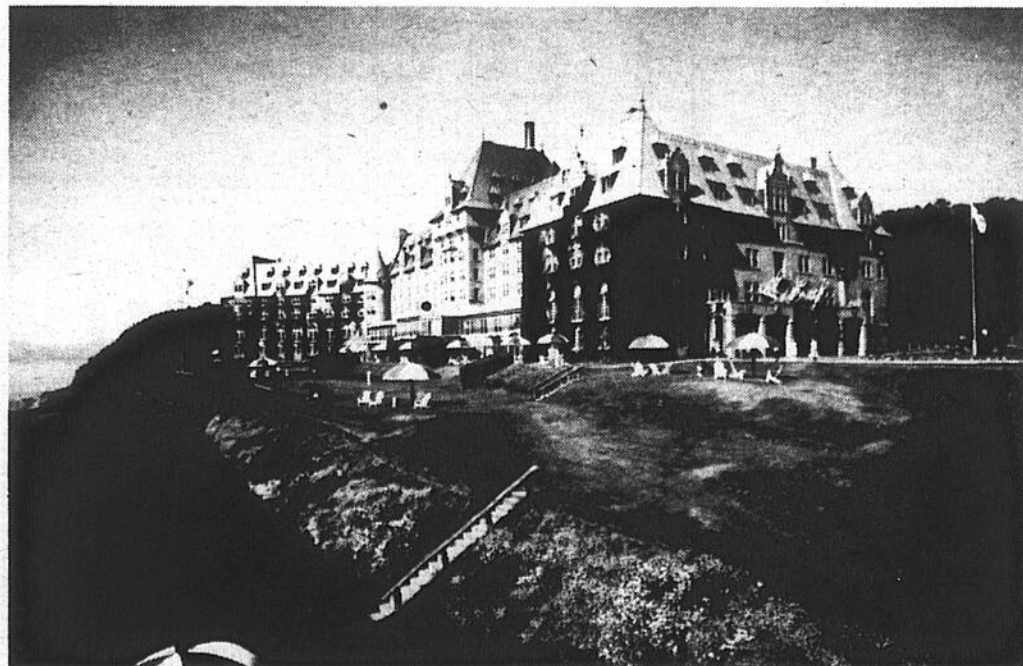
Feu - Aucun feu, de camp ou de cuisson, n'est toléré sur le site; et la loi défend formellement de fumer en circulant en forêt.

Pour des renseignements supplémentaires... signalez (418) 643-2085.

Où s'adresser:

Pour obtenir d'autres renseignements sur Charlevoix, il faut adresser ses demandes à:

L'Association touristique Charlevoix, Inc.,
C.P. 417,
La Malbaie, Comté Charlevoix,
Tél.: (418) 665-3162



Le célèbre manoir Richelieu à la Malbaie

(Photo Jules Blouin).



Site d'accueil du centre d'interprétation de la nature. (Photo Jean Sylvain).

Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3

VOYAGES MICHEL

DETENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL
TÉL.: (418) 228-7070

BIEN SÛR!

2300, BOUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE

Heures d'ouverture

- Tous les jours de 9:00 A.M. à 5:00 P.M.
- Jeudi et vendredi soir, de 7:00 P.M. à 9:00 P.M.
- Samedi de 9:00 A.M. à midi.

SOYEZ LES MIEUX SERVIS

Reservez dès maintenant et profitez du vaste choix de destinations vacances chez

VOYAGES MICHEL

la santé

Rénumération des professionnels de la santé

Le rapport annuel 1977-78 de la Régie de l'assurance-maladie du Québec, déposé aujourd'hui à l'Assemblée nationale, présente quelques données sur la rémunération des professionnels de la santé au cours de l'année civile 1977. La publication Statistiques annuelles 1977, qui paraîtra en septembre prochain, apportera des données plus complètes sur ce point.

Les données sur les montants versés aux professionnels de la santé ne tiennent pas compte des autres sources de rémunération ni des frais que ces derniers doivent encourir pour fournir les services pour lesquels la Régie leur verse certains montants. Dans le cas des pharmacies, on doit se rappeler également que les données ne concernent qu'une partie de leur acti-

vités et ne tiennent pas compte des frais d'achat de médicaments ni des frais généraux encourus par les pharmacies.

Médecins

En 1977, la Régie a versé à 9,635 médecins une moyenne de \$52,543. La moyenne de rémunération des médecins omnipraticiens a été de \$48,779, alors que celle des médecins spécialistes était de \$60,801.

Dans les classes de paiement de \$100,000 et plus, on retrouve 29 omnipraticiens et 735 spécialistes. On note enfin que 10 médecins spécialistes ont reçu de la Régie plus de \$300,000 en 1977.

Dentistes

Les 35 spécialistes en chirurgie buccale ont reçu une moyenne de \$39,491 en 1977, tandis que cette moyenne s'établissait à \$19,677 pour 1,673 dentistes.

Optométristes

La rémunération des optométristes, en 1977, a été de \$21,262 en moyenne, pour les 690 optométristes qui ont rendu des services assurés par le régime d'assurance-maladie.

Pharmaciens

Le rapport annuel 1977-78 de la Régie de l'assurance-maladie ne contient pas de données sur la rémunération des pharmaciens par la Régie, mais plutôt une répartition du nombre de pharmacies selon les montants reçus de la Régie.

Ainsi, on note que 1,337 pharmacies ont traité avec la Régie en 1977 et ont reçu une moyenne de \$45,632. Parmi ce nombre, 10 pharmacies se situent dans la classe de paiements de \$200,000 et plus, avec une moyenne de \$249,898.

Un sportif en chaise roulante

Samedi le 15 juillet prochain, un fantastique "ROULETHON" Provincial aura lieu à Montréal, aux Galeries d'Anjou, de 10.00 heures à 17.00 heures.

Ce ROULETHON se réalisera grâce à la collaboration de nombreux sportifs en chaise roulante, dont l'un des nôtres, Fernand Veilleux de St-Simon les Mines, qui détient déjà 18 médailles d'or et d'argent et un trophée.

L'ORGANISATION DU ROULETHON: Cette activité sportive est organisée par la Fédération des Loisirs et Sports pour Handicapés du Québec en collaboration avec l'Association Québécoise des Sportifs en chaise roulante.

BUT DE ROULETHON: La Fédération a prévu et organisé une délégation de 23 personnes handicapées

qui participeront aux Jeux Nationaux, tenus à St-Jean, Terre-Neuve du 20 au 27 août 1978.

Le coût minimum du voyage et frais de séjour est de \$12,331.00 et cette année, aucune subvention n'a été accordée par le Haut-Commissariat à la Jeunesse aux Loisirs et aux Sports.

Donc, ceux qui prendront part à ce ROULETHON sur un circuit de 300 mètres, doivent se trouver des commanditaires et l'argent recueilli servira à défrayer le coût du voyage de cette délégation Québécoise.

PRIX DU ROULETHON: Le participant qui aura obtenu le plus grand nombre de commanditaires se verra attribuer une magnifique chaise roulante, modèle SPORTMAN, d'une valeur de \$800.

A LA RECHERCHE DE GENEUREUX COMMANDITAIRES: Fernand Veilleux espère rencontrer de nombreux donateurs. Déjà l'Association des Handicapés que je préside, a souscrit, ainsi que CKRB et quelques autres.

Tous ceux qui désirent aussi contribuer à la promotion des Handicapés physiques tout en encourageant notre sportif beauceuron, pourront communiquer avec Fernand Veilleux, à St-Simon les Mines, au no. 774-3188.

De plus ceux qui pourraient assister au ROULETHON sont les bienvenus.

Date: 15 juillet 1978
Endroit: A Montréal, aux Galeries d'Anjou (Aire de stationnement no 24).
Heure: 10.00 à 17.00 heures

Pour l'A.H.C.
Denis Marchand, prés.

Saint-Prosper

Fermières

Mercredi le 21 juin 1978 avait lieu notre assemblée mensuelle, au local habituel.

Prière et mot de bienvenue par la secrétaire. Lecture du procès-verbal et de la correspondance. Reddition des comptes et acceptation.

Cadeaux donnés à deux nouvelles mamans, Mme Marcel Gilbert et Mme Julien Samson.

Il est également question du voyage organisé pour cet été au Musée Maritime à l'Islet-sur-Mer.

Des prix sont donnés à celles qui ont apporté des tartes et gâteaux pour notre concours du mois.

Bonne fête aux dames nées en juin et juillet. Un prix est accordé à Mme Claude Beaudoin et un autre à Mme Eloïse Paquet.

Des dames sont choisies dans l'assemblée pour préparer notre prochain programme d'activités.

Le mois de juin est réservé aux élections. Au poste de vice-présidente, Mme Lucippe Gilbert est réélue. La secrétaire, Mme Diane Champagne, réélue et aux postes de directrices, Mme Thérèse Morin est réélue, et Mme Hermance Guay est nommée en remplacement de Mme Claire Giroux.

Prix de présence vont à Mme Rachel Poulin, Mlle France Giroux, Mme Ginette Landry, Louise Laroche et Pierrette Poulin.

Bonnes vacances!
Diane Champagne, sec.

LA SANTÉ COMMUNAUTAIRE



Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 10 juillet

BEAUCEVILLE

Lundi 10 juillet
PM - St-Théophile: 2 à 3 h
PM - St-Ludger: 1.30 à 2.30h

Mardi 11 juillet
AM - St-René: 10 à 10.30h
PM - St-Martin: 2 à 3h

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques antituberculeuses à nos bureaux, qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: (418) 774-9811

Dr Marc Dionne, 640 - 2ème avenue, Beauceville-Est, Beauce.

Ecole Primaire, St-Gédéon
Ecole Primaire, Lac Drollet
Ecole St-Louis, La Guadeloupe
Ecole Paul VI, East-Broughton
Polyvalente Benoit Vachon Ste-Marie
Ecole Curé Beaudet, St-Ephrem
Ecole Primaire, Lambton
ET C'EST GRATUIT!..

INSCRIPTION:
Au bureau de votre médecin ou au numéro de téléphone suivant:
(418) 774-9806

LA GUADELOUPE

Mardi 11 juillet
PM - Lambton: 1.30 à 3.30h

Jeudi 13 juillet
PM - St-Ephrem: 2 à 3.30h

Pour toute information concernant les cliniques veuillez communiquer à nos bureaux au numéro de téléphone suivant:


(418) 459-3441
CLSC LA GUADELOUPE
124, Cartier
La Guadeloupe

Centres cours prénataux
Hôpital St-Joseph, Beauceville
Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, St-Georges

20°C est la température normale d'une pièce
30°C est un beau jour d'été
10°C veut dire qu'il faut porter un manteau

Podiatre

Aubert Bérubé



L'eau potable
c'est important

Pour rendez-vous
Jeudi à St-Georges
11780, 1ère Ave Est,
St-Georges

BENOIT MORIN, pharmacien 228-6681

Pour rendez-vous
Lundi - Mardi - Mercredi
Vendredi à Lévis

179 rue St-Georges
Lévis
Tél.: 833-0223

ISOLATION

"Uréthane" giclée (soufflée)

Procédé très bon pour isoler bâtiment de ferme en bois ou en métal, sous-sol, etc.

Consultez: **Jacques & Frères**
Isolation enr.

ST-GEORGES, Beauce-Sud
ST-PROSPER, Beauce-Sud

Tél.: 228-1537
Tél.: 594-2556

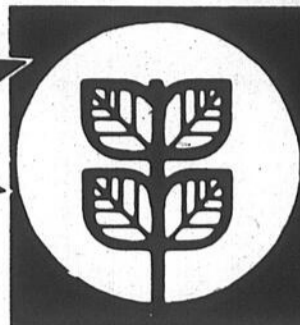
LA FOSSE SEPTIQUE EN POLYÉTHYLÈNE

- Fabriquée avec une résine plastique de haute densité traitée au stabilisant U.V.
- Moulée d'une seule pièce pour une étanchéité parfaite.
- Résistante aux produits chimiques, aux chocs, au gel et aux mouvements de terrain.
- Ne rouille pas, ne casse pas, ne se désagrège pas, ne pourrit pas.
- Rencontre les normes B.N.Q. 3680 - 901 et B.N.Q. 3680 - 505.
- Porte une garantie écrite.
- Conçue et éprouvée en laboratoire pour une longévité d'au moins 20 ans.



LES POMPES DE BEUCE ENR.
254, 2e AVE, ST-GEORGES-EST — 228-3904

LIBRAIRIE ET ALIMENTATION NATURISTES — "LE NATURISTE" ce sont les vrais spécialistes



UNE ENTREPRISE TOTALEMENT QUÉBÉCOISE

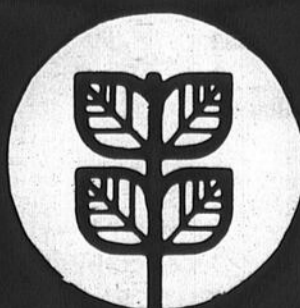
LE NATURISTE

CARREFOUR ST-GEORGES — 228-9735

Spéciaux se terminant le 22 juillet 1978

<p>À l'huile de germe de blé LAIT SOLAIRE Le Naturiste 4 onces Prix régulier: \$3.95 SPÉCIAL \$2.95</p> 	<p>Gaz, ballonnement, constipation HERBES-8 Le Naturiste - 250 ml Prix régulier: \$4.50 SPÉCIAL: \$9.95 3 POUR</p> 	<p>Pour vos salades HUILE DE TOURNESOL Le Naturiste - 35 onces Prix régulier: \$2.59 SPÉCIAL: \$2.09</p> 	<p>Si la caféine vous rend nerveux CAFÉ DE CÉRÉALES Le Naturiste - 6 onces Prix régulier: \$2.49 SPÉCIAL: \$1.99</p> 
<p>Bonne source de vitamine C JUS D'ORANGE Tropicana - 64 onces Prix régulier: \$2.15 SPÉCIAL: \$1.75</p> 	<p>Énergie, santé fortifiant GINSOL PLUS (Ginseng et gelée royale) Le Naturiste - 12 ampoules Prix régulier: \$11.95 SPÉCIAL: \$7.95</p> 	<p>Nervosité, fatigue, stress LÉCITHINE 1200 Le Naturiste - 100 capsules Prix régulier: \$3.95 SPÉCIAL: \$5.95 2 pour</p> 	<p>Augmente le débit urinaire TISANE BORIBEL NO 11 20 sachets Prix régulier: \$3.50 SPÉCIAL: \$2.50</p> 
<p>De source entièrement naturelle MARGARINE MOLLE Le Naturiste - 1 lb Prix régulier: \$1.09 SPÉCIAL: 99¢</p> 	<p>Pour une peau plus radieuse CRÈME TRAITANTE AUX ALGUES pour le visage Prix régulier: \$3.95 SPÉCIAL: \$2.95</p> 	<p>"Le visage est le reflet du corps" MASQUE DE BEAUTÉ MINUTE-MARINE Prix régulier: \$4.95 SPÉCIAL: \$3.95</p> 	<p>Pour une chevelure éclatante CONCENTRÉ DE SHAMPOING NUXE 125 ml Prix régulier: \$2.95 SPÉCIAL: \$1.95</p> 
<p>Pour les peaux sensibles LOTION NUXE SANS ALCOOL À L'HAMAMELIS - 125 ml Prix régulier: \$4.50 SPÉCIAL: \$3.50</p> 	<p>Aide à combattre la cellulite GANT DE CRIN SUPÉRIEUR Prix régulier: \$12.95 SPÉCIAL: \$9.95</p> 	<p>Afin de se garder plus frais, plus net DÉODORANT NUXE SANS ALCOOL Format de 45 ml Prix régulier: \$2.95 SPÉCIAL: \$1.95</p> 	<p>Des dents plus blanches, une haleine plus fraîche DENTIFRICE AUX ALGUES NUXE Format de 95 g Prix régulier: \$1.75 SPÉCIAL: \$1.49</p> 
<p>Pour bébé, pour les peaux sensibles PAIN MOUSSANT SANS SAVON NUXE format de 100g Prix régulier: \$1.25 SPÉCIAL: 95¢ spécial pour peaux sensibles</p> 	<p>Pour tout connaître sur l'obésité LISEZ: "MAIGRIR NATURELLEMENT" 150 pages Prix régulier: \$3.50 SPÉCIAL: \$2.50</p> 	<p>Excellente source de protéines BEURRE D'ARACHIDE RÉG. OU CROQUANT Le Naturiste - Format 1 lb Prix régulier: \$1.29 SPÉCIAL: 99¢</p> 	<p>Brevage de santé COCKTAIL DE LÉGUMES E.D. SMITH format de 28 onces Prix régulier: \$0.79 SPÉCIAL: 69¢</p> 
<p>Farine moulue sur meule de pierre 24 onces PAIN 100% BLÉ ENTIER Le Vieux Moulin EXCELLENTE SOURCE DE VITAMINE B</p> 	<p>Excellente source de vitamine B RIZ COMPLET NON DÉCORTIQUÉ Le Naturiste - 2 livres Prix régulier: \$1.09 SPÉCIAL: 99¢</p> 	<p>Pour assaisonner votre cuisine d'été. KETCHUP L & A 14 onces Sans additif chimique Sans colorant Prix régulier: \$1.49 SPÉCIAL: \$1.39</p> 	<p>Aide la digestion FEUILLES DE MENTHE Le Naturiste - 2 onces Prix régulier: \$1.15 SPÉCIAL: 89¢</p> 
<p>Énergie Force - Santé MIEL DE TRÈFLE LIQUIDE Le Naturiste - 16 onces Prix régulier: \$1.45 SPÉCIAL: 99¢</p> 	<p>Pour vos soupes et potages BOUILLON DE POULET Le Naturiste - 8 onces Prix régulier: \$1.09 SPÉCIAL: 79¢</p> 	<p>Gelée royale 200 mgs BIOMEL 12 ampoules de 10 ml Prix régulier: \$11.95 SPÉCIAL: \$7.95</p> 	<p>BISCUITS PEAK FREANS AU YOGOURT Vanille - Orange - Citron Prix régulier: \$0.79 SPÉCIAL: 65¢</p> 

LE NATURISTE
Ce sont les vrais spécialistes



UNE ENTREPRISE TOTALEMENT QUÉBÉCOISE

LE NATURISTE

LIBRAIRIE ET ALIMENTATION NATURISTES

CARREFOUR ST-GEORGES — 228-9735

coin de pénélope

La femme et le code criminel

Le Conseil consultatif fédéral sur la situation de la femme a décidé de ne pas se prononcer sur les amendements projetés au Code criminel tels que proposés dans le projet de Loi C-51 jusqu'à ce qu'il ait eu plus de temps pour étudier ce projet de Loi.

Ce projet de Loi C-51 propose des réformes dans plusieurs domaines, spécialement en ce qui concerne la protection des enfants contre l'exploitation sexuelle et l'enlèvement. Il resserre également les lois contre la pornographie élargissant la définition de l'obscénité pour y inclure la notion de violence et de cruauté au même titre que la perversion sexuelle.

Une analyse préliminaire commandée par le Conseil et effectuée par des recherchistes indépendantes, suggère de ne pas modifier la loi sur la pornographie et sur la prostitution, tant que l'on n'aura pas étudié plus en profondeur comment elles affectent la condition féminine.

M. Rioux et J. McFayden ont passé en revue les amendements proposés au

Code criminel, présentés par le ministre de la Justice en mai. En commentant le large pouvoir accordé à la censure tel que proposé dans le Bill C-51, les auteurs soulignent qu'"on n'est pas tenu d'aimer, d'approuver les choses et les objets "obscènes", ni d'y prendre plaisir, et l'on devrait avoir le droit de ne pas y être exposé. Mais supprimer le droit des autres d'en voir ou d'en posséder, en privé, peut créer un dangereux précédent et pourrait entraîner une restriction indue de la liberté personnelle". De plus ils recommandent que plus de recherches soient effectuées sur le sujet afin d'évaluer comment les lois actuelles et les amendements proposés affectent la condition de la femme.

En ce qui a trait à la sollicitation pour fins de prostitution, les auteurs soulignent que plusieurs autres formes de sollicitation peuvent être aussi choquantes, particulièrement lorsqu'elles constituent une atteinte à la vie privée. Il n'y a pas eu suffi-

samment de débats publics permettant d'établir à quel moment la sollicitation constitue une intrusion assez grave dans la vie privée pour justifier de la rendre illégale. L'on pourra créer une loi sur la sollicitation seulement lorsque ces contradictions auront été étudiées et résolues.

Pour ce qui est de la protection juridique contre toute forme d'activité qui entraîne l'emploi de la force, qui cause un tort et qui exploite, les auteurs croient que l'on ne devrait pas modifier la loi actuelle tant qu'on n'aura pas effectué plus de recherches et tenu de débats publics.

Le CCSF a inclus dans son programme de recherche pour l'année en cours quelques-uns des domaines touchés par le Bill C-51.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Monica Townson - (613) 992-4975.

QUEL HÉRITAGE ÉCOLOGIQUE VEUX-TU



LAISSER AUX TIENS?

les clubs 4H du Québec

Chronique BEAUTÉ

LES ONGLES

L'ongle doit s'harmoniser avec la forme générale de la main et ses dimensions.

L'ongle normal est rosé, lisse, légèrement brillant et un peu courbé. Il est constitué de trois parties: la matrice, la plaque de l'ongle et le bord libre.

La croissance de l'ongle est perpétuelle. La rapidité de sa croissance atteint son maximum lorsque les personnes sont âgées de 30 à 50 ans.

Anomalies

L'ongle mou

Dû à un manque de calcium ou de fer dans l'organisme.

L'ongle dur

Est causé par un surplus de calcaire imprégné dans la couche cornée de l'ongle.

L'ongle sec et cassant

Est un indice d'hyperthyroïdie et s'accompagne souvent de sécheresse de la peau et des muqueuses.

L'ongle trop mince

Traduit une faible vitalité.

L'ongle fragile et cassant

Résulte souvent de la manipulation de certains produits comme les solvants organiques, les détergents, les dissolvants, des vernis à ongles de qualité médiocre.

L'onychophagie

L'habitude de se ronger les ongles, considérée comme un tic, une manie qui extériorise l'anxiété. La rongeuse doit se rappeler que les ongles ne reprennent pas leur forme normale dès que le bord libre réapparaît. L'ongle restera fragile pendant quelques mois et ce n'est qu'à la longue qu'il reprendra sa place et sa forme.

Merci!

Lucie Roy, esthéticienne-visagiste
diplômée en Soins du Corps
(Ouvert le lundi sur rendez-vous)
228-9244
(rés.): 228-2374

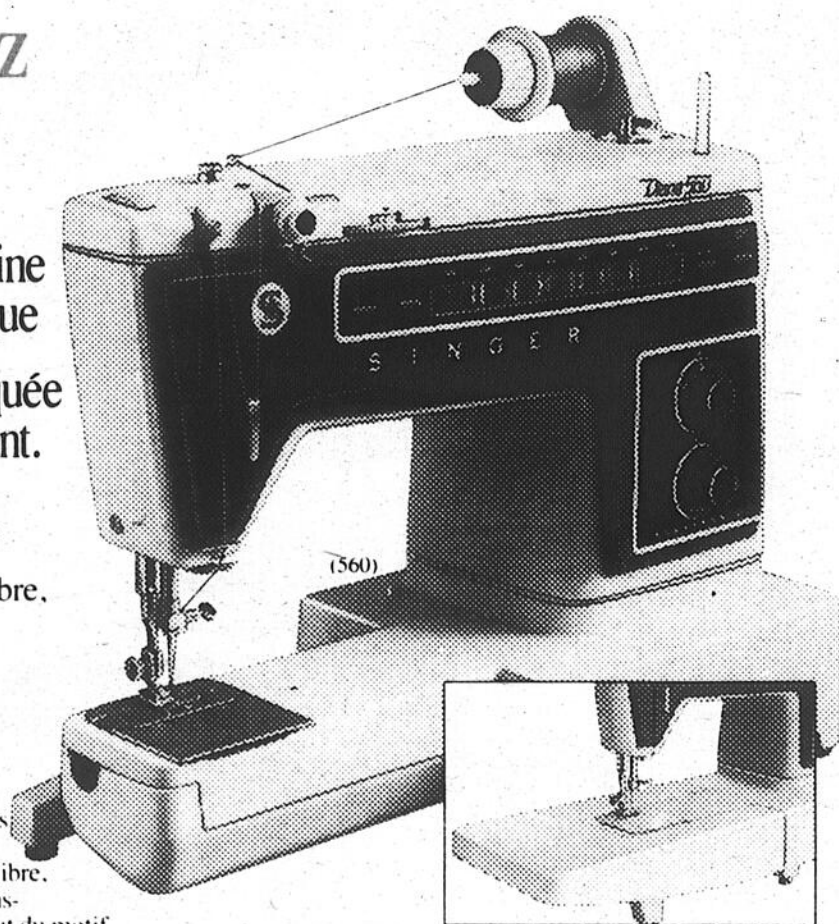
UNE OCCASION UNIQUE

Économisez
\$60

à l'achat de la machine à coudre électronique "Diana" fabriquée par Singer seulement.

Une exclusivité Singer, ce modèle entièrement électronique et à bras libre.

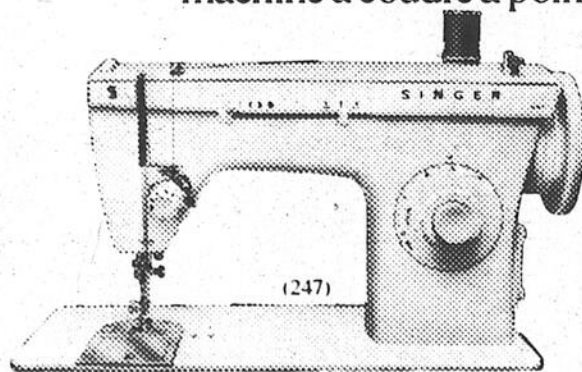
La "Diana", entièrement électronique, est munie de circuits à semi-conducteurs. Elle présente toutes les caractéristiques fondamentales propres aux machines Singer auxquelles s'ajoutent: le bras libre, le sélecteur de points à boutons-poussoirs, l'indicateur du début du motif, le déroulement horizontal du fil.



Surface plane pour couture générale

Vous cherchez une machine à coudre à point ZIG-ZAG? Voyez la "Fashion Mate"

au bas \$ 129⁹⁵ (meuble ou mallette en supplément)



La "Fashion Mate" présente plusieurs caractéristiques: elle effectue les points droit et zig-zag, offre trois positions d'aiguille qui permettent de surjeter, repriser, de coudre les boutons et les monogrammes, de faire les boutonnières et plus encore.

Chacune de nos machines à coudre Singer est le résultat de 127 années d'expérience. Venez le constater vous-même.

Remise d'échange et facilités de paiement.
*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée

SINGER



Talbot & Perron
LAURENT TALBOT,
JEAN-MARIE PERRON, prop.

- Carrefour St-Georges 228-3942
- 222 Notre-Dame, Ste-Marie 1-387-4020
- Lac Etchemin 1-625-1661

Communiqué des Cuisines **McCain**

CES MERVEILLEUSES CROSSES DE FOUGÈRE!

De tous les délices typiquement canadiens, les crosses de fougère viennent en tête!

Les jeunes frondes "en forme de crosse" de la fougère "tête de violon" furent introduites aux Loyalistes unis de l'empire du Nouveau-Brunswick par les Indiens Maliseet. Depuis lors, les habitants du Nouveau-Brunswick attendent avec impatience la brève période printanière pendant laquelle ils peuvent ramasser des crosses de fougère sur les rives des rivières et des ruisseaux de la province.

Bien qu'encore ramassé dans la nature, ce mets rare est congelé commercialement et vendu à l'échelon national depuis des années. Les bons restaurants offrent ce légume et il est souvent servi par le gouvernement lors des dîners d'état. Aujourd'hui, vous pouvez trouver les crosses de fougères au rayon des aliments congelés de votre supermarché.

Les délicieuses recettes de crosses de fougère qui vont suivre seront le plat idéal lorsque vous souhaitez offrir quelque chose de spécial à votre famille ou à vos amis.

Casserole de crosses de fougère aux amandes
1 paquet (10 oz) de crosses de fougère congelées
1 tasse de sauce blanche moyenne
1 tasse de cheddar fort (râpé)

Casserole de crosses de fougère aux amandes
1 paquet (10 oz) de crosses de fougère congelées
1 tasse de sauce blanche moyenne
1 tasse de cheddar fort (râpé)

1/2 tasse d'amandes blanches (grillées)
1 c. à soupe de beurre (fondu)
1/2 tasse de fine chapelure

Préparer les crosses de fougère selon le mode d'emploi figurant sur l'emballage. Malaxer la sauce blanche et ajouter le fromage; mélanger jusqu'à ce que le fromage soit fondu et ajouter les amandes. Mettre les crosses de fougère égouttées dans une casserole de 1 pinte et napper de sauce. Saupoudrer de chapelure beurrée et faire cuire au four à 350 degrés F pendant 20 à 25

minutes, ou jusqu'à ce que la sauce soit brune. Donne 4 à 6 portions.

Crosses de fougère piquantes

1 paquet (10 oz) de crosses de fougère congelées
1 1/2 c. à soupe de margarine
2 c. à soupe de crème légère
2 c. à soupe de raifort
1/2 c. à thé de sel
1/8 c. à thé de poivre

Préparer les crosses de fougère selon le mode d'emploi figurant sur l'emballage et les égoutter. Ajouter les ingrédients qui restent, bien mélanger et faire chauffer. Servir chaud, avec des tranches d'oeuf dur. Donne 4 portions.

Crosses de fougère en gelée

1 paquet (10 oz) de crosses de fougère congelées
1 tasse de l'eau de cuisson des crosses de fougère
1 c. à soupe de gélatine nature (dissoute dans 1/4 tasse d'eau froide)
1/2 tasse de mayonnaise
1/2 tasse de crème (fouettée)
1 c. à thé de sel
2 c. à soupe de jus de citron

Préparer les crosses de fougère selon le mode d'emploi figurant sur l'emballage et mettre de côté l'eau de cuisson. Verser cette eau chaude sur la gélatine dissoute. Lorsque la gélatine est partiellement prise, incorporer la

mayonnaise, la crème fouettée, le sel et le jus de citron. Ajouter les crosses de fougère et bien mélanger. Faire refroidir jusqu'à ce que tout soit pris. Servir avec de la mayonnaise fouettée avec un peu de jus de citron. Donne 6 portions.

L'ENVIRONNEMENT
DOIT ÊTRE PROTÉGÉ!



"13,000
4H
LE FONT"

POURQUOI PAS TOI?

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne

Maîtrisez votre imagination, ne lui laissez pas la bride sur le cou. Un coup de chance inattendu vous permettra de mettre en chantier un de vos projets. Vous mènerez fort bien votre barque au travail et votre ambition sera satisfaite.

Verseau

du 21 janv. au 19 fév.

On aimera flirter et vous risquerez fort de vous laisser entraîner dans une drôle d'aventure heureusement sans lendemain. Au travail, armez-vous de patience, le destin est capricieux.

Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Ne vous laissez pas emprisonner par une routine qui ne vous permettrait pas de réussir selon vos désirs; remuez-vous donc, travaillez le mieux possible et faites preuve d'imagination.

Bélier

du 21 mars au 20 avril

Utilisez votre imagination au maximum et dans tous les domaines, puis agissez vite et ne tenant compte que de votre intérêt personnel. Soyez, exceptionnellement, un peu égoïste.

Taureau

du 21 avril au 20 mai

Vous aurez grande envie de prendre des décisions au travail et pourtant il ne faudrait rien brusquer. Conservez votre calme en toutes circonstances. Vous agirez avec efficacité et vous atteindrez le succès en étant tenace.

Gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Des possibilités venant de l'extérieur de votre travail, une chance assez nette est en marche. Ne brusquez rien. Les problèmes éventuels seront aussi améliorés. C'est le moment de faire valoir votre travail et de manifester de l'ambition.

Cancer

du 22 juin au 22 juillet

Vous aurez la possibilité de nouer des contacts constructifs qui pourraient vous transformer psychologiquement. Au travail, il y aura des contretemps et des retards; le mieux pour vous est de leur opposer une attitude optimiste.

Lion

du 23 juillet au 23 août

Ne cherchez pas à vous venger de certaines piqûres portées à votre amour-propre; soyez beau joueur. Il faudrait vous méfier des nouveautés, des enthousiasmes soudains. Sur le plan du coeur, vous traverserez des moments de calme.

Vierge

du 24 août au 22 sept.

Apprenez à écouter et à démontrer de l'intérêt pour autrui. La chance vous sourira dans des initiatives un peu audacieuses. Du succès et des gains assez importants vous attendent.

Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Vous vous porterez bien et vous serez plus détendu. Vous aurez la sagesse de laisser aller les événements sans rien brusquer et d'éviter les paroles acerbes. Vous ferez preuve d'optimisme et vous saurez vous montrer attentueux.

Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Vous tisserez autour de vous un climat propice aux sentiments amoureux. Tous les gestes que vous aurez seront bien accueillis. Laissez parler votre coeur. Vous vous créez une belle amitié.

Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Si vous désirez améliorer le climat de votre vie sur le plan du coeur, soyez direct et ne perdez pas de temps à vous répéter, mais écoutez attentivement l'opinion de la personne qui vous aime.

Vente Pré-Rénovation

à la

Boutique Chez Gemma Tout est réduit!

- ROBES DE MARIEE 1/2 prix
- JUPES
- ROBES JUNIOR
- ROBES SOLEIL
- Lot de ROBES SOLEIL A. \$15.00
- BLOUSES et CHEMISIERS de 20% à 50%
- ROBES LONGUES de 20% à 50%
- TOUTE MARCHANDISE «TRICOT PARTOUT» à 1/2 prix
- Tous les PANTALONS réduits de 50%
- ROBES pour dames (10 à 24 1/2 ans) 30% de rabais
- Lot de COSTUMES, TAILLERS de 30% à 50%
- ENSEMBLES 2 pièces réduits de 50%
- TRENCH 20% à 50% de rabais
- MAILLOTS DE BAIN "Bilylis" réduits de 20%
- Lot de MAILLOTS DE BAIN à \$10.00
- ENSEMBLES "TOPS ET SHORTS" \$3.00 et \$5.00
- T-SHIRTS réduits de 20%

JEANS dans les marques Nils et Boogies \$7.00 et \$16.00
FINE LINGERIE 20% à 50% de rabais

La qualité reste toujours la meilleure ainsi que le service

Boutique Gemma

Confection pour dames

St-Zacharie

Tél.: 593-2972



Opportunité d'emplois

Emplois offerts également aux hommes et aux femmes
EMPLOIS DANS LA REGION

AIDES FAMILIALES pour travail à St-Georges, Beauceville et St-René.

VENDEUR avec ou sans expérience, pour vente de produits domestiques et vente d'assurances dans la région. Salaire à commission. Doit posséder une automobile.

RECRUTEUR pour faire la vente de plans d'épargne dans la région de Dorchester.

COIFFEUSE possédant carte "A" pour salon de coiffure de St-Georges. Salaire selon décret.

BARBIER-COIFFEUR possédant carte "A" pour travail dans la région. Salaire selon décret.

BARMAID avec ou sans expérience pour travail dans la région de Lac Etchemin et St-Odilon.

MECANICIEN DE BRULEUR A L'HUILE possédant certificat d'apprenti-tuyauteur. Travail dans la région de la Beauce.

AIDE-CUISINIÈRE avec expérience pour travail dans la région de la Beauce.

AIDE DOMESTIQUE pour s'occuper d'une maison de pension dans la région de St-Victor. Devra préparer les repas et faire l'entretien de la maison. Possibilité de logement.

CUISINIÈRE avec un peu d'expérience dans hôtel ou restaurant pour travail dans la région de Ste-Marie. Doit être disponible pour travailler de soir, de nuit ou les fins de semaine.

OP. PELLE MECANIQUE possédant certificat de qualification et expérience dans le creusage de caves.

EMPLOIS A L'EXTERIEUR DE LA REGION

TECHNICIEN FORESTIER possédant D.E.C. en foresterie pour travail à la Baie James. Emploi pour une durée indéterminée. Salaire: \$326.46 par semaine.

TECHNICIEN EN TRAVAUX PUBLICS. Doit détenir un D.E.C. en techniques de génie civil ou autre spécialisation pertinente ou Sec. IV ou V avec six (6) années d'expérience. Doit avoir un (1) an d'expérience, une bonne connaissance en instrument d'arpentage (niveau et transit) avec expérience en construction de route. Toute expérience équivalente sera considérée. Travail dans la région de l'Abitibi.

TECHNICIEN EN GENIE CIVIL avec D.E.C. en génie civil pour travail dans la région de Montmagny et Rouyn-Noranda. Doit posséder automobile. Durée de l'emploi: 6 mois. Salaire: \$225.00 par semaine.

CUISINIER d'expérience dans la cuisine canadienne, steak house et fruits de mer pour travail dans le comté de Montcalm. Salaire: \$200.00 et plus selon expérience.

MECANICIEN DE FOREUSE possédant certificat de qualification et un peu d'expérience sur pompes et compresseurs. Travail à la Baie James.

INSTRUCTEUR PILOTE D'AVION possédant permis d'instructeur pour un emploi d'une durée de six (6) mois, dans la Gaspésie.

UNE (1) SECRETAIRE BILINGUE & UNE (1) STENO-DACTYLO (STENO ANGLAISE) possédant un Secondaire V pour travail à Québec. Durée: 6 mois.

SECRETAIRE MEDICALE BILINGUE possédant son cours de secrétaire médicale, connaissance des termes médicaux anglais et dactylo, pour travail dans le Nord-

Ouest québécois. Salaire: \$179.20 à \$224.70 par semaine. 35 heures par semaine.

INSPECTEUR sur la construction de lignes électriques possédant D.E.C. en génie civil. Travail dans le Nord-Ouest du Québec.

FRIGORISTE possédant certificat de qualification pour un emploi à la Baie James.

TIREUR DE JOINTS possédant certificat de qualification pour un emploi à Québec. Salaire selon décret.



**CENTRE DE
MAIN D'OEUVRE
DU QUÉBEC**

Ministère du Travail
et de la
Main d'Oeuvre

219, 1ère Avenue Est, Suite 101
ST-GEORGES, BEAUCE, G5Y 2C7 — Tél.: 228-6666

Saint-Prosper

En marge de l'Expo

La Chambre de Commerce est heureuse de pré-

senter aux lecteurs de son Journal les trois jeunes filles qui seront candidates

au titre de Miss Chambre de Commerce 1978 pour la prochaine Exposition commerciale de St-Prosper.

Mlle Linda Giroux (fille de Raoul) du rang St-Charles, commanditée par M. Côme Laflamme de la Brasserie Au Petit Baril de Houblon. Agée de 21 ans, Linda travaille à la Chemise Lapointe à St-Georges. Elle est heureuse de pouvoir connaître une expérience nouvelle grâce à ce concours.

Mlle Noëline Samson (fille de Gérard) du rang St-Joseph, commanditée par M. Louis Lacasse du Centre de Plein-Air Lac As. Agée de 18 ans, Noëline est étudiante en techniques administratives au CEGEP Lévis-Lauzon. Elle souhaite que ce concours lui fasse

rencontrer beaucoup de gens pour élargir ses connaissances.

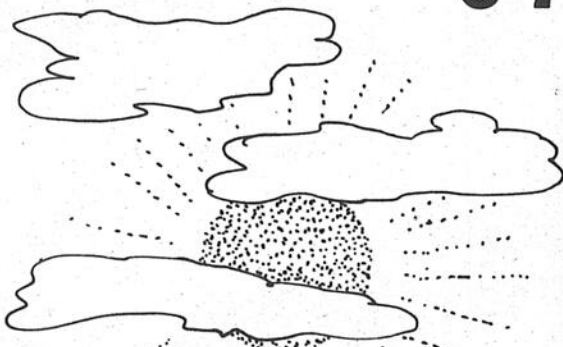
Mlle Ginette Talbot (fille de Emery) de la rue St-Jean, commanditée par M. Laurent Talbot (Singer) de St-Georges. Agée de 18 ans, Ginette est également étudiante en techniques administratives au Séminaire de St-Georges. Elle a déjà aidé des compagnes dans la vente des billets et est heureuse de cette expérience de plus dans sa vie.

Il ne vous reste qu'à encourager ces trois jeunes filles lorsqu'elles se présenteront pour vous vendre des billets en vue de la huitième exposition commerciale de St-Prosper.

Nous souhaitons bonne chance à toutes les trois!

Vente Trottoir

6-7-8 juillet



Liquidation dans les
VETEMENTS D'ÉTÉ
hommes, dames, fillettes, enfants

DES RÉDUCTIONS DE

25% à 60%

CHEMISES

pour hommes
manches courtes

4.99

Lot de GILETS

pour hommes

1.99

TRÈS BONS SPÉCIAUX

SUR JOUETS D'ÉTÉ ET
SUR CHAISES DE PARTERRE

Très beau choix de
ROBES SOLEIL

pour dames

4.99

ROBES SOLEIL

pour enfants
2x - 4x - 6x

1.99

Lot de TOPS

POUR DAMES

1.00

**VENEZ FAIRE UN TOUR!
VOUS VERREZ DE
NOMBREUX AUTRES
SPÉCIAUX**



National

LA PEINTURE QUI DURE !

**LATEX-SATIN
D'INTERIEUR**

Pas plus que

11.75

N° 800 Super blanc (1 Gallon 4.54 Litres)

**LATEX
SEMI-LUSTRE**

Pas plus que

12.75

N° 1800 Super blanc (1 Gallon 4.54 Litres)

**EMAIL
FINI-VELOURS**

Pas plus que

12.75

N° 1400 Super blanc (1 Gallon 4.54 Litres)

QUINCAILLERIE

BEAUCEVILLE



620, Boul. Renault,
Beauceville

Tél.: 774-3311

R.FARMER Ltée

12340, 1ère Avenue Est, St-Georges

Tél.: 228-3821

Les mines du Canada

L'Association minière du Canada vient de faire paraître l'édition 1978 de Les mines au Canada: renseignements et statistiques, étude d'ensemble de la situation de l'industrie minière au Canada.

Cette brochure de 60 pages se présente comme un document de référence facile à consulter qui intéressera plus particulièrement enseignants, étudiants, fonctionnaires et professionnels de l'information.

On y trouve les données statistiques de 1977 sur la production, l'exportation, l'emploi, la prospection et autres activités de cette branche d'industrie, ainsi que les chiffres comparatifs des années précédentes.

Parmi les faits saillants signalés dans la nouvelle édition, on retiendra les suivants:

** la valeur de la production minière totale, comprenant les minéraux métalliques et non métalliques, les matériaux de construction et le charbon, a augmenté, passant de \$7.9 milliards en 1976 à \$8.8 milliards en 1977.

** classés suivant la valeur de leur production, les quatre métaux en tête de liste sont le fer, le nickel, le cuivre et le zinc. Pour les produits non métalliques, l'amiante et la potasse viennent en tête.

Pourtant, si la valeur de la production a augmenté, cela ne correspond pas à une progression des ventes et des expéditions, mais plutôt à une augmentation de la valeur des stocks d'inventaires des producteurs.

"Dans l'ensemble, indique la brochure, l'industrie minière canadienne a continué d'être durement éprouvée par la reprise lente et irrégulière des marchés miniers mondiaux frappés par la dure récession de 1975-1976."

Dans toute l'industrie, la prospection a atteint des creux sans précédent en raison du fléchissement de la demande et des prix mondiaux, sans oublier le climat peu propice aux investissements qui a régné dans tout le Canada.

On y lit, par ailleurs, que "L'élément le plus défavorable à l'investissement dans ce secteur est resté, sans conteste, le lourd fardeau fiscal imposé à l'industrie minière et le manque de concertation entre les deux paliers de l'administration publique, notamment en matière de fiscalité."

En 1977, le Canada a exporté des minéraux et leurs dérivés transformés vers une centaine de pays. L'industrie minière a employé quelque 148,100 personnes durant l'année ce qui, si l'on tient compte des emplois indirects, représente environ 9% du nombre des emplois au Canada. Quant au salaire hebdomadaire moyen de cette branche d'industrie, il s'est établi à plus de \$346, dépassé seulement par l'industrie du bâtiment.

La valeur totale de la production minière canadienne, y compris le pé-

trole brut et le gaz naturel, s'est élevée à \$18,1 milliards en 1977 selon des chiffres provisoires, en progression sur l'année précédente de 17.4%. Cela représente 8,3% du P.N.B. canadien.

On peut se procurer des exemplaires de Les mines au Canada: renseignements et statistiques auprès de l'Association mi-

nière du Canada, qui est l'organisme national de cette industrie. Les entreprises qui en font partie contribuent pour plus de 95% à la production nationale de métaux et minerais industriels. Les demandes d'exemplaires ou de renseignements doivent être adressées au siège de l'Association, 20, Toronto Street, Toronto (Ontario) M5C 2C2.

Saint-Honoré

Mercredi, le 14 juin, avait lieu au local de l'âge d'or de St-Honoré, une soirée à l'occasion de la fête des pères. Le tout débuta par la messe. L'entrée fut faite par Mr le curé Morin, pour le service à l'autel Mr. Mme Léopold Perron. La messe fut célébrée aux intentions de tous les papas de la paroisse. La présidente souhaitait la bienvenue à tous, suivit de la lecture du procès verbal du mois, par la secrétaire. Aussi, il y eut ces souhaits d'anniversaire de chacun pendant le mois avec cadeaux. On tirait un billet chanceux pour élire un

papa de l'année. Qui fut Mr Clément Quirion. Il reçut une fleur à la boutonnière, une bouteille de vin et 5 dollars. Félicitation au nouveau papa 1978. Il remplace celui de l'an dernier, qui était Mr Eugène Poulin. Suivi d'une partie récréative, il eut chant et pour terminer une partie de bingo. Il eut plusieurs cadeaux qui furent gagnés. Un buffet froid fut servi très bien préparé, par les dames organisatrices. Cordial merci à ces dames. Ce fut agréable de passer une si belle soirée. C'est à une heure assez avancée, qu'on se quitta en se disant au

revoir. En espérant de se

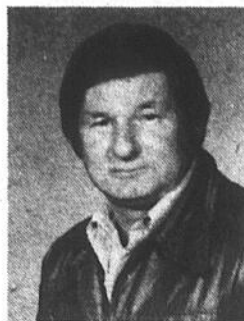
revoir. Bonnes vacances

BAPTEME

Dimanche le 11 juin à 11.30 était baptisée Marie,

Madeleine, Karine Quirion, fille de Jean-Guy Quirion et Monique Mercier de St-Honoré de Shenley, a été baptisée dimanche le 11

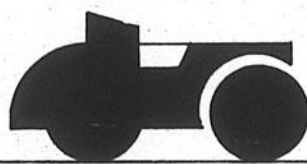
juin 1978. Le parrain et la marraine ont été M. Mme Camille Veilleux de St-Honoré, oncle et tante de Karine



Nous avons l'équipement nécessaire à tous genres de travaux:

- * Municipalités
- * Commercial
- * Résidentiel
- * Estimation gratuite
- * 20 ans d'expérience

Guy Rodrigue PAVAGE ET TERRASSEMENT



100, 133e Rue Est,
ST-GEORGES
Tél.: 228-9367

Chez Bernards

Au Bon Marché
12535, 1ere AVE EST, ST-GEORGES
Tel.: (418) 228-2463

Vente de Trottoir

JEANS (délavés) **JEANS (blancs)**

\$12.00

AUTRES LOT DE JEANS AVEC IMPERFECTIONS DANS LES MARQUES POPULAIRES

Aussi dans le magasin:

SPÉCIAL
Laine Pingouin
2 balles Pingouin **99¢**
POUR

EX. ACHETEZ 1 BALLE = 1 BALLE GRATUITE
EX. ACHETEZ 1 PAQUET = 1 PAQUET GRATUIT

POUR L'OCCASION
SANDALES
blanches, vrai cuir - Valeur \$20.00
\$10.00

T-SHIRT
\$1.00

Pantalons
HOMMES
GARÇONS
\$1.00

JUTE
À MACRAMÉ
50¢ et \$1.00 la balle

TAPIS
\$1.00
du rouleau

GROS LOT DE MARCHANDISES À BAS PRIX



Recettes à la sauce Tabasco pour notre époque

Les recettes de foies de poulet, de rouleaux de flétan à la florentine, et de tomates à la vinaigrette, ont été mises au point pour les cuisinières très occupées qui aiment préparer des aliments sains pour leur famille et leurs invités, rapidement et à prix modique.

Toutes ces recettes peuvent être servies soit à table, soit pour un buffet élégant.

FOIES DE POULET

1 kg - 2 livres de foies de poulet
50 ml - ¼ de tasse de beurre ou de margarine
7 ml - 1½ c. à thé de sel, divisée
50 ml - ¼ de tasse d'oignons finement hachés
50 ml - ¼ de tasse de sherry
2 ml - ½ c. à thé de sauce au piment TABASCO

Couper les foies de poulet en deux. Faire chauffer le beurre dans une grande casserole. Y mettre la moitié des foies de poulet et saupoudrer de ¾ de cuillerée à thé (2 ml) de sel. Faire dorer rapidement des deux côtés. Placer sur un réchaud de table. Mettre le reste des foies de poulet dans un poêlon, et saupoudrer avec le sel restant. Faire dorer et placer sur le réchaud de table. Mettre les oignons dans le poêlon; les faire cuire jusqu'à ce qu'ils soient tendres mais non brunis. Verser le sherry et la sauce TABASCO; faire chauffer en remuant de temps en temps jusqu'à ce que vous ayez déglacé le poêlon. Verser sur les foies de poulet. Faire cuire en remuant fréquemment, environ 10 minutes ou jusqu'à ce que les foies soient bien cuits. Servir avec des bâtonnets de cocktail.

DONNE: environ 4 douzaines.

ROULEAUX DE FLETAN A LA FLORENTINE

30 ml - 2 c. à soupe de beurre ou de margarine
30 ml - 2 c. à soupe d'oignons hachés

283 g - 1 paquet de 10 onces d'épinards hachés, surgelés, dégelés
125 ml - ½ tasse (2 onces) de fromage suisse râpé
5 ml - 1 c. à thé de sel
1 ml - ½ c. à thé de sauce au piment TABASCO, divisée 6 filets de flétan frais ou surgelés
284 ml - (10 ¾ onces) de crème de champignons condensée

Faire fondre le beurre dans un poêlon de taille moyenne. Y mettre les oignons et les faire dorer. Ajouter les épinards, couvrir et faire cuire pendant 5 minutes. Retirer du feu, ajouter le fromage, le sel et la moitié de la sauce TABASCO; bien mélanger. Mettre 1/3 de tasse (50 ml) de la préparation aux épinards au centre de chaque filet de poisson et les rouler, en les faisant tenir avec des cure-dents. Les déposer dans un plat à four graissé de 2 pintes (2 l). Mélanger la soupe avec le dernier 1/8 de cuillère à thé de sauce TABASCO et la verser sur le poisson. Faire cuire au four à 375°F, pendant 25 à 35 minutes jusqu'à ce que le poisson se détache facilement avec une fourchette. Servir garnis de persil et de tranches de citron.

DONNE: 6 portions.

TOMATES A LA VINAIGRETTE

4 grosses tomates, pelées
50 ml - 1/3 de tasse de persil haché
1 gousse d'ail, écrasée
100 ml - 6 c. à soupe d'huile d'olive
30 ml - 2 c. à soupe de vinaigre de cidre
5 ml - 1 c. à thé de sel
2 ml - ½ c. à thé de basilic séché
1 ml - ¼ c. à thé de sauce au piment TABASCO

Couper les tomates en tranches moyennes. Les placer dans un bol. Saupoudrer de persil. Mélanger l'huile, le vinaigre, l'ail, le basilic, le sel et la sauce TABASCO; verser sur les tomates. Faire refroidir pendant 3 heures ou toute la nuit.

DONNE: 6 portions.



Invitation...

Grande Foire Estivale
qui a débuté lundi 26 juin,
se poursuit avec...



des réductions de
20% à 50%
sur toute la marchandise d'été en magasin



Qu'on se le dise...
C'est un rendez-vous!
Signé

Gisèle Carrier

238, RUE PRINCIPALE,
VALLÉE-JONCTION
Tél.: 253-5527

Grands Spéciaux
de la "VENTE DE TROTTOIR"
du 6-7-8 juillet

SOULIERS
DE TOILETTE
10 à 50%

SOULIERS
SPORT
20 à 30%

LOT DE
BOTTES DE TRAVAIL
\$15.95

SANDALES **50%**
SABOTS **50%**

LOT DE
SOULIERS
\$9.95, \$14.95
\$19.95

HUSH
PUPPIES
20%

SOULIERS
DE GOLF
50%

SOULIERS
DE MECHE
40%

Gordonnerie E. Méthot Inc.

12370, 1ere Ave Est, ST-GEORGES — Tél.: 228-2472



GRANDE VENTE TROTTOIR

CHEZ

CLÉRI SPORTS

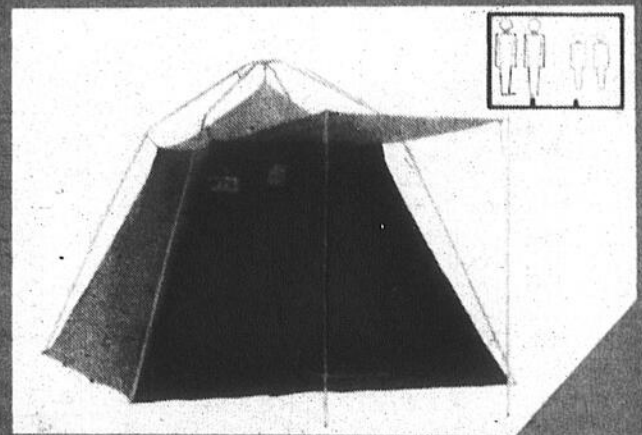


Maintenant membre "RONA SPORTS"
Les 6, 7 et 8 juillet '78

416, 1ère Avenue,
St-Georges — Tél.: 228-9803



Tente Impériale
VILLA MIRABELLA
9' x 12' x 7'6"
(sans moustiquaire)
rég. \$317.00
PRIX CLÉRI
\$194⁹⁵



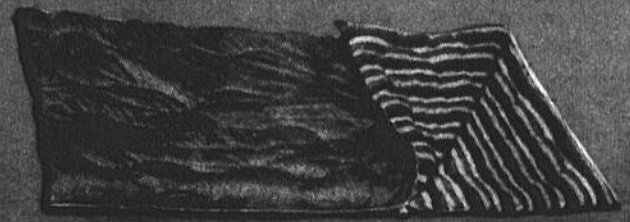
Tente "WOODS"
8'9" x 8'9" x 6'
rég. \$82.00
PRIX CLÉRI \$69⁹⁰

Tout pour le CAMPING

Matelas soufflé **\$11⁵⁰**



Sacs de couchage

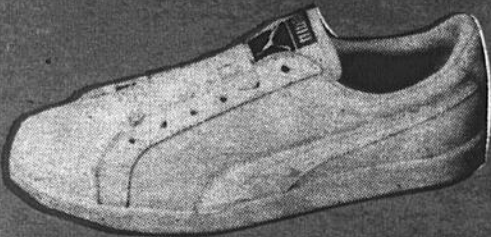


"PATHFINDER"
rég. \$19.00
PRIX CLÉRI \$15⁵⁰



"KINGSTON"
rég. \$31.00
PRIX CLÉRI \$24⁹⁵

Un lot de CHAUSSURES athlétiques
COURT rég. \$24.00
MARETON rég. \$16.00
PUMA SERVE rég. \$10.00
PRIX CLÉRI \$12.00 \$7.95 \$4.95



Tout pour L'ATHLÉTISME

Lot de CHAUSSURES ski de fond
"Sporcat" et "Iglou"
rég. \$30.00
PRIX CLÉRI \$5.00



AUTRES SPÉCIAUX

ROULI-ROULANT - TENNIS - BADMINTON - PÊCHE - VÊTEMENT DE TENNIS - PING-PONG - COSTUME DE BAIN - Etc...

10 vitesses "BEEKAY"
rég. \$125.00
PRIX CLÉRI \$109⁹⁰



Venez voir nos spéciaux à partir de jeudi le 6 juillet jusqu'au 8 juillet. Le personnel de CLÉRI SPORTS sera heureux de bien vous servir

La direction et le personnel vous souhaitent à tous de très bonnes vacances!



Une dinde... deux réceptions

Inviter des amis à la bonne franquette pour de petits diners dans le patio ou même sur le balcon, fait partie des plaisirs d'été et non des moindres, car des réceptions de ce genre demandent peu de préparation et de service. Il suffit de disposer à l'avance tout ce dont on a besoin — assiettes, couverts, verres, serviettes de papier, pain, salades et fruits — sur une table, — ou même un tréteau, recouvert d'une nappe de couleur vive ou d'un drap imprimé.

De plus, en choisissant judicieusement la viande — une dinde par exemple — vous pouvez parfaitement donner deux réceptions, en congelant les restes de volaille. Choisissez donc une belle dinde Butterball que vous ferez fêter au barbecue couvert, ou si elle pèse 10 livres ou moins, à la broche.

La durée de la cuisson dans un barbecue couvert bien ventilé est à peu près semblable à celle du rôtissage au four. Il est d'ailleurs recommandé de suivre scrupuleusement les indications données par le fabricant de l'appareil et d'ajouter des briquettes toutes les heures pour que la chaleur soit assez basse mais parfaitement régulière. N'essayez surtout pas d'activer la cuisson, car l'extérieur de la viande risquerait de se dessécher et de durcir. Employez un thermomètre à viande pour vérifier si votre volaille est cuite à point, en l'insérant profondément dans la cuisse; il doit atteindre 185°F. Quant aux légumes, ils cuiront également au barbecue. Pour compléter le repas, vous offrirez une bonne salade et des fruits.

Ce premier "festin" terminé, enveloppez les restes de dinde — ou tout au moins 1½ tasse — et faites-les congeler pour votre prochaine réception. Vous les ferez décongeler dans le réfrigérateur dès la veille, pour préparer votre gratin favori ou une magnifique Quiche à la dinde qui, accompagnée d'un immense saladier de laitue, d'épinards, de tomates, de concombres, de radis, etc., assaisonnés d'une vinaigrette bien relevée, constituera la pièce-maitresse de ce dîner-buffet.

Si les invités sont nombreux, vous pourriez également faire réchauffer un jambon Sugar Plum désossé... dans l'espoir de pouvoir en récupérer quelques tranches pour le lendemain!...

L'été passe si vite... Il faut en profiter au maximum... en réduisant vos préparatifs culinaires au strict minimum!

Quiche à la dinde* (12-15 portions)

Préparez la même quantité de pâte que pour une tarte couverte de 9 po. de diamètre de manière à pouvoir foncer un grand plat.

Garniture:

- 1½ tasse de dinde cuite, coupée en dés
- ½ tasse de bacon cuit, émietté
- 2 tasses de gruyère ou de cheddar râpé
- 6 champignons frais, en tranches
- 3 oignons verts, hachés
- 8 oeufs battus
- ½ c. à thé de sel
- 1 8 c. à thé de poivre
- ¼ c. à thé d'assaisonnement pour volaille
- 2 tasses de lait ou de crème légère

Après avoir foncé le plat, garnissez-le de petits morceaux de dinde, du bacon émietté, des tranches de champignons, de l'oignon et du fromage râpé. Par ailleurs, mélangez les oeufs avec le lait et les assaisonnements, puis versez le tout sur la préparation précédente. Faites cuire 10 minutes à 400°F, puis baissez le four à 375°F et prolongez la cuisson de 20 à 25 minutes, jusqu'à ce que la quiche soit bien prise. Laissez reposer une dizaine de minutes avant de servir.

Zuchettes sautées (12-15 portions)

- 8 à 12 zuchettes moyennes
- 4 c. à soupe de beurre
- ¼ c. à thé de sel
- 1 8 c. à thé de poivre
- ½ c. à thé d'estragon
- Parmesan gratté

Coupez les zuchettes en tranches et placez-les dans le poêlon avec le beurre. Salez, poivrez et saupoudrez d'estragon. Couvrez et faites cuire à feu moyen



pendant environ 5 minutes, ou jusqu'à ce qu'elles soient cuites à votre goût. Servez-les saupoudrées de fromage râpé.

Tomates à l'aneth

Coupez les tomates en tranches ou en quartiers, puis assaisonnez-les d'une vinaigrette à laquelle vous aurez ajouté de l'aneth frais haché — ou servez-les au naturel: sel, poivre et aneth haché.

Frappé à l'ananas (12-15 portions)

- 2 gros ananas frais

- 3 c. à soupe de miel liquide
- 3 4 tasse de sherry ou de rhum
- Crème fouettée sucrée

Epluchez l'ananas et coupez-le en petits morceaux que vous disposerez dans un joli saladier en verre. Mélangez le sherry — ou le rhum — et le miel et versez sur l'ananas. Mettez au réfrigérateur pendant 2 ou 3 heures en remuant délicatement de temps à autre, et servez accompagné d'un bol de crème fouettée.

* Cette recette a été mise au point en utilisant de la dinde Butterball et du bacon Lazy Maple Swift Premium.

13 1/2 2
2 1 3 2
3 1 3 2 3
1 1 3 2 3
2 1 1 2 3
1 3 1
2 3 2
1 3 2
1 2 3 1 3 1
1 2 3 1 2 3 1
3 1 2 3 2 3 1

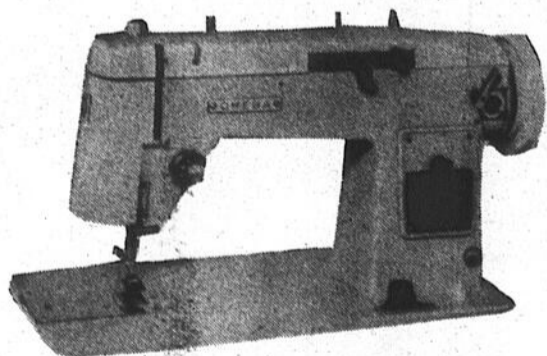
**Après 3 petites annonces
placées dans
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
vous serez certainement
récompensés de
votre placement**

VENTE DE TROTTOIR

Des Bons Prix en TA... BAROQUETTE

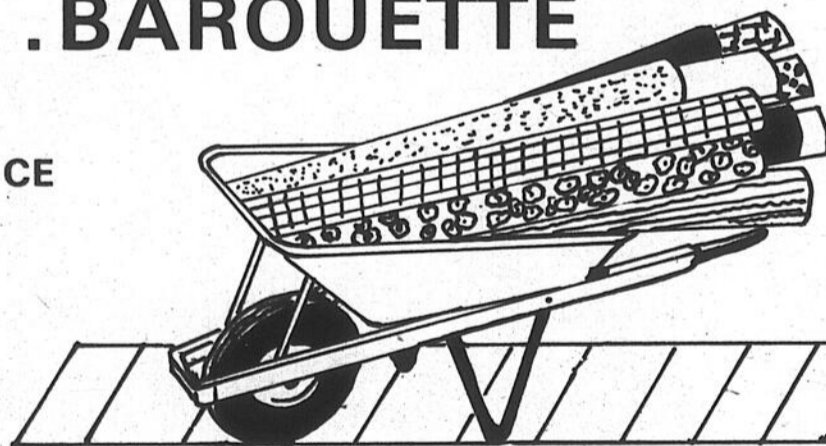
les 6, 7, 8 juillet

TISSUS À \$1.00 LA VERGE ET .02 DU POUCE



Machine à coudre \$109⁰⁰
"Omega" neuve à

Aussi spéciaux intéressants sur les
ASPIRATEURS et LAVE-TAPIS
"HOOVER"



SPÉCIAUX FORMIDABLES

RABAIS \$150.00⁰⁰
JUSQU'À

sur machine à coudre

"BERNINA"



Les Utilites Modernes Enr.

12360, 1ere Ave Est, ST-GEORGES — Tél.: 228-3251

agriculture

L'industrie de la viande: un géant

Les gens d'ici, dit-on, sont de "gros mangeurs" de viande.

C'est vrai! En 1976 chacun d'entre nous aurait consommé environ 110 lb de boeuf, 53 lb de porc, 45 lb de volaille, 5 lb de veau, 2 lb de mouton et d'agneau. Soit au total, plus de 215 lb de viande...

L'industrie de la viande est l'un des géants de notre économie. Elle n'est dépassée que par les usines de pâtes et papiers, l'industrie de l'automobile et les raffineries de pétrole.

Le Conseil des salaisons du Canada, dans une publication intitulée "La viande, la plus grande industrie alimentaire au Canada", nous apprend que les ventes de cette industrie totalisent 4 milliards de dollars annuellement. En outre, elle dépense environ 6 millions de dollars par jour pour l'achat du bétail.

On comptait au pays, en 1975, près de 500 établissements d'abattage et de conditionnement de la viande qui ont versé plus de 390 millions de dollars à leurs 33.000 employés.

Caractéristiques

En 1977, le cheptel canadien se composait de plus de 14 millions de bovins, 6 millions de porcs et 500 000 agneaux et moutons.

Les deux principales caractéristiques du marché de la viande rouge au pays sont probablement ses cycles et son besoin vital d'être concurrentiel face au marché international.

Ainsi, l'abattage de bovins devrait diminuer après avoir atteint des sommets depuis quelques années. Par contre, la production de porc augmente peu à peu.

Comme dans plusieurs autres secteurs, notre industrie de la viande est intimement liée au marché nord-américain. Nos voisins du Sud ont cependant un marché dix fois plus grand que le nôtre et ils exercent une influence déterminante sur les prix.

Ce commerce entre le Nord et le Sud se fait donc en fonction des disponibilités, des écarts de prix, du taux de change, des tarifs, des coûts de transport et de certaines barrières non-tarifaires, comme les règlements d'hygiène vétérinaire.

C'est dire que ce commerce est à la fois nerveux et complexe. Aussi, faut-il toujours y maintenir un haut niveau de productivité et des prix concurrentiels.

Les principaux partenaires commerciaux du Canada dans ce domaine sont bien sûr les États-Unis, mais il y a également l'Australie et la Nouvelle-

Zélande qui nous fournissent du boeuf et du mouton. Au cours des dernières années, le Japon a acheté de plus en plus de porc chez nous.

Enfin, le prix et l'excellence de la viande sont deux autres caractéristiques importantes de ce commerce.

Les prix de la viande ont certes augmenté mais, comme on l'a dit, ce marché est l'un des plus concurrentiels. Les hausses et les baisses de prix au comptoir des viandes reflètent généralement les cycles de la production. Ainsi, au cours des derniers mois, le boeuf s'est rendu à un prix intéressant pour le consommateur, tandis que le porc était plus dispendieux. La situation cependant tend à se modifier.

La viande est un produit sain et des efforts sont faits pour qu'elle réponde aux exigences du consommateur. Par exemple, depuis quelques années, on vend des carcasses de boeuf et de porc plus maigres. Cela, afin d'éliminer les excès de gras qui coûtent cher à l'éleveur et dont le consommateur ne veut pas.

En somme, c'est un peu à cause de tout cela que les gens d'ici sont de "gros mangeurs" de viande.



L'industrie des viandes est l'un des géants de notre économie. En effet, elle fournit les quelque 200 lb de viande que chaque Canadien consomme annuellement.

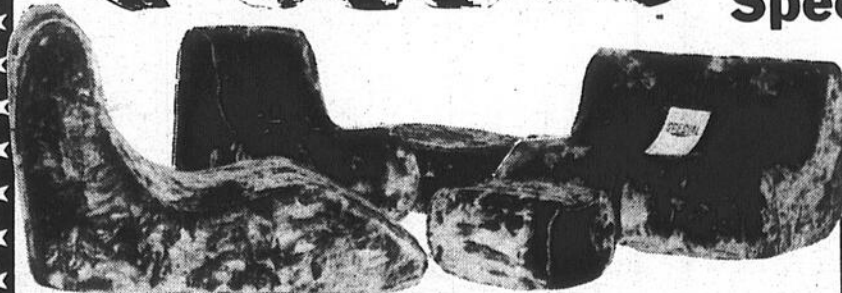
Le système métrique —
ça s'apprend

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vente

DE DÉMÉNAGEMENT

Spéciaux sur mobiliers de salon,

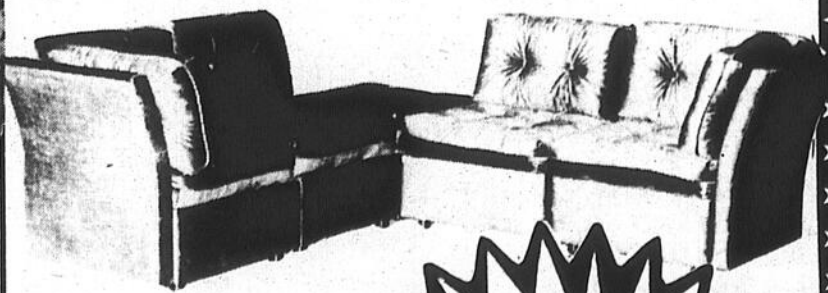


5
morceaux
\$19975

Ensemble
5 morceaux...
● 3 FAUTEUILS
● 1 TABLE
● 1 POUF

Matériel au choix,
Possibilité d'avoir une chaise en supplément: \$52.00
ou chaise longue de repos: \$79.00

SET DE SALON \$7300
prix à partie de



5
morceaux
\$49995

Ensemble
5 morceaux...
● 4 FAUTEUILS
● 1 POUF

Matériel au choix

Nous effectuons toujours la réparation de vos meubles.
CONSULTEZ-NOUS POUR TOUTS VOS BESOINS EN REMBOURRAGE

REMBOURRAGE PIER-ANN

330, 2e Ave, St Georges Est
228-9544

L'herbe à la puce

Qu'y a-t-il d'aussi rare qu'un trèfle à quatre feuilles, mais ne porte sûrement pas autant bonheur? Une herbe à la puce à cinq feuilles.

Ce caprice de la nature est un exemple frappant de l'incroyable diversité de l'espèce, particularité qui peut la rendre difficile à identifier.

Trois variétés d'herbe à la puce croissent au Canada. La plante peut affecter diverses formes, soit traçante, dressée comme un arbuste ou grimpante.

Bien qu'il possède normalement trois feuilles, le feuillage de la plante présente une étonnante variété de formes et de dimensions; les feuilles de 6, 5 à 40 cm de longueur passant de légèrement dentelées à très lobées.

L'herbe à puce produit des fruits dont la couleur varie du vert au jaune pour devenir blanche à la fin de l'été, puis foncer graduellement.

Selon M. Gerry Mulligan, malherbologiste à Agriculture Canada, le moyen le plus sûr de ne pas se tromper est de rester à l'écart de toutes les plantes trifoliées sur lesquels se portent nos soupçons. Il recommande en outre d'apprendre à identifier les plantes qui poussent dans notre environnement.

L'herbe à puce est très répandue dans le sud du Canada et se rencontre dans toutes les provinces sauf à Terre-Neuve. Elle

prolifère généralement dans les sols fréquemment remués, mais pas dans ceux qui viennent d'être travaillés. On la trouve également sur les rives rocailleuses des ruisseaux, des rivières ou des lacs. Elle est fréquemment associée aux lisières des bosquets de trembles desséchés de l'Ouest et aux boisés humides de l'Est.

M. Gulligan ajoute que la sève que contiennent presque toutes les parties de la plante cause une inflammation de la peau chez l'homme. Le principe toxique est secrété lorsque la plante est brisée, écrasée ou meurtrie.

La quantité de poison que renferme la sève ne varie pas au cours de l'année. Toutefois, il est plus facile de contracter une irritation au printemps lorsque les feuilles sont tendres et se brisent plus aisément. Les effets de l'herbe à la puce se manifestent généralement de 24 à 48 heures après le contact.

Les cas bénins prennent tout au plus la forme d'une éruption de boutons luisants, comme des comédons. Les cas plus graves peuvent se traduire par un malaise généralisé et une forte irritation. Les produits contenant de la calamine sont très efficaces pour traiter les premiers, mais il faut consulter un médecin lors d'une attaque plus grave. Les vêtements contaminés par la sève doivent être nettoyés avec du savon ou un détergent.

L'utilisation des désherbants chimiques ou le retournement et le binage du sol constituent les principaux moyens de lutte contre les plantes isolées ou en petit nombre. Les produits chimiques doivent être pulvérisés avec précaution, conformément au mode d'emploi. Si les plants sont enlevés mécaniquement on nettoiera à fond tous les outils de jardinage et les vêtements de façon à éliminer toute trace de sève.

Tring-Jonction

Décès

A sa résidence est décédé subitement, mardi le 9 mai 1978, à l'âge de 77 ans, M. Noël Labbé, époux de dame Marie-Ange Lagueux de Tring-Jonction. Ses funé-

raillies ont eu lieu vendredi le 12 mai en l'église Ste-Famille de Tring-Jonction. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil ses deux enfants: Jean et Rita (Mme Patrick Gagnon), ainsi que le frère de M. Ephrem Labbé et M. Albert Labbé de St-Frédéric, à qui nous offrons nos plus sincères condoléances.

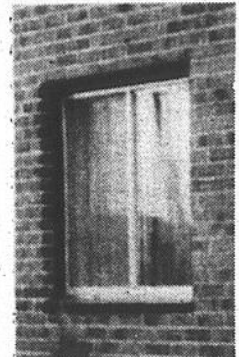
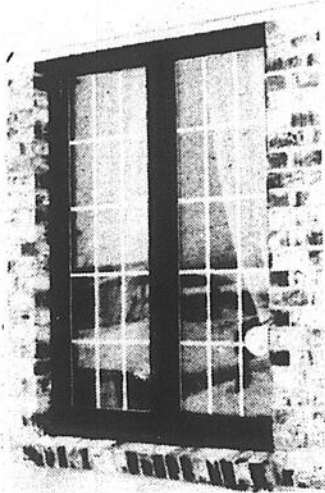
FENÊTRES Beauceville

L.T.E.E.

774-9871

FENESTRATION RÉSIDENNELLE ET COMMERCIALE

QUALITÉ - SERVICE - BAS PRIX



- Fenêtres panoramiques
- Portes coulissantes
- Fenêtres style canadien
- Entrées d'aluminium

Notre maison est également distributrice des produits

"MULTIVER"

- Fenêtres coulissantes thermo — • Portes coulissantes thermo

DANIEL GILBERT: 228-9555

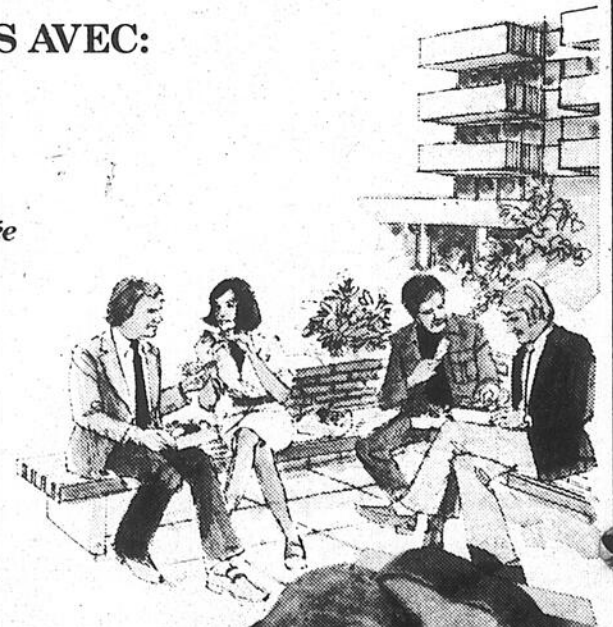
DENIS LESSARD: 228-4598

Spécial Estival du Midi!

\$1.65

REGALEZ-VOUS AVEC:

- 2 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky
 - des frites dorées
 - une salade au choix
 - du pain à la grecque
- et votre boisson préférée



ECONOMISEZ
tout en faisant un bon repas!
Ce prix est en vigueur tous les jours de la semaine.



JUSQU'À 14 HEURES TOUS LES JOURS

La Villa du Poulet.

Plus de 100 magasins au Québec. Consultez l'annuaire téléphonique local pour trouver le comptoir le plus près de chez vous.

1550, 1ère Ave Ouest, St-Georges — 228-7042

BEAUCE FIBRE DE VERRE INC.

STE-CLOTILDE, BCE, P.Q. — (418) 427-2622

Fernand Bernard, prop.

NOUS AVONS DU NOUVEAU POUR VOUS.
GARAGISTES...

Nous fabriquons les ailes d'autos en fibre de verre des modèles suivants:

Modèle	Année
• Maverick - Comet	70-76
• Dart	70-72
• Dart	72-76
• Valiant - Duster	67-76
• Datsun 610	67-77
• Datsun 710	67-77
• Datsun 510-1600	67-77
• Pinto	70-76
• Toyota-Corola	67-77

Nous sommes manufacturiers de PÉDALOS "SEACYCLE" insubmersibles.

REPRÉSENTANT DEMANDÉ TERRITOIRE LIBRE

Pour vous EXCAVATEURS, PROPRIÉTAIRES de maison: FOSSES SEPTIQUES d'une capacité de 750 gallons et de 650 gallons, résistant aux acides uriques. Garantie de 20 ans si bien installée.

Représentant pour fosses septiques:
WILFRID FECTEAU & FILS (St-Benoit)

JARDINONS

avec

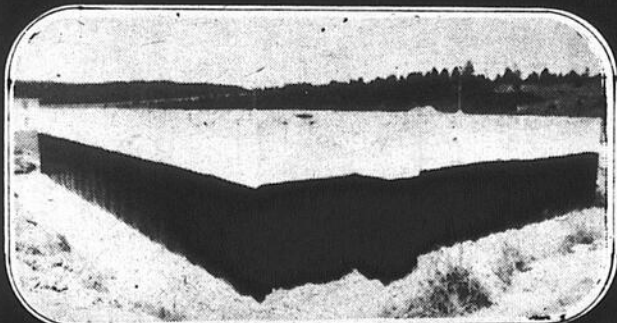
Jean-Paul Gariépy

**ROSES D'EXPOSITION,
JARDINS SUR LES TOITS**

Les plus belles roses trouvent fréquemment refuge dans les expositions nationales et régionales; ainsi en ont décidé les roséristes. A chaque fois qu'ils se méritent des prix, ils éprouvent de nouvelles émotions, et cela, même s'il s'agit de la classe des débutants. Quelle joie en effet de tenter de rivaliser avec les spécialistes, voire même de les battre à l'occasion. L'on cultive d'abord la rose par simple plaisir, puis c'est l'étape, où l'on vise l'obtention de roses supérieures à celles des compétiteurs. En pourtant, il n'est pas du tout facile d'obtenir de belles roses. Il faut biner, arroser au besoin, combattre les maladies, faire la lutte aux insectes. Et n'écoutez pas ceux qui disent que les rosiers ne sont pas gourmands. Rendez-leur la vie plus facile grâce à l'engrais pour rosiers. Vigoro, qui est typiquement à base organique, un atout supplémentaire.

TERRASSES: Les boîtes à fleurs, contenants et paniers suspendus contribuent énormément à l'embellissement des terrasses et balcons. Les simples baquets sont de plus en plus populaires auprès des résidents d'appartements, et j'ai vu de fort jolies plantations de conifères dans des demi-tonneaux en provenance des distilleries. L'addition de fleurs annuelles de type cascade rehausseront l'apparence des conifères.

Au nombre de ces plantes florifères, nous nous limiterons à mentionner, la lobélie, le petunia cascade, plusieurs espèces de vignes dont les lierres non rustiques et bon nombre de légumes que vous consommerez à l'état frais dans vos salades. Vous avez donc le loisir de semer des radis, petits oignons, laitue, puis les récolter quand bon vous semblera. Il est évident que le sol s'assèchera beaucoup plus rapidement dans les contenants établis à plusieurs dizaines de pieds au-dessus du niveau du sol. D'où l'importance de vérifier quotidiennement l'état du sol et d'arroser aussi souvent qu'il sera nécessaire. L'achat d'un doseur d'humidité peut s'avérer fort utile pour toutes les plantes, et pas seulement pour celles que l'on cultive à l'intérieur. N'arrosez quand même pas démesurément les contenants logés sur les balcons. Toute accumulation d'eau dans le sol chasse l'oxygène, lequel est essentiel pour la respiration des racines. Enlevez régulièrement les fleurs fanées. Vous préviendrez la formation de semences et du même coup, de nouvelles fleurs feront leur apparition. Le moment venu de fertiliser ces plantes, faites confiance au Vigoro Instant, lequel est soluble dans l'eau et entièrement assimilable.

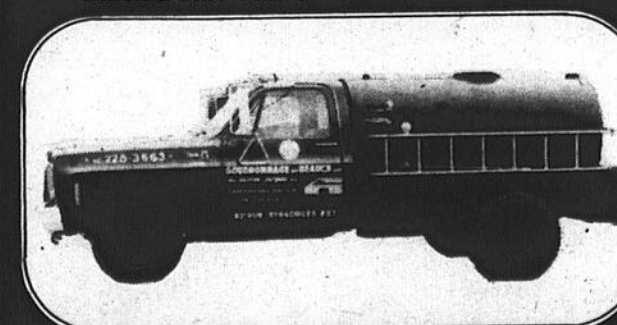
**GOUDRONNAGE
DE BEUCE ENR.**

Mme COLETTE R. JACQUES, prop.

475, 193e Rue,
ST-GEORGES-EST — Tel.: 228-3663**ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION**

Le MULCOCEL est un enduit pour imperméabiliser les murs extérieurs et intérieurs du solage et le plancher. Il s'applique au pistolet.

TRAVAIL FAIT PAR UN HOMME D'EXPÉRIENCE



Service 50 milles à la ronde

TACHES BRUNES SUR LA PELOUSE: Il y a là plusieurs causes possibles. Si l'on a récemment procédé à un désherbage au moyen d'un herbicide, il est normal que les mauvaises herbes mortes ou "agonisantes" soient visibles. L'urine de chiens, les vers blancs ou la punaise des céréales, certaines maladies comme la moisissure des neiges sont évidemment sources d'inquiétude. Si vous décelez une maladie quelconque, faites parvenir un échantillon de la tourbe à une école d'agriculture, afin d'en connaître l'identité. L'on saura alors vous renseigner quant aux moyens à prendre pour corriger cette situation. Au terme du traitement chimique du sol, les graminées seront nécessairement affaiblies. Il sera alors impératif de nourrir la pelouse au moyen d'un bon engrais bien balancé, comme par exemple le Vigoro doré.

UN DEUXIÈME SEMIS DANS LE POTAGER: Il n'est pas trop tard pour resemer. Bêchez bien le sol, brisez les mottes à l'aide d'un râteau, en un mot agissez de la même façon qu'au printemps. Semez directement en place radis, épinards et laitue, lesquels sont comestibles pendant une période relativement courte. C'est dire qu'il est avantageux d'en semer deux ou trois fois au cours de la Belle saison. Assurez-vous que les jeunes plantes ne manqueront pas d'humidité surtout par temps très chaud, et que la matière fertilisante est bien présente de façon à obtenir une croissance vigoureuse.

"Faut-il butter les plants de tomates?" A ce lecteur, nous répondons non, car cela incommoderait très sérieusement les racines. Un bon paillis au pied des plants isolés ou entre les rangs, sera beaucoup plus profitable.

La paillis conserve la fraîcheur du sol et fait la vie dure aux mauvaises herbes. Le jour, il soustrait le sol aux rayons desséchants du soleil et à l'arrivée des nuits fraîches, il retarde le refroidissement du sol. Enfin en se décomposant lentement, le paillis enrichit le sol de matière organique très précieuse. Nourrissez vos plants de tomates avec le concours de l'engrais pour tomates Vigoro; vous remarquerez la différence. Vos chrysanthèmes ont également besoin d'engrais en marge de leur floraison tardive.

UN DERNIER POINT ET NON LE MOINDRE: Se vous avez planté des fraisiers au printemps, il faut enlever les fleurs au furet à mesure où elles se développent. C'est ainsi que se formeront de nombreux courants lesquels permettront une récolte de beaucoup supérieure l'été prochain. Donc, le fraisier se cultive selon un cycle de deux ans: une croissance, vigoureuse la première année, une récolte entièrement concentrée la deuxième année.

Pour tout renseignement horticole, veuillez écrire au Centre de renseignement sur le jardinage, 165 Avenue University, Toronto, Ontario, M5H 3B8. Prière d'y joindre une enveloppe portant vos nom et adresse et suffisamment affranchie.

GAZ-BAR

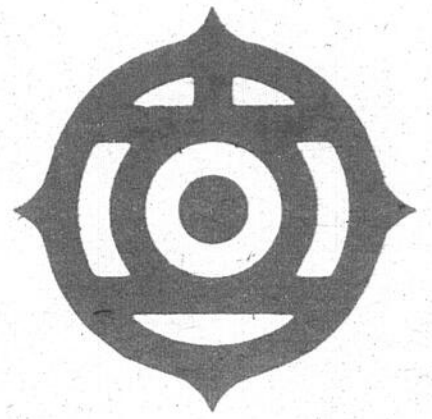
L'IGLOO

Route Kennedy
Jersey-Mills
Tél.: 228-9811GASTON RODRIGUE,
propriétaire**UNE BICYCLETTE
10 VITESSES
CCM**Avec l'achat de seulement
\$5.00 d'essence
vous avez 1 billet pour le tirage**LE DÉTENTEUR DU
BILLET NUMÉRO
17379**est l'heureux gagnant de la bicyclette
10 vitesses pour le mois de juin.(Vous avez jusqu'au 29 juillet
pour réclamer votre prix)

Bienvenue à tous!

Fiesta d'été

Fiesta d'été



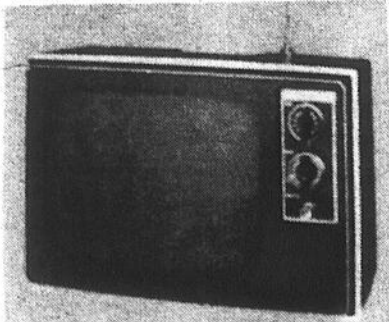
HITACHI®



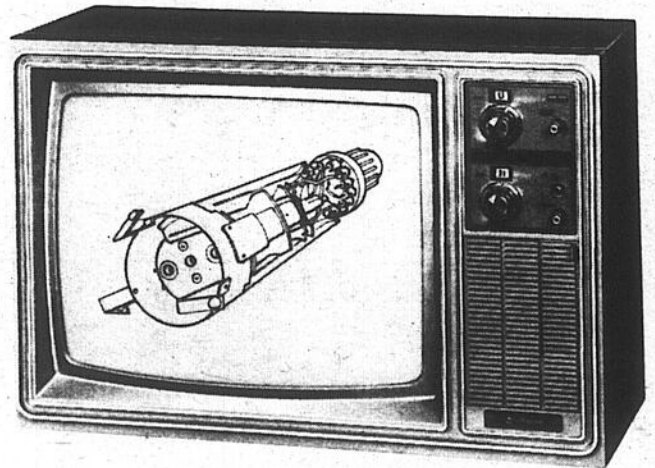
Tous les marchands "Hitachi" sont en fête!

Profitez dès maintenant des prix extraordinaires durant leur "FIESTA D'ÉTÉ"

Téléviseur 12" noir et blanc



Super Spécial "Fiesta" \$129⁰⁰



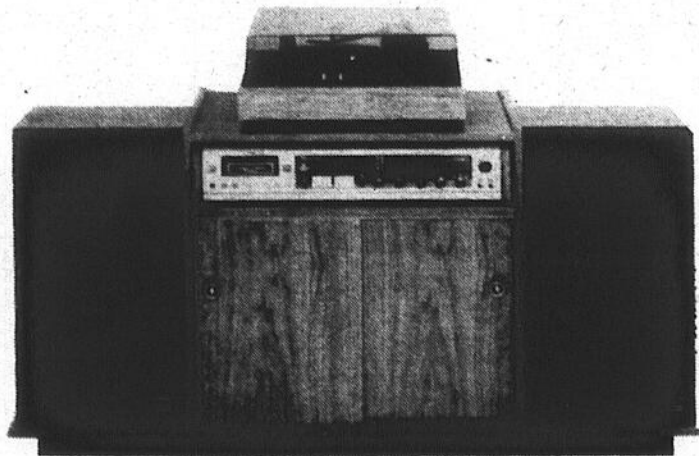
Le télécouleur 20" de Hitachi...

des couleurs nettes, une qualité insurpassable

Le modèle CT-932

Super Spécial Fiesta

\$569⁰⁰



Modulaire avec lecteur 8 pistes - SP-8400

Super Spécial "Fiesta" \$249⁰⁰

HITACHI
QUALITE, FIABILITE, SOLIDITE

VOYEZ VOTRE MARCHAND "HITACHI"

Magasin CO-OP

590, BOUL. RENAULT, BEAUCEVILLE
774-3343

FUTURS MARIÉS... VOUS TROUVEREZ LES APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS, AUDIO, RADIO, TÉLÉCOULEURS, FOUR MICRO-ONDES, ETC...

CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS:

Samson T.V. Enr.

7980, ST-ALFRED, ST-PROSPER
594-2950

Roland Poulin meuble

ST-EPHREM, BEAUCE
484-2854

Meubles du Boulevard Enr.

Armand Roy, prop.
1486, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest - 228-8016

Electronique Jacques Enr.

303, AVE DU PALAIS, ST-JOSEPH
397-6370

Nouvelles Agricoles

L'industrie de la viande: un géant

L'industrie de la viande est l'un des géants de notre économie. Elle n'est dépassée que par les usines de pâtes et papiers, l'industrie de l'automobile et les raffineries de pétrole.

Les deux principales caractéristiques du marché de la viande rouge sont probablement ses cycles et

son besoin vital d'être concurrentiel face au marché international.

Notre production de croustilles

Les Canadiens aiment bien les croustilles, sinon à quoi auraient servi les 108 millions de tonnes produites au Canada en 1976.

Mais une certaine quantité de pommes de terre

doit être importée. Des chercheurs essaient actuellement de rendre l'industrie canadienne des croustilles entièrement auto-suffisante en améliorant les techniques d'entreposage des tubercules.

Quand on parle de couper les spagettis en quatre!

Vérifier la texture de 17 sortes de spagetti est une activité digne des meilleurs commerciaux.

C'est ce qu'a pourtant fait un service qu'Agriculture Canada offre aux industries de l'alimentation et aux consommateurs et dans le cadre duquel ingénieurs et techniciens coopèrent pour évaluer certains produits.

Améliorer le rendement du mil

Le mil est la plante fourragère la plus répandue au Québec. Mais du point de vue de l'augmentation du rendement, il accuse un retard considérable sur les céréales et certaines autres graminées.

Une technique mise au point à la Station de recherche de Ste-Foy permet de déceler les différences de rendement entre les variétés et d'établir des comparaisons en vue de créer éventuellement une variété à rendement supérieur.

Percée du lait UHT

Le lait UHT (ultra haute température) est peu à peu appelé à prendre une part plus grande du marché du lait de consommation au pays.

Une laiterie spécialisée dans la fabrication de ce produit vient d'être construite à Edmonton et l'on devrait bientôt en voir naître de pareilles à Kit-chener et Vancouver. A Québec, environ 17% du lait de consommation est déjà vendu sous forme UHT, où ce produit est offert depuis 1975. Ce lait se conserve au moins 90 jours à la température ambiante, alors que le lait ordinaire ne dure que dix jours au réfrigérateur.

Hersez l'automne et semez tôt

Le hersage à l'automne permet de semer deux semaines plus tôt, soit le 1er mai dans le bas St-Laurent et le 15 avril dans la région de Montréal.

Un léger coup de herse à dents pour défaire la petite croûte qui s'est formée au cours de l'hiver et on est prêt à semer. Et même s'il peut se former des mottes en hersant l'automne, le gel de l'hiver les défait complètement.

Un "essaïm" d'odeurs

Un chercheur d'Agriculture Canada étudie les mécanismes de communication par odeurs qui existent chez les abeilles et leur application éventuelle pour améliorer les techniques apicoles et la production de miel.

Ainsi, l'essaïmage résulterait du fait que, dans une ruche surpeuplée, les phéromones émises par la reine ne répondraient pas aux besoins de toute la colonie.



AVANT

Venez choisir la couleur de votre revêtement...

L'une ou l'autre, peu importe. Jouez gagnant! C'est facile, grâce au revêtement d'aluminium Reynolds. Beau et durable, il réduit l'entretien d'une maison au minimum durant nombre d'années et élimine les travaux périodiques de peinture, puisque ce revêtement ne cloque ni ne s'écaille. De plus, le revêtement Reynolds s'harmonise parfaitement avec le décor et les autres matériaux de construction. Choisissez les couleurs séchées au four, inaltérables, selon votre personnalité et vos goûts. Le revêtement d'aluminium Reynolds est beau... et pourtant il est fonctionnel.

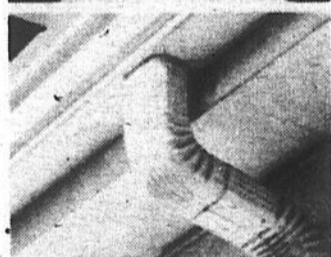
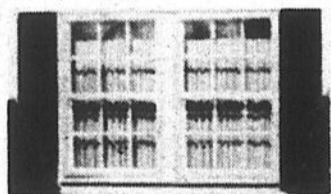


APRÈS

Société d'Aluminium Reynolds (Canada) Limitée



Société d'Aluminium Reynolds (Canada) Limitée



Des volets pour de "beaux yeux". Les fenêtres sont les "yeux" d'une maison. Pourquoi ne pas les embellir avec les volets d'aluminium Reynolds. Ils se posent en quelques minutes, mais ajoutent à votre maison un cachet pour des années à venir.

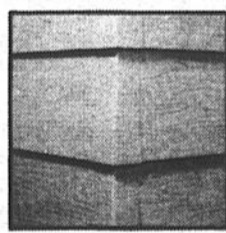
Les gouttières rouillent? les débords de toit s'écaillent? La pluie et l'humidité sont des sources d'ennuis. Si vous avez des problèmes, pensez aux matériaux en aluminium Reynolds, tels que Gouttières, Soffites (pour avant-toits) et Bordures de Face.

COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) INC.

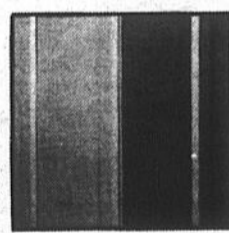
785, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest, Bce - Tél.: 228-8951-52

PEUT VOUS FOURNIR des GOUTTIÈRES (dalles) en longueur

Vous pourrez aussi choisir parmi les nombreux finis et couleurs du revêtement en acier émaillé.



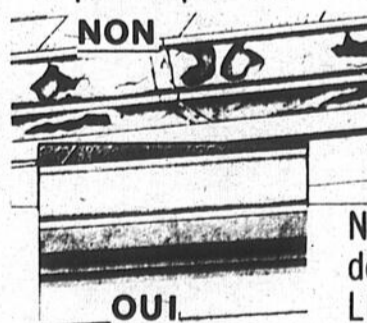
HORIZONTAL 8"
En finition traditionnelle "simili-bois" avec extrémités de coins individuel.



VERTICAL 8"
Disponible en finis "uni et simili-bois". Se combine avec harmonie aux profilés horizontaux.

Dans le but de toujours mieux servir notre clientèle de Ste-Marie et des environs, nous leur offrons un nouveau service: Vos commandes téléphoniques ou à nos bureaux vous seront livrés directement les mardi et jeudi de chaque semaine.

Peu importe la **LONGUEUR** de votre résidence, vous pouvez vous procurer des gouttières en **LONGUEUR** sans aucun **JOINT**. Nous vous éviterons ainsi plusieurs soucis... **DALLES QUI COULENT - JOINTS À REFAIRE** quand vient le printemps - Etc.

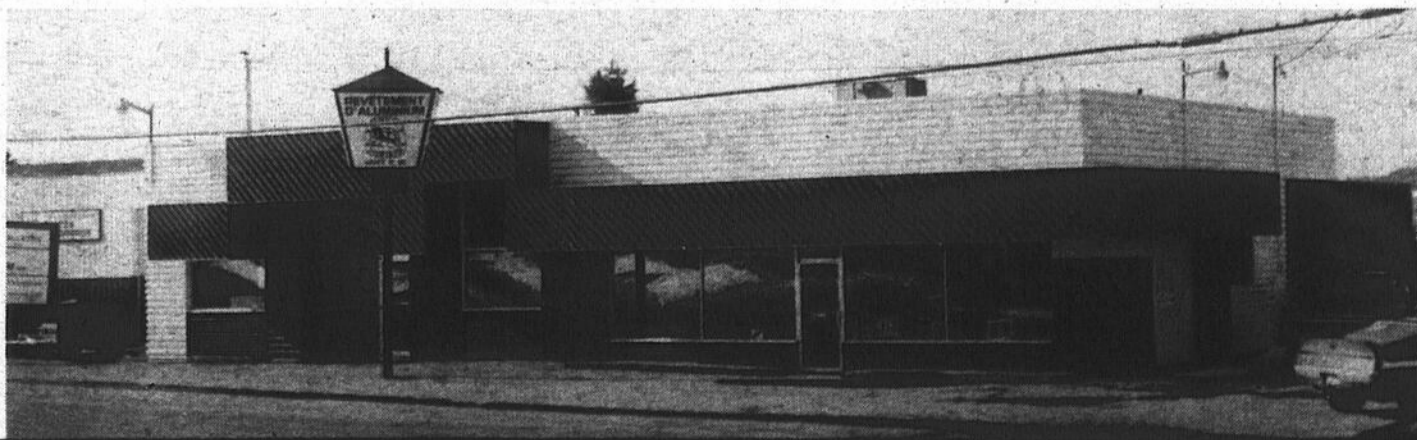


Nous avons un choix de **PLUSIEURS COULEURS** populaires en **ALUMINIUM ÉMAILLÉ**... fini l'écaillage... Demandez un estimé.

Communiquez avec

COUTURE ALUMINIUM ST-GEORGES INC. 228-8951

ou avec notre représentant:
ST-PROSPER 594-2316



785, Boul. Dionne, Ouest St-Georges

Plus que 8 jours...

pour profiter de la vente "COEUR D'ÉTÉ"
et pour participer au concours
AUTO-BEAUCEVILLE

LES MEMBRES DE L'ALLIANCE ÉCONOMIQUE DU
GRAND BEAUCEVILLE VOUS OFFRENT DES
RÉDUCTIONS SPECTACULAIRES

ET EN PLUS..

UNE CHANCE DE GAGNER CETTE ZÉPHYR '78

En collaboration
avec



ÉQUIPEMENT

Sedan deux portes
Quatre cylindres
Automatique
Allumage transistorisé
Frein à disque à l'avant
Protection contre la corrosion
Phares jumelés
Moquette bouclée
etc.. etc..

Beauce
Automobiles Inc.

Chaque achat chez un membre de L'ALLIANCE vous donne droit à un ou plusieurs billets de tirage que vous remplissez et déposez chez n'importe quel marchand-membre d'ici au 13 juillet 1978.

LISTE DES MEMBRES DE L'ALLIANCE

**Alimentation, hôtellerie
et restauration**

Au Bon Steak
Beauce Steak House
Brosserie du Boulevard
Charley Dépanneur
Emile Mathieu, épicerie-boucher
Épicerie Oram-Fortin
Gaston Giguère, boucher
Hôtel Beauceville
Hôtel Joyal
Magasin Co-Op Beauceville
Marché Beauceville IGA
Marché Guy Gagné
Marché Marc Fecton
Hôtel Royal
Restaurant Julien Roy
Restaurant Normand

Automobile et huile

Beauce Automobile
Claude Picard (Gull)
Distributions de Pneus Poulin
Garage Adrien Gilbert
Garage G. Raymond Rodrigue
Garage Gilles Rodrigue
Garage M.-Louis Veilleux
Garage Wilfrid Cloutier
Gérard Roy Moto Sport
Jacques Poulin Vulcanisation
Jean-Yves Mathieu, S.P.

P.F.M. Pièces d'auto
Pièces d'Auto et Pneus B.C.D.
Pièces d'Auto Universalis
Station de service la Québécoise
HUILE: Bolduc & Poulin
Les Huiles de Beauce
Les Huiles du Québec
Roland Fontaine

Construction et ameublement

Centre du Meuble
Couvres-planchers Beauceville
Dario Loubier (plombier)
Fenêtres Beauceville
Gagnon Electric
Jean-Luc Giguère (Elec.)
Les Entreprises J.B. Fortin (plâtrier)
Les Excavations de la Chaudière
Les Peintures J.B.M.
Le Jacques Landry (entrep. pétrolier)
Magasin Co-Op Beauceville
Martin Veilleux (entrep.)
M.S.B. Télévision
Pavages de Beauce
Pavages Hélieux
Planchers Beauceville Flooring
Plomb & Frères (tapis)
Quincaillerie V.R.O.
Quirion Météo
Raymond Construction
Réal Grandin (commerce de bois)
René Bernard (commerce de bois)
J.L. Mathieu Escalier
P.H. Thibodeau Construction

Services et professions

Arthur Roy (barbier)
Banque Provinciale
Boudrouill & Poulin (ass.)
Bureau d'Expertises
Caisse Populaire
Clinique Dentaire Beauceville
Florent Quirion et Clermont Poulin
Jean-Luc Quirion
Jean-Roch Poulin
Jérôme Bégin, o.d.
Latulippe, Cliche, Bourque & Ass. c.a.
Laurent Poulin (ass.)
Louis F. Bolduc Assurances
Lucien Poulin (barbier)
Maison Gérard Giguère (entr. tun.)
Marcel Poulin
Michel Cliche
Paul E. Deschênes (ass.)
Robert Trudel (opticien)
Salon André (coiffeuse)
Salon Carroussel (coiffeuse)
Salon Michel Bernard

Divers

Beauce Chaîne (mécanique)
Beauce Distribution TV
Bijouterie Doyon
Cinéma Rex
Conrad Caron (monuments)
Daigle J.P. (réfrigération)
Lafontaine Fleuriste
L'Éclaireur Libra
M.I.V. Variétés
Moore Business Forms
Papeterie de la Chaudière
Pharmacie Paul-E. Doyon
Poulin & Frères (sports)
Roland Cloutier
Studio Beauce (photo)
Studio Royal (photo)
Victor Transport

Vêtements

Aubaines de la Chaussure
Au P'tit Lutin
Au Triangle
Aux Galeries Roy
Boutique Artisans (Pingouin)
Boutique Astrale
Boutique Venus
Chez Blaise Chaussures
Chez Thérèse
Chez Yvette
J.B. Labbé
Lingerie Lucienne
Magasin Co-Op Beauceville
Nettoyeur Vachon

Magasinons à Beauceville: le coeur de la Beauce

Bienvenue à tous au tirage de cette ZÉPHYR
Jeudi, le 13 juillet, à 22h.30
à l'hôtel Joyal de Beauceville